

Operating Manual
MSA A2[®] Software
Accountability Control Software



Order No.: 10162374/03



WARNING!

Read this manual carefully before using the software. The software will perform as designed only if it is used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Otherwise, it could fail to perform as designed and persons who rely on this software for their safety could sustain serious personal injury or death.

The warranties made by MSA with respect to the product are voided if the product is not installed and used in accordance with the instructions in this manual. Please protect yourself and your employees by following the instructions.

Please read and observe the WARNINGS and CAUTIONS inside. For any additional information relative to use or repair, call 1-800-MSA-2222 during regular working hours.

This product incorporates Bluetooth® wireless technology.

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by MSA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
USA
Phone 1-800-MSA-2222
Fax 1-800-967-0398

For your local MSA contacts please go to our website ***www.MSAafety.com***

Contents

1	Safety Regulations	5
1.1	Correct Use	5
1.2	Liability Information	5
1.3	Product Warranty	5
2	Description	6
3	Software	7
3.1	System Requirements	7
	Recommended Hardware Requirements	7
	Operating System	7
3.2	Download	7
3.3	Installation	7
3.4	Updates	7
3.5	Software Versions	8
	Features Basic/Plus	8
3.6	Licensing	8
4	Settings	9
4.1	Log In	9
4.2	Users	9
4.3	User Management	9
4.4	MSA A2 Software Settings	9
4.5	System	11
5	Use	12
5.1	Log In	12
5.2	Operation	12
5.3	Module Navigator	13
5.4	Main Menu	14
5.5	Language Selection	14
6	Before Operation	15
6.1	Module: BASE	15
6.2	Module: Tag Writing (FireHawk or G1 Tags)	16
6.3	Module: G1 Configuration	18
6.4	Module: FireHawk Interface	21
6.5	G1 Data log	22
6.6	Firehawk Interface	25
6.7	Available Firmware settings	27
6.8	G1 Firmware Updates	28
	Update Procedure	28
	Verify the Firmware Version in the Power Module	30
7	During Operation: Accountability Control	31
7.1	Functions and Warnings	31
	Warnings	31

	Alarms	33
7.2	Monitoring Area	36
7.3	Menu	44
	View	45
8	After Operation	55
8.1	Reports	55
8.2	Module: Replay	56
9	Technical Data	58
10	Appendix	59

1 Safety Regulations

1.1 Correct Use

MSA A2 Software, in the following also referred to as A2, is an accountability system software used for monitoring radio-supported SCBA and additional devices primarily during firefighting operations. Data from SCBA and additional devices is transmitted by radio and shown in real-time outside the dangerous area. Conventional monitoring without any radio link is also possible.

Additionally the software allows to change the SCBA settings using wireless communication while SCBA is not in use.

It is imperative that this operating manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.

WARNING!

This manual must be carefully read and followed by all persons who have, or will have the responsibility for installing or using this equipment. This equipment will perform as designed only if used and maintained according to the instructions; otherwise it could fail to perform as designed, and persons who rely on the equipment could sustain serious personal injury or death.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorized alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorized persons.

1.2 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the product has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of this product must be under the direction of a qualified safety professional who has carefully evaluated the specific hazards of the jobsite where it will be used and who is completely familiar with the product and its limitations. The selection and use of this product and its incorporation into the safety scheme of the jobsite is the exclusive responsibility of the employer.

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

1.3 Product Warranty

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

2 Description

MSA A2 Software is a real time accountability monitoring application. It supports hardware driven accountability control and manual accountability monitoring.

See section 9 "Technical Data" for a list of receiver stations, their compatible PASS (Personal Alert Safety System) devices and identification writer boxes that interface with MSA A2 Software.

The A2 real time display shows:

- SCBA/personnel
- team assignments
- cylinder pressure including time remaining
- low cylinder pressure alarm
- motion alarm
- manual alarm
- battery warnings
- thermal warning
- optional: gas alarms, gas concentration



Complete incident data is also automatically logged and analyzed. The thermal warning determine the thermal load on the SCBA. Please refer to the user manual of the product for the thermal curve detail. This is a thermal alarm, not an ambient temperature alarm.

3 Software

3.1 System Requirements

Recommended Hardware Requirements

- Processor i5 - 2.0 GHz
- 8 GB RAM
- 20 GB Free Space
- Resolution 1024 x 768 px
- Wireless (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 Ports

Operating System

Depending on the selected database system the following operating systems are supported:

Firebird Database Server 2.5

Microsoft Windows 7 with current service pack

Microsoft Windows 8/8.1 Pro with current service pack

Microsoft Windows 10 with current service pack

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

Microsoft Windows 7 with current service pack

Microsoft Windows 8/8.1 Pro with current service pack

Microsoft MSSQL Server 2012 (Express Edition)

3.2 Download

To download MSA A2 Software, go to <http://www.msasafety.com> → Resources → Product Software Downloads.

3.3 Installation

Quick Installation Guide

- (1) Before starting the installation close all running applications. Note: If you have an older version of MSA Accountability System running, uninstall the software including the Firebird database.
- (2) Start *Setup_FULL_MSA_A2.exe* using Windows Explorer.
- (3) Follow the instructions on the screen.
- (4) Select *Express installation*.
- (5) Follow the instructions on the screen.

3.4 Updates

Updates to the A2 software will occur automatically if the PC is connected to the internet. This update will occur when the A2 software is started with a pop-up screen making the user aware. If the PC is not connected to the internet, the update can be downloaded via www.MSAafety.com. Only install MSA published updates.

3.5 Software Versions

Features Basic/Plus

		10158407	10153880	10072240
G1	G1 RFIDKit	MSA A2 Soft- ware	Accountability Base Station Kit	
Access to G1 Tags	X	X		
Access to G1 Configurations	X	X		
Access to G1 Datalogging	X	X		
Access to G1 Firmware Updates	X	X		
Access to accountability system			X	X
Access to incident reporting			X	X
Access to incident replay			X	X
Access to firmware settings			X	X
Access to BASE			X	X

3.6 Licensing

- (1) Go to *Settings* module.
- (2) Change to *Licensing*.
- (3) Enter the license key and tap on *Register*.
Name: MSA G1 OEM
License key: 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3
Name: FireHawk OEM
Key FE90B-46011-DFDAP-531B6-492GJ

License key

Purchase and register a license key and A2 will work as full version. The license key is a combination of the customers name and a unique unlock key. To unlock the software please enter both values below and click the "register" button.

Name

License key

-

-

-

-

4 Settings

4.1 Log In

Log in by typing user name and password. If the application has been configured to allow login without password, the user is logged in automatically.

4.2 Users

Default user can be set after installation:

Administrator

User Name: Admin

Password: admin

The user name of this user cannot be changed. It is recommended to change the password for this user on first login. All passwords are case-sensitive.

Additional users can be created.

4.3 User Management

User management lets the administrator add users or change user settings.

(1) Open *User Management* in *Settings*.

My Account lets the logged in user add or change picture and change the password after tapping the corresponding button.

In *Users* all user settings can be edited, users can be added or deleted. Predefined users cannot be deleted.



Tap to add user



Tap to delete user

(2) Tap on user listed to edit settings for this user.

The possible settings are displayed.

(3) Make all desired changes, save changes with *Accept*.

(4) Return to module navigator with the *Home* button.

4.4 MSA A2 Software Settings

The settings in the submenu A2 determine the behavior of the accountability module.

Change Settings for Details	Limits
Common	General software behavior
Displayed pressure/ temperature unit.	Displayed time value in monitoring module:
	- Remaining service time - Since breathing started (Count up) - Timer countdown (Standard)

Change Settings for Details		Limits
Evacuation	- By default the application allows to evacuate all users or users by team. - Depending on local regulations it might be necessary to allow single person evacuation as well.	
Radio behavior	- How the application handles calculations of pressure when radio link has been lost. - Values are automatically calculated and updated as soon as radio link is reestablished.	
Time alarm	Depending on remaining calculated service time the application can display a time alert to make sure withdrawal can be performed	
Cylinder threshold values	Depending on the selected values the color indication of the central element within the monitoring module changes color: 1. Option Green -> Yellow 2. Option Yellow -> Red	US - NFPA when selecting the relevant approval of SCBA the thresholds are set automatically
Cylinder pressure defaults	- Defines the standard cylinder types for manual fire fighters or users without telemetry module in their PASS device. - Several options can be selected; when a standard is selected all manually created persons use the defined pressure as standard starting value.	- EU - Changes can be made (not recommended) - US - NFPA does not allow changes in predefined values
Gas defaults	Reference gas values for calculating displayed LEL% when optional gas detector is used.	
Alarm settings	Allows the definition of individual alarm sounds. The selected sounds will be displayed during accountability monitoring when an alarm occurs.	Sound level is depending to sound level of monitoring computer.
Altair settings	The optional ALTAIR Settings allow individual alarm definitions for the optional gas detector.	EU version only
Teams	Predefined team names - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from Text file	
Additional orders	Predefined orders - Allows preparation of drop down entries - Im-/Export from text file	

Change Settings for Details	Limits
Targets (Levels)	Predefined targets • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file
Incident sectors	Predefined incident sectors • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file
People	Predefined user names • Allows preparation of drop down entries • Im-/Export from text file
Alarm keywords	Predefined alarm keywords

To change settings:

- (1) Change the values.
- (2) Accept changes with **Accept**
- (3) Return to module navigation with the arrow.

4.5 System

MSA A2 SERVICE

The MSA A2 Service control panel allows restarting the connection between the used base station and the application back end. As the interface is set-up to be a Windows service it runs completely in the background.

To refresh the current status of the service, tap on **Refresh**, the service status will be updated.

WARNING!

When restarting service during monitoring operation all connected PASS devices will be disconnected from radio module. Reconnection will occur after restart of the service.

Restarting the service requires local administrator rights:

- (1) Tap on **Restart service**.
- (2) Confirm request for extended user rights.
Service will be restarted.

Licensing

To upgrade from the basic version, a license key for the full version can be entered here.



For licensing, having administrator rights is necessary for both MSA A2 Software and Windows.

- (1) Go to **Settings** module.
- (2) Change to **Licensing**.
- (3) Enter the license key and tap on **Register**.
For full licensing of MSA A2 software, contact MSA customer or your local distributor.

5 Use

5.1 Log In

Since not all software functions are available to all users, it is necessary to log in before using the software. For setting user rights, see section 4.3 "User Management".

5.2 Operation

The software is optimized for use on touch-operated devices with a min. resolution of 1024x600 pixels, therefore in this manual all necessary interactions are described for touch operation. When using a mouse, a tap can be replaced with a click. To swipe, keep the left mouse button pressed to be able to move an element.

To return to the previous screen or to the module navigator, use the back arrow.



Back Returns to the previous screen



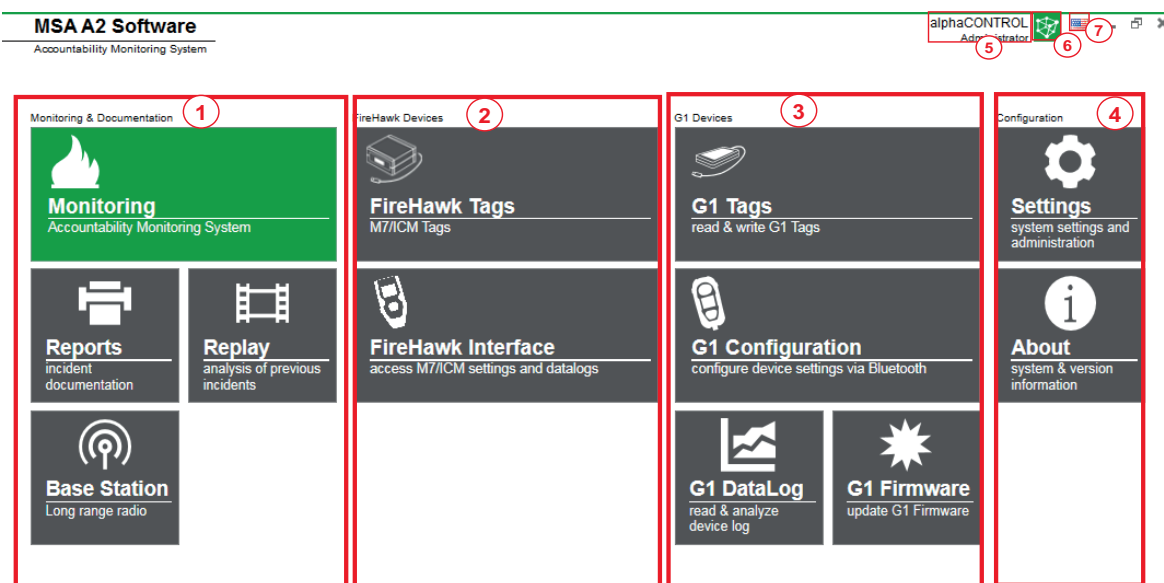
Home Returns to the module navigator

Depending on context, settings can be changed with the following controls:

Text field	tapping on a text field activates the on-screen keyboard	10
Selection field	all options are shown after tapping on the arrow	Fahrenheit
Slide control	Choose between two options	☐
Radio button	Choose between two options	☒ ☐
Slider	Choose a value in a predefined range	100 psi <input type="range"/>

5.3 Module Navigator

After logging in, the module navigator is displayed.



- 1 Monitoring and Documentation
- 2 FireHawk Devices
- 3 G1 device
- 4 A2 configuration

- 5 Logged in user
- 6 Connection
- 7 Selected language



Module Group	Module	Description	Function
Monitoring and Documentation	Monitoring	Accountability monitoring system	Starts the accountability monitoring module
	Reports	Incident review and documentation	Starts the Reporting module
	Replay	Analysis of previous incidents	Starts the replay module
	Base stations	Hardware status view	Starts the Base station control monitor independent from used Base station Supported base stations can be found in section 9 "Technical Data".

Module Group	Module	Description	Function
FireHawk Devices	FireHawk Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	FireHawk Interface	Change PASS device settings	Starts module to make changes in the PASS device itself and read out the internal memory of the device
G1 device	G1 Tags	Read and write Identification TAGs	Starts the related hardware interface
	G1 Configurations	Change G1 settings via Bluetooth	• Alarm settings • Control module user interface settings • Tag/Accountability settings • Speaker module settings • HUD settings
	G1 DataLog	Read and analyze device log	To receive data from an SCBA in service mode
	G1 Firmware	update G1 firmware	
	Settings	User administration and system settings	Starts the settings module to change system settings and change configurations for. users
Configuration	About	System and version information	

5.4 Main Menu

Right clicking anywhere within module navigator brings up main menu at the bottom of the screen.

Icon	Function
	Light theme Switches to white background for daylight view
	Dark theme Switches to black background for night view
	User Manual Opens the user manual
	Close application Closes the application (after confirmation from user).
	Shut down computer Shuts down the computer after confirmation from user. Application will be closed and special entry generated to system log after user confirmation.

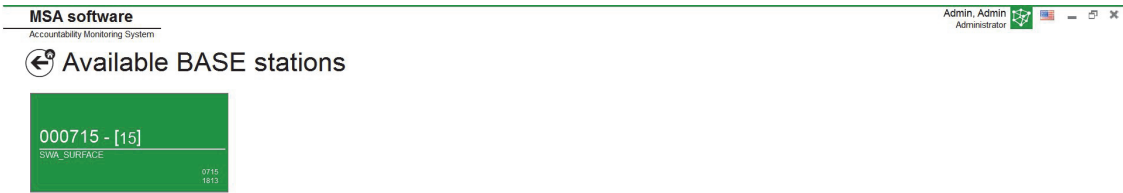
5.5 Language Selection

The language can be changed in the module navigator; tapping on the flag icon lists all language options.

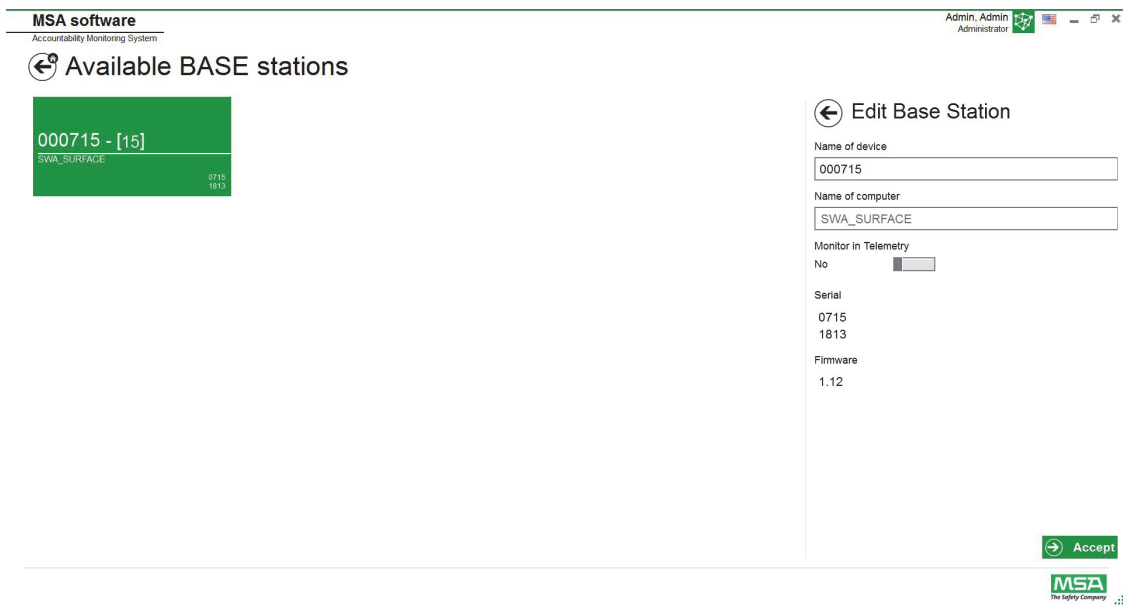
6 Before Operation

6.1 Module: BASE

All Base stations connected to the same network are shown; the local Base station is marked green. The numbers in brackets identify the preferred base station to program with the TAGwriter module.

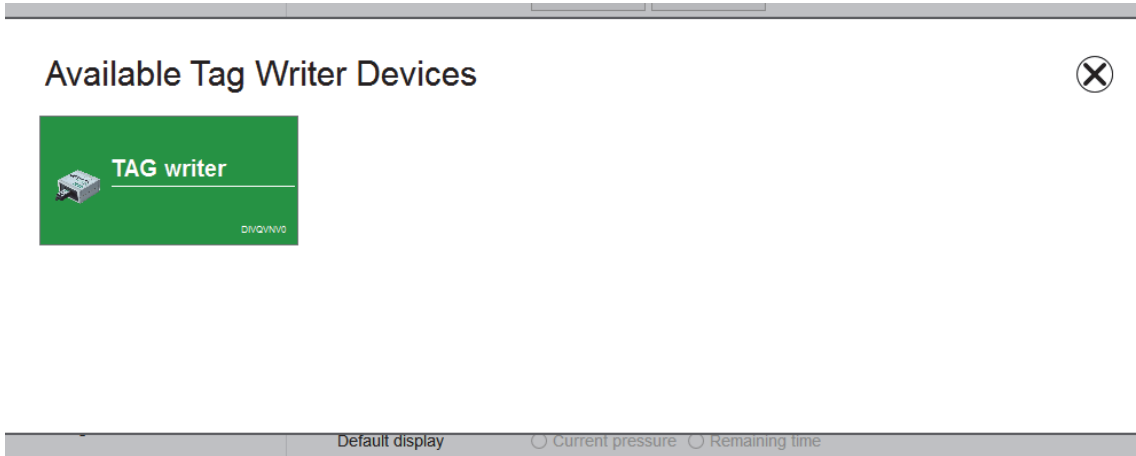


Changes can be made to label the connected Base station.
Device information can be edited and the monitoring function for accountability monitoring can be set.
Numbers in brackets identify number to program preferred base station.
Changes have to be confirmed with *Accept*.



6.2 Module: Tag Writing (FireHawk or G1 Tags)

This module is used for writing and reading TAG information and for data transfer between PC and SCBA. Legacy Versions of telemetry equipped SCBA can be used with the A2 software, but must also use their corresponding ICM, M7, M7XT or G1 Interface boxes to update telemetry tag information. When starting the module, a connected local TAG writer is recognized and selected automatically. The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.



Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Create TAG to reset device settings.
	Read TAG
	Write TAG (this will overwrite the data on the Tag)

The following data can be changed for FireHawk tags:

- Fire fighter name
- Team name
- Preferred Base station

For the G1 SCBA, the following fields will show up on the A2 monitoring system:

- For Personnel Name - User Name
- For Resource Assignment - Assignment ID/Team Name

The MSA G1 SCBA and tags can store additional information that previous versions of SCBA could not. For details on this additional information, click on the category name to provide a detailed description.

Entries are made using text fields, tapping on a text field activates the on-screen keyboard.

The software can also be used to copy or erase tags.



G1 Tag Types

Personnel Tag	To provide personal information to display on the G1 Control Module and accountability software along with report and data logs.
Resource Assignment Tag	To permanently assign an SCBA to a specific resource or apparatus (e. g. Vehicle, Seat Number).
G1 Configuration Tag	Allows a tag to be saved of populated configuration fields and writes them into the SCBA. These changes take effect immediately and are maintained on the device until the configuration is changed.
Asset Tags	These read-only tags are built into the following components of the G1: • Facepiece • Regulator • Control module • Power module • Carrier and Harness assembly • Cylinder To see the information about a piece of equipment, align the RFID reader with the RFID symbol on the equipment and select the <i>Read Tag</i> option. The G1 reader writer interface box can be used to read the RFID Asset tags on the device. The asset tags contain unique identification information which are programmed during manufacturing.
Special Tags	These tags can be used for training purposes. Training Mode takes effect immediately, but does NOT continue on following power-ups. Special Configuration tag can also include a reset of configuration before writing of new data. • Overhaul Alarm
Bluetooth Audio Pairing Tags	Allows to create specific Tags for pairing the G1 with handheld radios and/or Bluetooth enabled devices
Copy Tags	Copy complete information from one tag to another.
Erase Tags	Delete complete information from tag

Creating G1 Personnel Tag

- (1) Select *G1 Tags*.
- (2) Select *Personnel Tag* on the left of the screen.
- (3) Click on the + icon on the top right of the screen to create a new tag.
- (4) Click on *Personnel Details* to open the screen.
- (5) Fill in the information for the *Personnel Tag*.
For the G1 SCBA, User Name is required to display on the screen of the control module and for Monitoring the G1 using A2.
- (6) Once the information is complete, place a tag on the RFID reader/writer as shown.

- (7) Tap on the **Write** icon in the top right corner of the application.
The RFID will be written with the information that has been filled out.
- (8) Follow these steps also for Resource Assignment and Configuration tags.

6.3 Module: G1 Configuration

MSA A2 Software
 Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
 Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

GSCBA-22

Bluetooth Module:
 DESKTOP-TU072QQ
 Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name	Description
▶ Alarm Settings ▶ Control Module UI Settings ▶ Tag/Accountability Settings ▶ Speaker Module Settings ▶ HUD Settings ▶ Bluetooth Settings ▶ TIC Settings	

Menu

MSA
 The Right by Company

The G1 Configuration module can be used to change how the G1 functions. A G1 SCBA can be configured using saved Configuration Tags or via a Bluetooth connection. All of the settings are optional and only the settings that are changed will be affected. If a setting is left blank, it will not change when the configuration is performed.

G1 Configurations via Bluetooth

Ensure that the PC has Bluetooth communication capability or that the Bluetooth dongle is plugged into the computer. MSA recommends using part number 10161282-SP Bluetooth device to connect to the G1 SCBA. Other Bluetooth modules can be used, but may provide limited functionality.



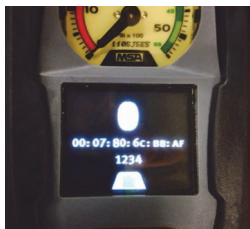
- (1) Set the G1 into Data Link mode:

Press and hold one of the green G1 Control module buttons, with the unit off, until the battery logo disappears and the G1 service mode menu options appear.

- (2) Select DATA LINK from the menu.



- (3) Confirm the Bluetooth identification of the device is displayed on the control module screen.



- (4) Scan for the G1 device by selecting scan for G1 Devices.

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Select the desired SCBA and click the + icon to enter the G1 configuration application utility via Bluetooth. Select settings and then write to the device.

For more information about each setting, click on the setting name. More information will be displayed. The settings can be adjusted for the following areas:

- Alarm settings
- Control module user interface settings
- Tag/Accountability settings
- Speaker module settings
- HUD settings
- TIC Settings

G1 Configuration settings can also be saved for future use. The fields *Name* and *Description* are required to save configurations. Saving to the database will allow access to saved configuration for updating devices via Bluetooth. Saved settings can be accessed via the *G1 Tags module*.

Alarm Settings

These settings change how the alarms will function on the SCBA for low pressure sound, medium pressure threshold/sound, pressure drop, RIT light activation and Thermal alarm.

Control Module UI Settings

These settings change how the screen on the control module appears and what it displays. Adjustable are the time remaining, screen contents, backlight behavior and timing.

Tag/Accountability Settings

These settings change how the G1 will handle personnel and resource assignment tags and how it will report these values to the accountability system.

Speaker Module and HUD Settings

Speaker Module and HUD Settings affect how the Voice Amplification and Heads Up Display function.

Bluetooth Settings

Enable or disable Bluetooth on the G1 device.

6.4 Module: FireHawk Interface

When starting the module, a connected local TAG writer is recognised and selected automatically.

MSA software

Accountability Monitoring System

ICM-LINK

Device Data

Device ID

Date / Time

Serial Number

Firmware Version

Perferred Base Station

Radiomodule

Serial Number

Firmware

Last Self Test

Date

Time

Result

Connected Tag Writer:

alpha TAG writer

DEBN-L298-VM

DIVQVNV0

Select Other Device

alphaCONTROL

Administrator

System

Date

10 Mon

November

2014

Time

10

22

Set time from PC

Alarm Range

Upper pressure (Psi)

2,176

Middle pressure

1,450

Lower pressure

870

Temperature Alarm

Temperature (°F)

104

Other

Remaining time based on

0 Bar

Lower pressure level

Lifetime of Tag For Name

24 Hours

Next M7/M7XT TAG readout

autoSLEEP

Off

After 30 minutes

Default display

Current pressure

Remaining time

Pairing

Open pairing

Pairing TAG required

The currently selected device is shown in the lower left corner. When tapping *Select Other Device*, a dialogue appears listing all available TAG writers. Local devices are highlighted green.

Available Tag Writer Devices

TAG writer

Default display

Current pressure

Remaining time

6.5 G1 Data log

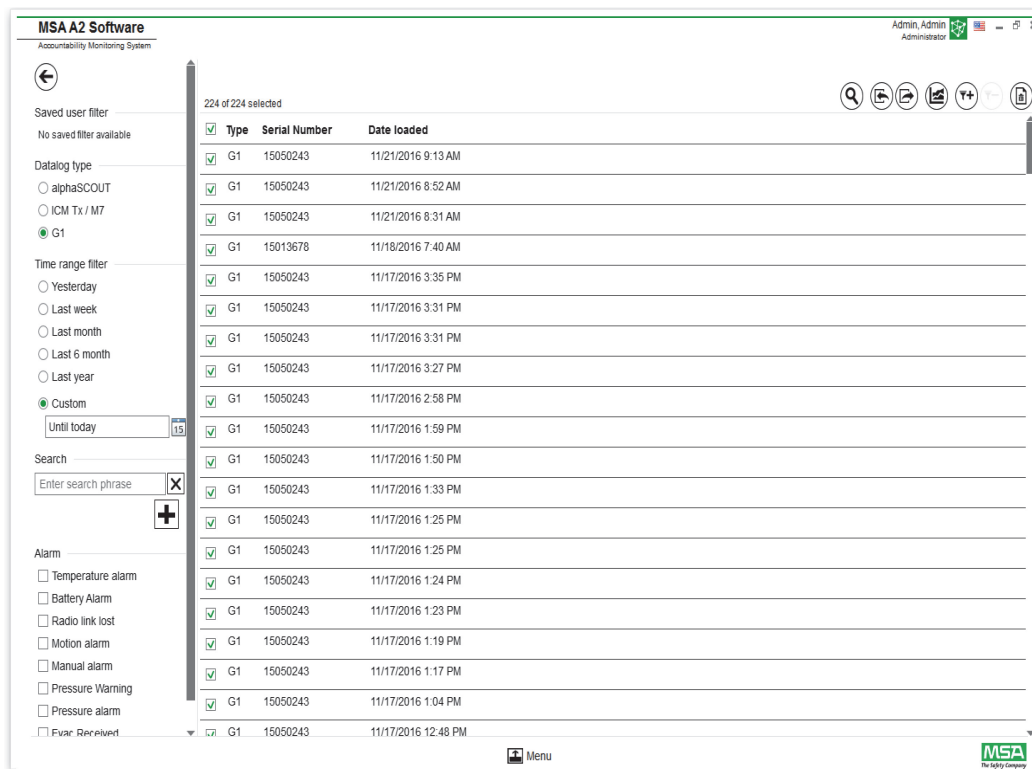
The log data downloaded by the device is recorded in the database. The G1 data can be retrieved via Bluetooth, for this the G1 must be in service mode.

To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters. The data log can show pressure over time via a graph and a log of alarm events seen on SCBA.

Depending on context, the following functions are available.

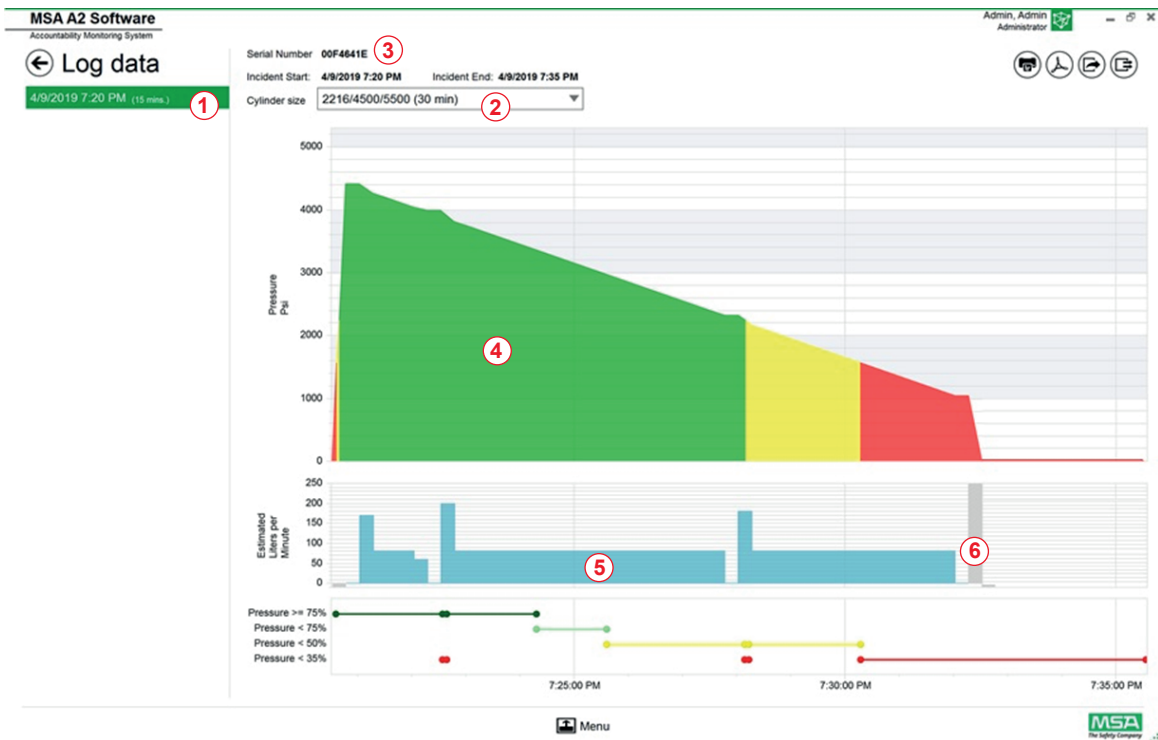
Icon	Name	
	Search	
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	
	Evaluate	Shows the air pressure in 15 second increments over time.
	Save filter	The application allows to save user defined filters: (1) Add filter criteria. (2) Save filter. a) Add individual name and description for filter b) Accept to save <i>Filter is displayed on left side under Saved user filter</i>
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Tapping on **Search** refreshes the list of results.



- (1) Mark the log file to be displayed.
- (2) Tab on “Evaluate” to view the data.
- (3) Data is displayed.

Details of marked log data are shown as a graph after tapping on *Evaluate*.



- 1 Incident log (last 10 incidents)
- 2 Cylinder size selection
- 3 Device Data

- 4 Memory information from selected incident
- 5 Breathing Graph
- 6 Depressurization Event



Print prints the current view



Export exports current view as PDF



Export selected log to Excel (CSV)



Export ALL logs to Excel (CSV)

Straight export to PDF:

- (1) Tap on Export symbol
- (2) Select storage location

A PDF is created.

The PDF can be opened after creation from within application.

6.6 Firehawk Interface

Depending on context, the following functions are available:

Icon	Function
	Open downloaded memory file from PASS Device
	Read firmware settings (depending on the installed firmware, some features might not be displayed)
	Transfer changes from computer to PASS Device
	Print
	Export (to PDF file)
	Additional PASS device functions
	Save/Load changed values as default to/from hard drive.

After tapping on *Read firmware settings*, the settings turn active and can be adjusted.

MSA software
Accountability Monitoring System

alphaCONTROL Administrator

ICM-LINK

Device Data

Device ID
F4

Date / Time
11/10/2014 11:18 AM

Serial Number
2308340

Firmware Version
1.45

Preferred Base Station
00

Radiomodule

Serial Number
107905

Firmware
1.12

Last Self Test

Date
-

Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0

Select Other Device

System

Date
10 Mon November 2014

Time
10 22

Set time from PC ☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi) 2,176

Middle pressure 1,450

Lower pressure 870

Temperature Alarm ☒

Temperature (°F) 160

Other

Remaining time based on ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level

Lifetime of Tag For Name ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout

autoSLEEP ☐ Off ☐ After 30 minutes

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

Pairing ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

WARNING!

Ensure that the alarm ranges are safe. It is the responsibility of the user to check all data entered via the software.

The software checks that alarm ranges descend from upper pressure to lower pressure. By default the alarm ranges are set according to NFPA requirements.

When no device is connected, all settings are inactive.

US

MSA software
Accountability Monitoring System

alphaCONTROL Administrator

ICM-LINK

Device Data

Device ID
F4

Date / Time
11/10/2014 11:18 AM

Serial Number
2308340

Firmware Version
1.45

Preferred Base Station
00

Radiomodule

Serial Number
107905

Firmware
1.12

Last Self Test

Date
-

Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0

Select Other Device

System

Date
10 Mon November 2014

Time
10 22

Set time from PC ☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi) 2,176

Middle pressure 1,450

Lower pressure 870

Temperature Alarm ☒

Temperature (°F) 160

Other

Remaining time based on ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level

Lifetime of Tag For Name ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout

autoSLEEP ☐ Off ☐ After 30 minutes

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

Pairing ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Device information | 3 | Last performed self test |
| 2 | Radio module information (Only filled when PASS device has long range radio) | 4 | Current settings (may differ depending to PASS device firmware version) |

6.7 Available Firmware settings

PC time	Transfers current PC time to PASS device memory and as starting point for internal real time clock
---------	--

Levels are connected to each other but allow individual configuration.

Additional settings

Remaining time based on	defines if remaining service time is calculated from 0 bar or lower pressure level
Lifetime of TAG for name	defines how long a read in TAG with name information is kept in the memory
Default display	defines the standard information on screen of the user pressure or remaining service time

Additional PASS device functions

Download and show log data	Transfers memory from PASS device, saves it on computer and displays the information (compare Incident log.docx)
Clear Log	Deletes all incidents from PASS device memory
Self test	Cuts connection to PASS device and initiates the start-up procedure incl. self test
	(1) Connect device.
	(2) Tap on self test.
Perform self test	(3) Answer questions. <i>Last self test information is updated in device information incl. result</i>
Reset to factory settings	all made changes within the firmware are changed back to default

Save/Load changed values as default to/from hard drive

Load previously saved settings from hard drive	
Save current settings as default values to local hardware	
Reset device	Resets locally stored/changed default settings to factory settings

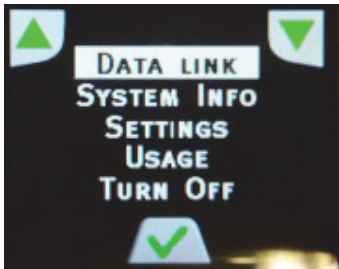
6.8 G1 Firmware Updates

Required to update the G1 firmware

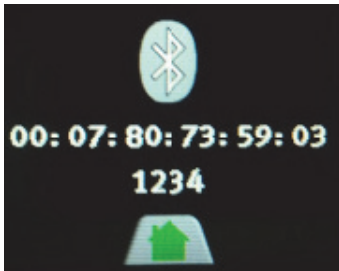
- Laptop or PC with Bluetooth capability and Internet connection
- Installation of latest A2 Software

Update Procedure

- (1) Using the laptop or PC, connect to the internet and install the latest version of MSA A2 Software.
*If the login and password have not been changed, the initial defaults are:
Login ID: **ADMIN** and Password: **ADMIN**.*
- (2) Insert the battery into the SCBA and allow the device to power up completely.
- (3) Place the SCBA in sleep mode by pressing the green button on the Control Module twice.
- (4) Once the SCBA is in sleep mode, enter the service menu by pressing and holding the green Control Module button for several seconds.



- (5) In the service menu, select the Data Link option using the red Control Module button.



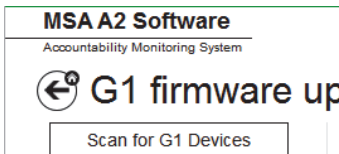
- (6) Wait for up to 30 seconds for numbers to be displayed on the screen of the Control Module.
For later reference, remember the last two-digits..



- (7) Using the A2 Software, select **G1 Firmware module** and then select **Check for Updated Firmware** in the upper right corner of the window. This places the firmware update on the computer.

Description Software Update #1
Power Module Only
Pressure Sensor Improvements
Long Range Radio Battery Trippoints
Version 1.3.162.10
Published at 2/23/2015 10:21:17 PM
Location Ready for download from online server

- (8) Select the available software update (name and description will vary) and start the download with **Yes**.
The firmware will be downloaded to the PC or laptop only once.



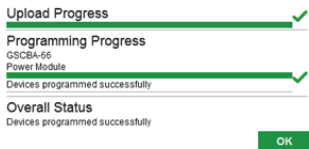
- (9) From the G1 firmware update screen, select **Scan for G1 Devices**.



- (10) Select the device that matches the address of the G1 being updated. If the name is cropped, use the address which is listed in smaller font on the lower right corner of the icon.



- (11) Select **Upload firmware to devices** in the lower right corner of the A2 window. Proceed with **Yes**.

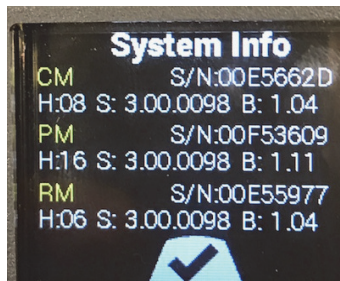


- (12) When the update is complete, the G1 will reboot and A2 will indicate the successful update.

Note: If the G1 update fails during the update, just cancel and restart the update within A2. Do NOT remove the battery during the updating of the SCBA.

Verify the Firmware Version in the Power Module

- (1) Insert the battery into the SCBA and allow the device to power up completely.
- (2) Place the SCBA in sleep mode by double clicking the green button on the Control Module.
- (3) Once the SCBA is in sleep mode, enter the service menu by pressing and holding the green Control Module button for several seconds.

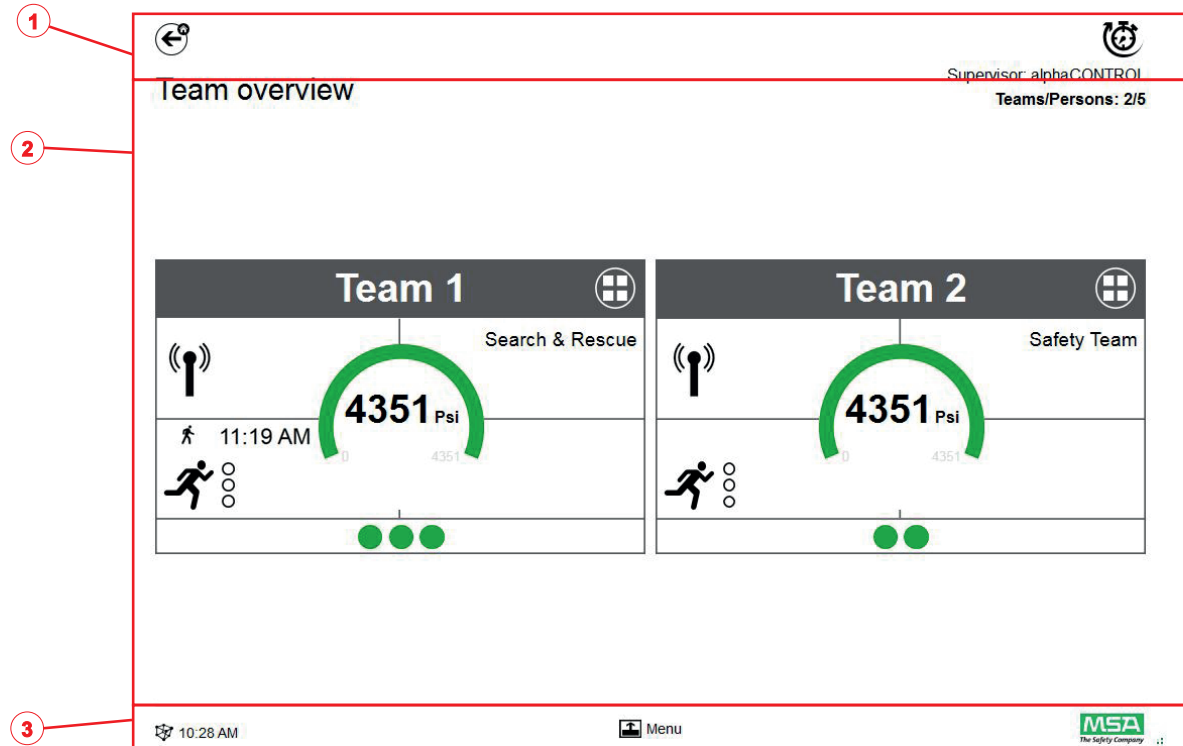


- (4) Use the green Control Module buttons to move up and down the menu and select **System Info** using the red Control Module button .
- (5) The system info menu will show (H) hardware, (S) software, and (B) bootloader revisions for all of the primary SCBA modules: Control, Power and HUD. Verify that the Power Module software version now matches the latest version from the A2 interface.

7 During Operation: Accountability Control

MSA A2 Software - Accountability Control is the operational control module that monitors the data from all operational units. During operation, A2 is in continuous contact with all logged in PASS devices and receives their data.

The screen is divided into three areas:



- 1 Functions and Warnings
- 2 Monitoring area
- 3 Action menu

7.1 Functions and Warnings

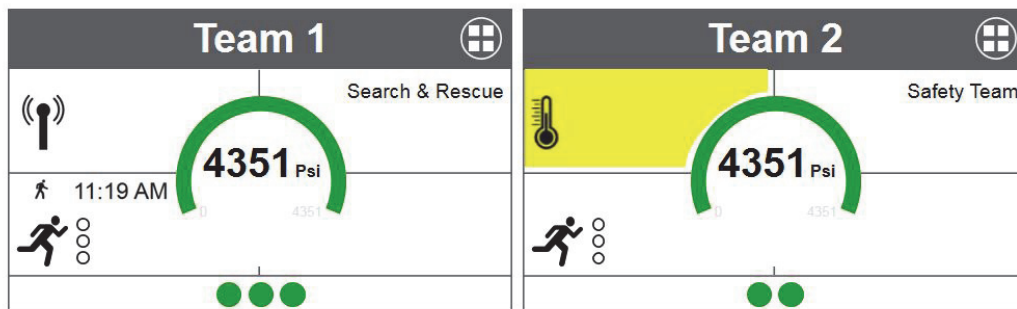
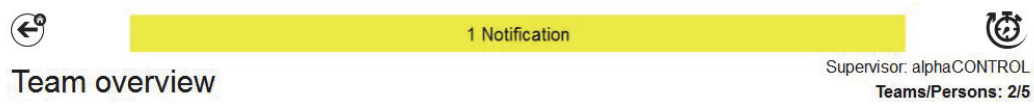
Icon	Name	Function
	Back	Returns to the previous screen
	Home	Returns to the module navigator and closes incident
	Timer	Opens the integrated global PAR (Personal Alarm Reminder) timer
	Pending devices	Visible if at least one PASS device is currently in the log in process. The number of devices is shown under the icon. Tapping on the icon shows device details.

Warnings

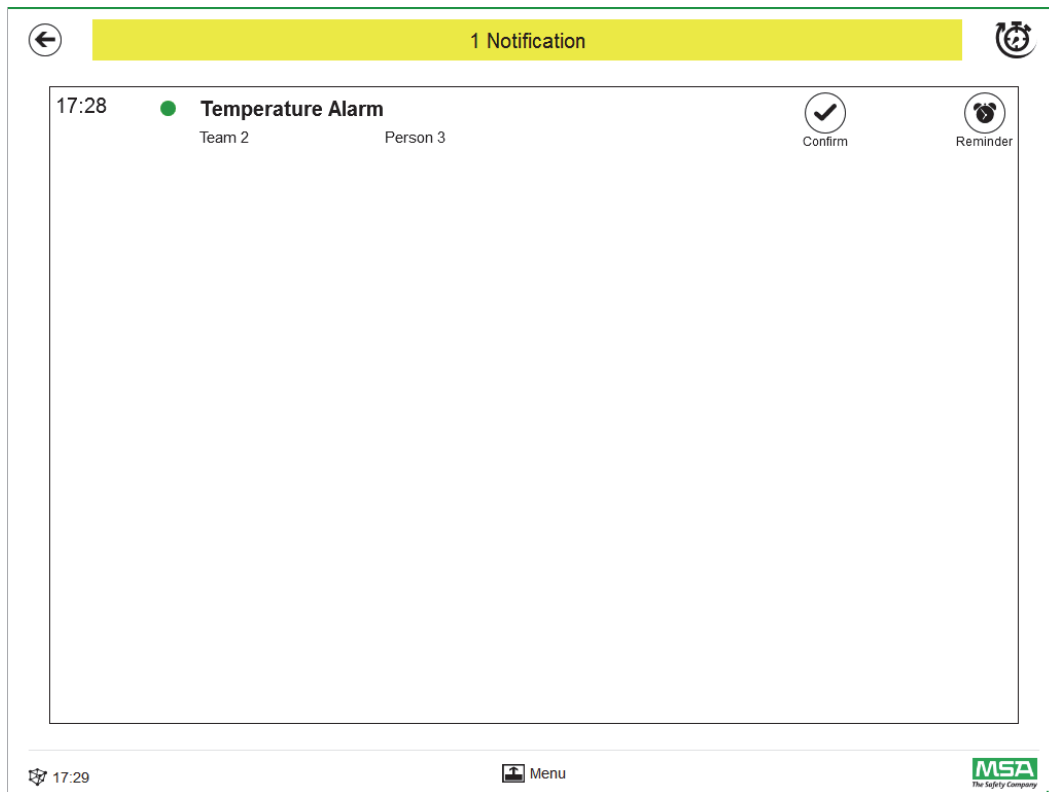
Possible warnings:

- Lost long range radio link
- Battery warning
- Thermal warning

If a warning event occurs, a warning button appears.



The warning log is displayed after tapping the warning button.



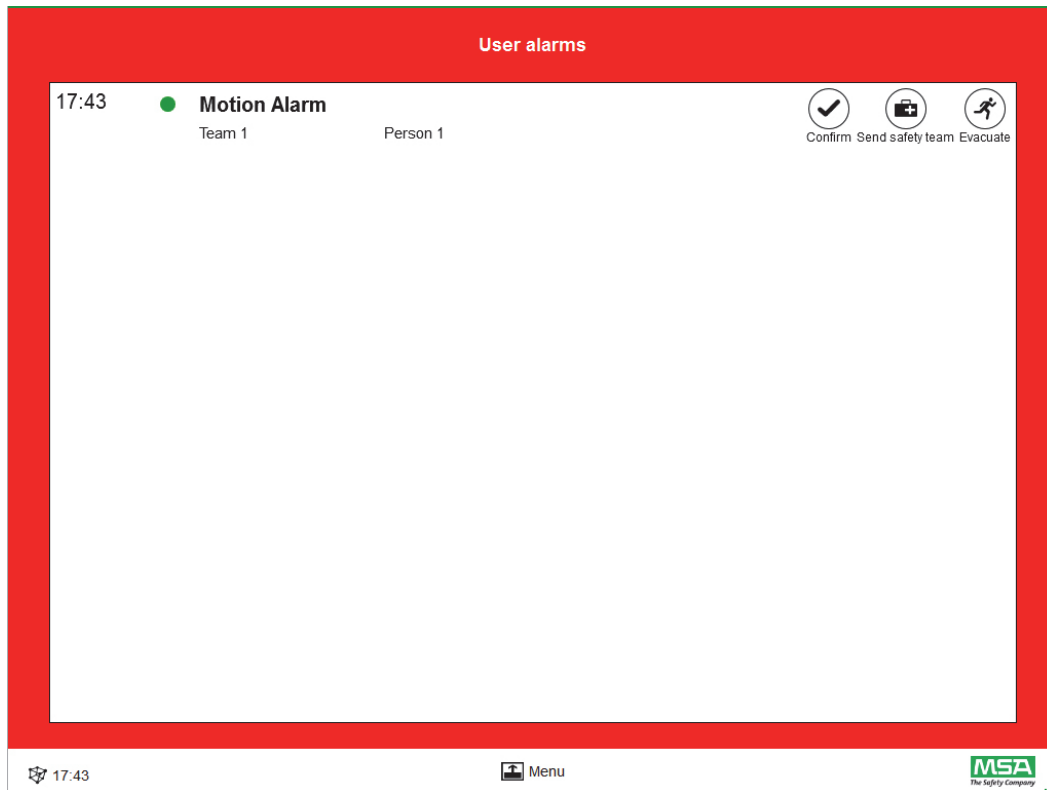
Acknowledged warnings are documented.

Alarms

Alarm will be displayed on the complete screen. Every alarm must be acknowledged for the alarm screen to disappear. Alarms are also signaled with an audio signal.

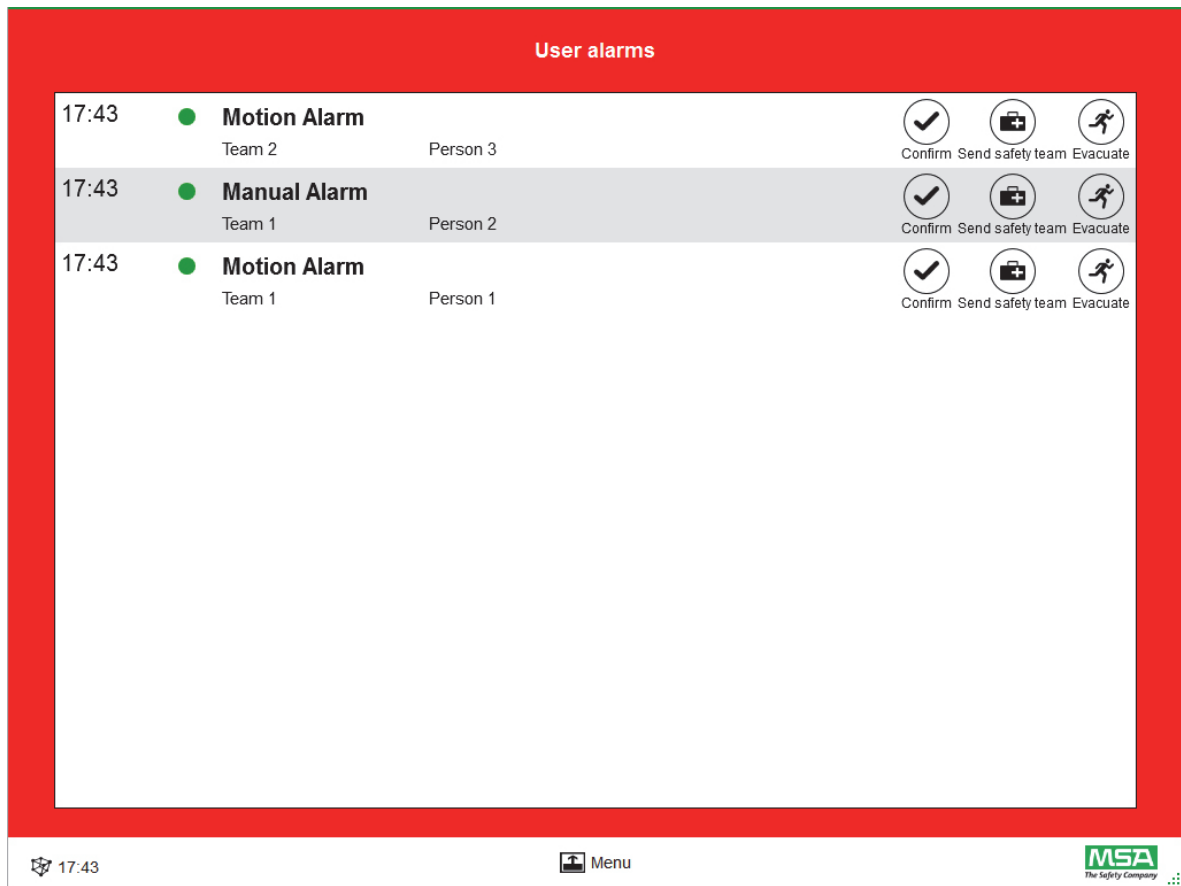
Listed for each alarm are

- Time the alarm was triggered
- Pressure indication (dot)
Color represents team pressure status
- Alarm type
- Team name
- Name of the affected person
- Further details if available (e. g. sector, order)

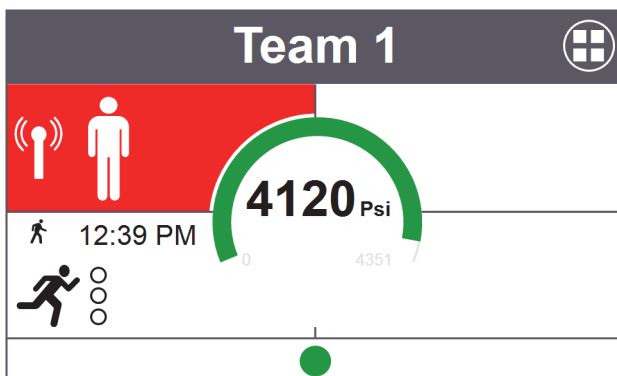


Icon	Function	
	Confirm the alarm	Confirmed alarms are documented.
	Send safety team	Sends dedicated rescue team. Opens team selection and displays current order When a safety team is selected, this is documented and the alarm is automatically confirmed.
	Evacuate	Send evacuation signal

Multiple alarms are listed and have to be confirmed separately.



Once an alarm has been confirmed in the User alarms window, the related tile keeps the alarm information until the alarm has been reset by the user.



7.2 Monitoring Area

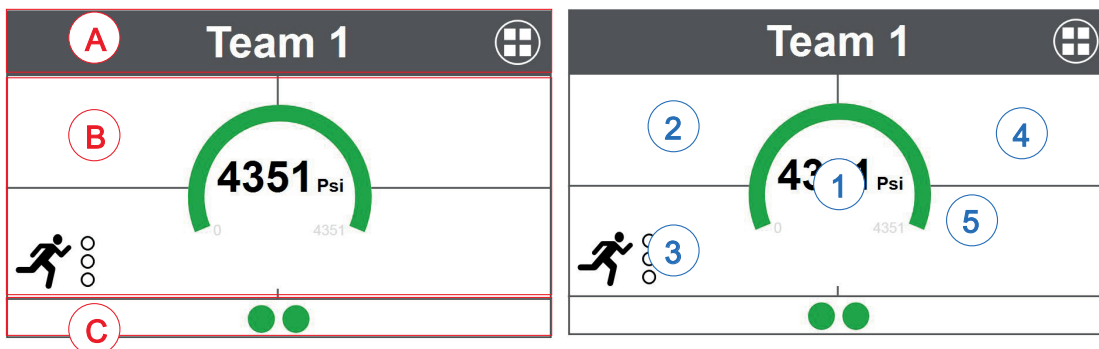
The monitoring area shows the status of the teams and persons currently monitored.

Every team is shown in a separate tile. Predefined device information regarding to team and user name is displayed automatically after successful login using long range radio. Persons and teams can be added manually. It is not possible to save persons and teams.

WARNING!

Observe the maximum number of teams that can be monitored regarding to local legislation; the software does not limit this number.

A tile is divided into the following areas.



A	Person/Team name	1	Pressure
B	Details	2	Device status alarms
3	Evacuation status/Incident status		
C	Team members (dot color represents pressure status)	4	Task, location, sector, order
5	Additional devices (e. g. ALTAIR 5X)		

Team Members

There is no limit of persons per team. More than 6 persons per team will be indicated by a numeric value. The dot changes color depending on pressure status. Color thresholds can be set by the user in the **Settings** module, under **Common settings**. A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team.



Number of team members

If at least one person is not assigned to a team, a special tile (holding bin/unassigned) contains these unassigned persons.

Pressure Gauge

The pressure gauge changes color depending on pressure status, additional information is shown under the pressure status. Color thresholds can be set by the user in the *Settings* module, under *Common settings*.



One of the following time values can be displayed in the central area:



Timer count down from selected value (standard setting)



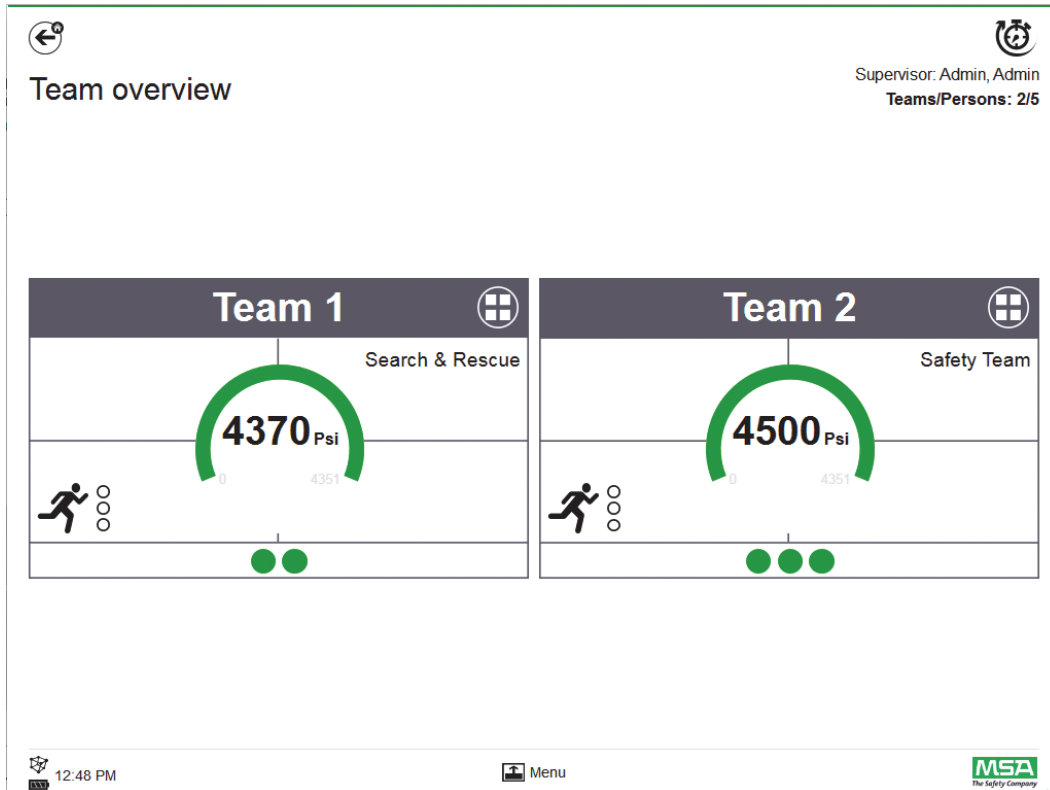
Count up from first calculated breathing time



Remaining service time

Team Overview

A value shown for the complete team is always the determining value or status present in the team. Tapping on the tile opens a specific context menu with several options to perform changes on team properties. Tapping on *Show details* opens team details and allows a view on the individuals.



Team Details



Team details - Team 1

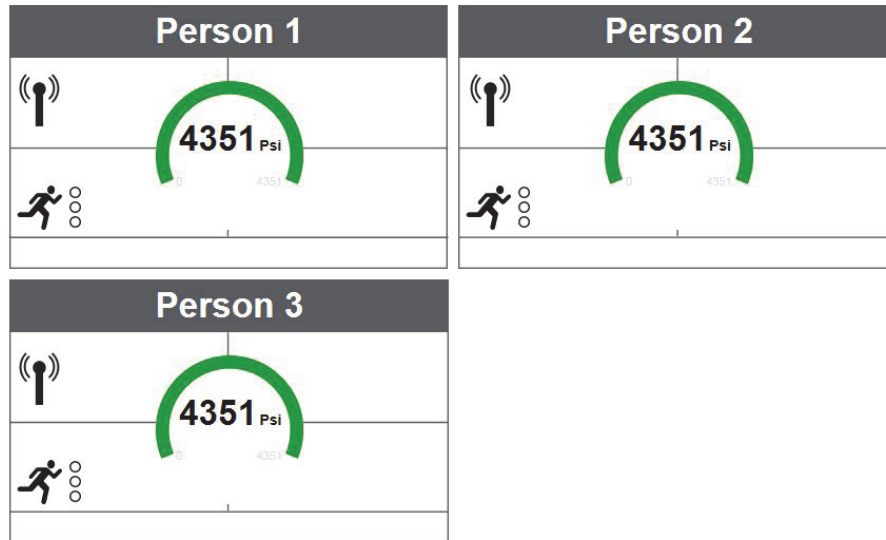
Search & Rescue

🕒 15:50 min



Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 1/3

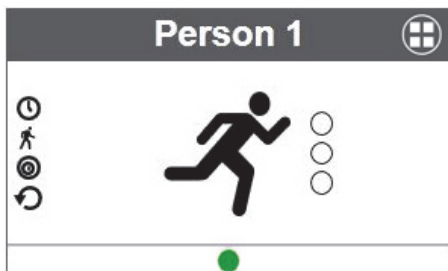


🕒 3:38 PM

Menu



Swiping across the detail area of a tile opens the status detail information page.



If applicable, the times of the following actions are displayed and can manually be selected with the context menu.

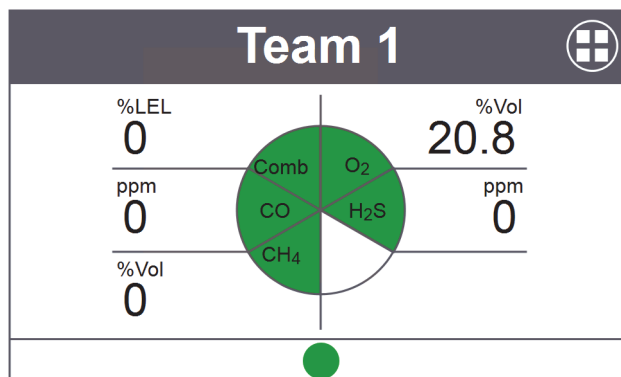
US

Icon	Action
	Activated
	Breathing started
	Location
	Retreat

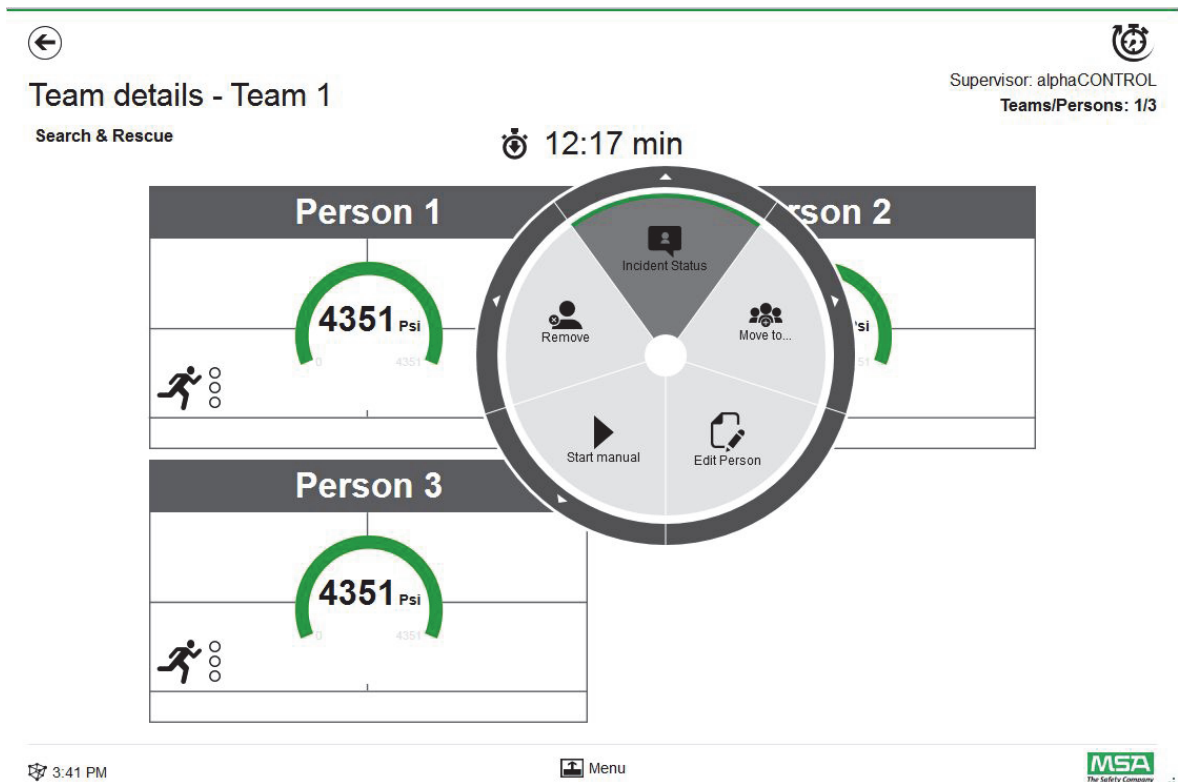
The evacuation status is also displayed.

			
No evacuation	Evacuation command sent	Evacuation received by PASS device	Evacuation confirmed by user

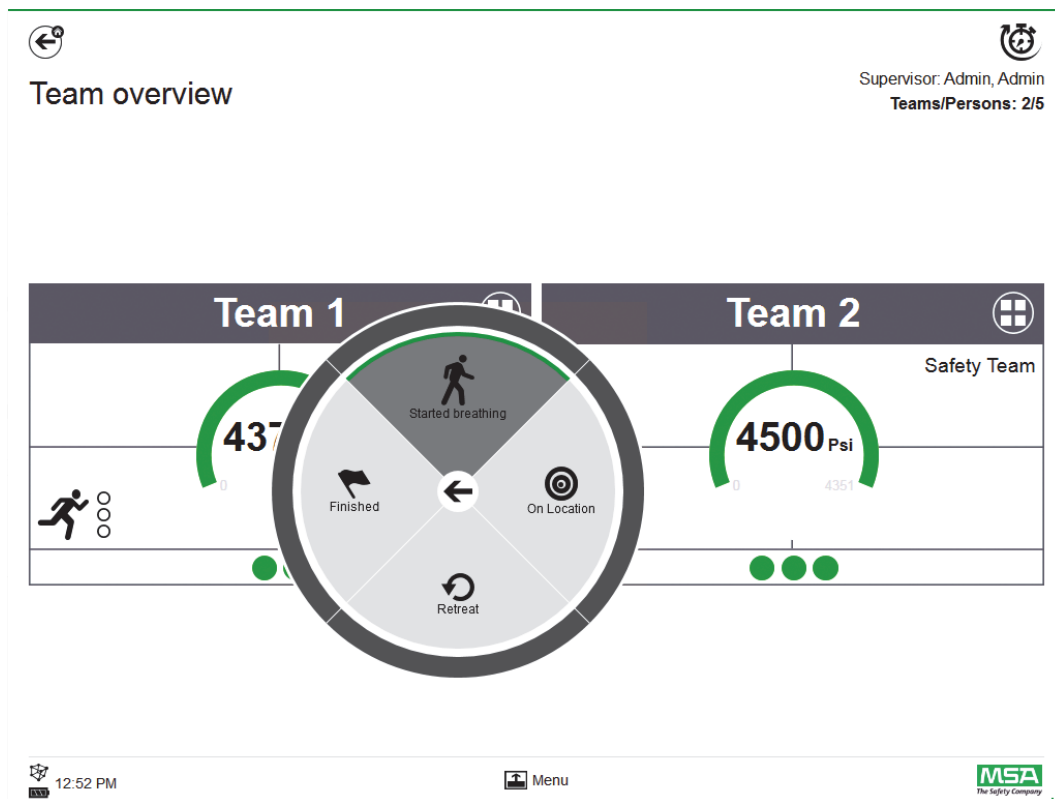
If additional devices are used, there are additional detail pages available, for example the measurements of an ALTAIR 5X.



Tapping on the tile opens a tile specific context menu with several options.



A white arrow in the outer circle indicates a submenu or a necessary confirmation after tapping an icon.

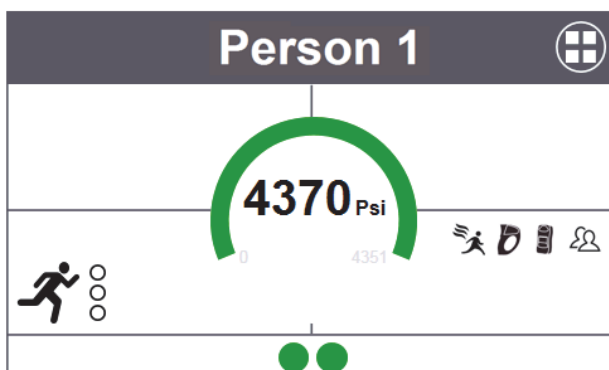


To return to the submenu, tap on the arrow in the center; to dismiss, tap outside the circle. Depending on context, the following functions are available:

Icon	Name	Function
	Show details	Opens the detailed view, same function as tapping on the grey bar
	Evacuate team	Depending on current status: - Sends team evacuation - When evacuation has been done completely - Monitoring personal can confirm manual evacuation for firefighters without telemetry - When all team members have confirmed evacuation, it can be reset on devices using the related button in the context menu
	Change incident status	Status possibilities: - Started breathing - On location - Retreat - Finished
	Timer	Only visible when team count down is selected as standard time to be displayed. Sets timer for person/team

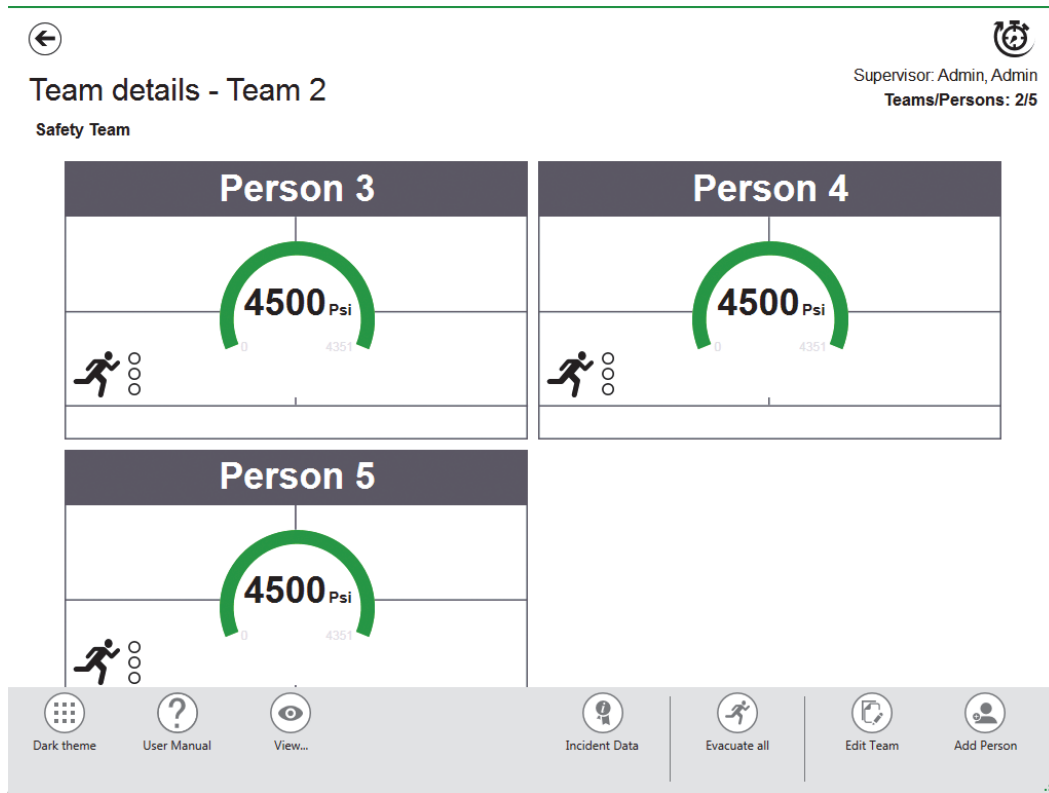
Icon	Name	Function
	Edit	Opens detail window
	Start manual (only for manually created persons)	Starts manual calculation of pressure. For the team members affected this icon is shown in the tile together with the starting time of the manual calculation. Calculation is based on predefined values in <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> . When using status information, accountability is started automatically.
	Remove team	<i>Remove team</i> removes the team, the persons remain, these persons are moved to tile <i>No team-Holding bin</i> .
	Remove person	<i>Remove person</i> only removes a person if that person was created manually or if the connection was lost. Removing the last person in a team will automatically also remove this team.
Activate devices by single click on item, deactivate by clicking on item again. When option to show additional devices is active, the user can select between:		
	Additional devices	Additional device Thermal Imaging Camera
		Additional device connected for rescue
		2nd man connection in use
		Other portable

Additional devices set to active in context menu are displayed in the tile.



7.3 Menu

Tapping on the menu bar opens the menu bar on the bottom of the screen.



Depending on context, the following functions are available. (All icons are available for light and dark view.)

Icon	Name	
	Dark theme	For information about themes, see section 5.4 "Main Menu".
	View	Grouping • No grouping • Group by incident state • Group by Pressure Filters • View Sectors • View Network
	Incident data	
	Evacuate all	
	Task for all	

Icon	Name	
	Add...	• Add Team • Add Person • Add Sector
	User Manual	Open the user manual

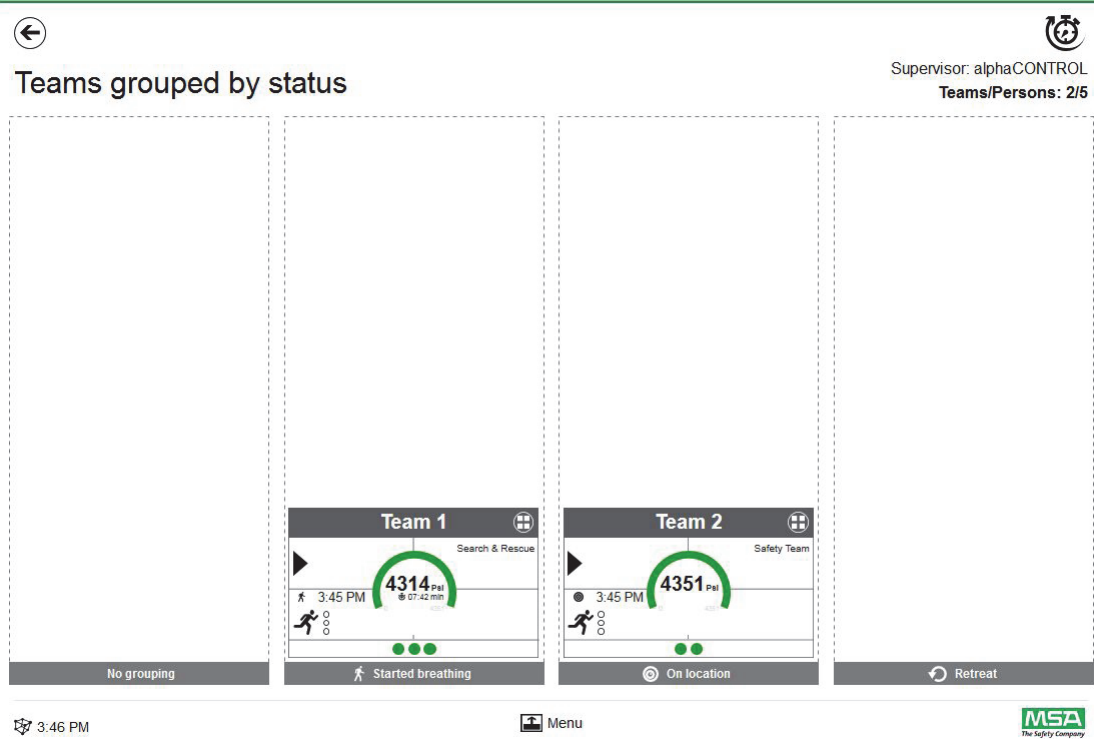
View

The application provides several views that can be easily changed by the user if required. It is possible to group by incident state or pressure, or to filter which teams and persons are shown. With **View**, it is also possible to see other sectors or the complete network.

Teams grouped by incident status:

Sorting is based on the defined state within context menu for team or based on the status from alphaSCOUT.

Teams grouped by status:



Sector overview

Sector view is based on team information regarding sectors.

Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 2/5

Team overview

Team 1

Fire Fighting

1 st floor

3:45 PM

3302 Psi

14:46 min

0

4351

3

Team 2

Fire Fighting

Roof

3:45 PM

3298 Psi

0

4351

2

New Sector

Name of Sector

Sector 1

Add Teams

Accept

3:53 PM

Menu

Incident Data

Use *Incident Data* to enter incident information or additional information.

Possible entries:

- Incident number
- Command center number
- Keywords
Keywords can be separated with ";"
- Location
- Comments

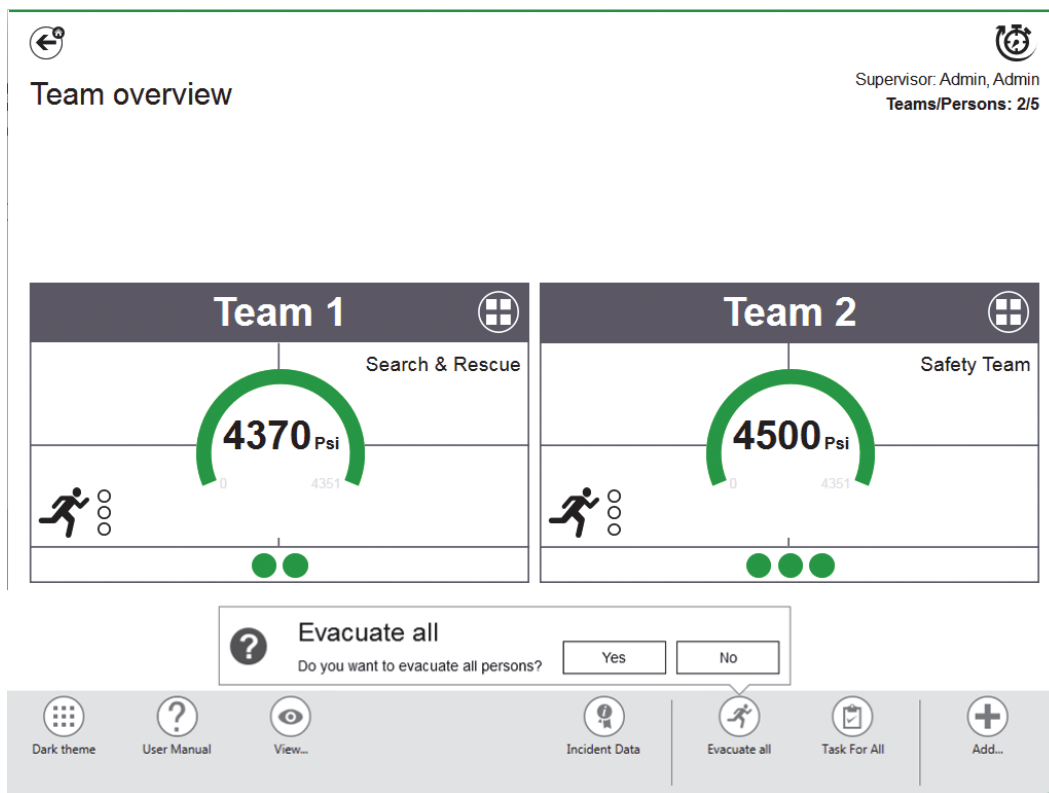
Evacuate all

Evacuate all evacuates all monitored persons.

(6) Tap on *Evacuate all* icon in main menu.

(7) Confirm message next to main menu.

Evacuation is send out to all logged in devices and persons (detailed symbol description on page 40).



US

Task for All

Task for all defines a task for all visible elements (persons, teams or sectors).

- (1) Tap on *Task for all* icon in main menu.
- (2) Select and enter relevant information.
- (3) Accept changes.

 Team overview

 Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

Team 1 



3:45 PM



3937 Psi

05:05 min

4351

Search & Rescue

1 st floor







Team 2 



3:45 PM



3974 Psi

05:05 min

4351

Safety Team

Roof







 Task For All

Mission

Search & Rescue

Fire Fighting

Safety Team

Chem. Protection Suit

Additional Order



Manual Order

Target (Level)



Incident sector



Description

 Accept

 MSA
The Safety Company

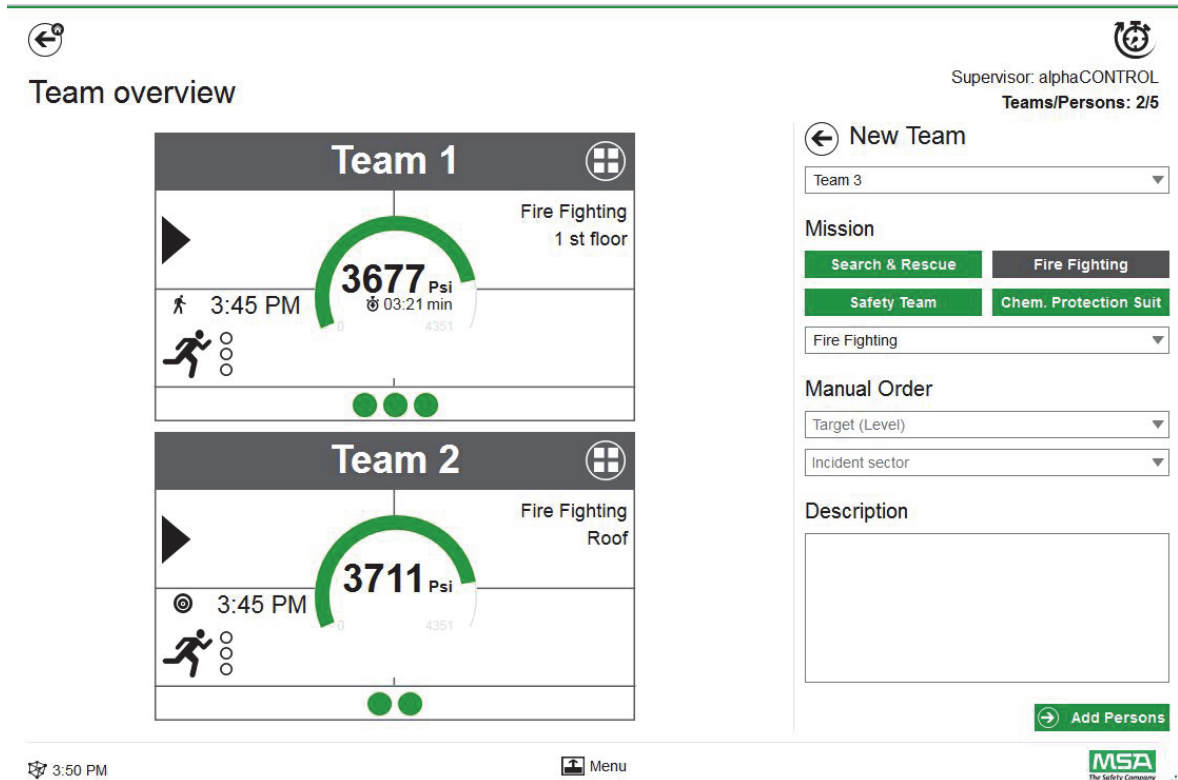
 3:48 PM

 Menu

Add Team

Manual teams can be created with **Add - Team** in the main menu.

- (1) Tap on menu area.
- (2) Tap on **Add**.
- (3) Tap on **New team**.
- (4) Enter team information in the right panel.
- (5) Select team order with the buttons.
Order will be filled automatically.
If an order is necessary that is not provided, it can be added manually.
- (6) Choose or add Target/Level.
For target information and/or level.
- (7) If required, add Incident sector and an additional description.



- (8) Add persons by following the wizard.
- (9) Mark existing persons (PASS devices are shown in the list with serial number or tagged identification) or create new persons manually.
Persons in holding bin are displayed here as well.
- (10) Accept the selection of persons to create the team.

Team overview

Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 2/5

Team 3

New Person

Team 1

Person 1

Person 2

Person 3

Team 2

Person 4

Person 5

Accept

Team 1

3602 Psi

02:48 min

4351

3:45 PM

0

Team 2

3636 Psi

02:48 min

4351

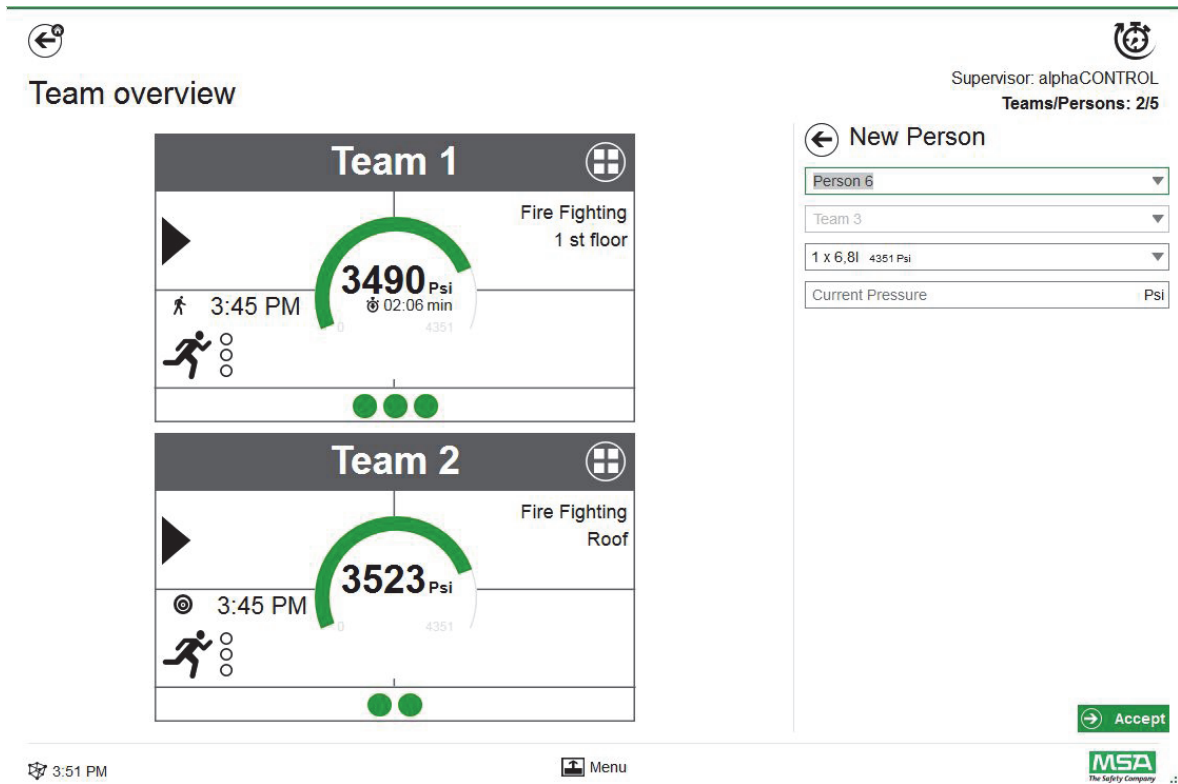
3:45 PM

0

3:51 PM

Menu

After tapping on *Add Persons*, existing persons can be moved between teams or new persons can be created with *New Person*.



Every input has to be confirmed with *Accept*.

Teams and persons can be edited using the context menu in detailed view.

Add Person

Use *Add Person* to create new persons. (Persons will be added automatically to a team if *Add Person* is tapped on in team detail view for this team.)

Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 2/5

Team overview

Team 1

Fire Fighting

1 st floor

3:45 PM

02:06 min

3490 Psi

4351

0

4351

0

4351

Team 2

Fire Fighting

Roof

3:45 PM

02:06 min

3523 Psi

4351

0

4351

0

4351

New Person

Person 6

Team 3

1 x 6,8l 4351 Psi

Current Pressure

Psi

Accept

3:51 PM

Menu

Every input has to be confirmed with *Accept*.

Add Sector

Use **Add Sector** to move teams or persons to a location. Sectors created/used while creating teams are created and automatically added to the selection list when teams are created/edited. The sector is then shown in the tile.

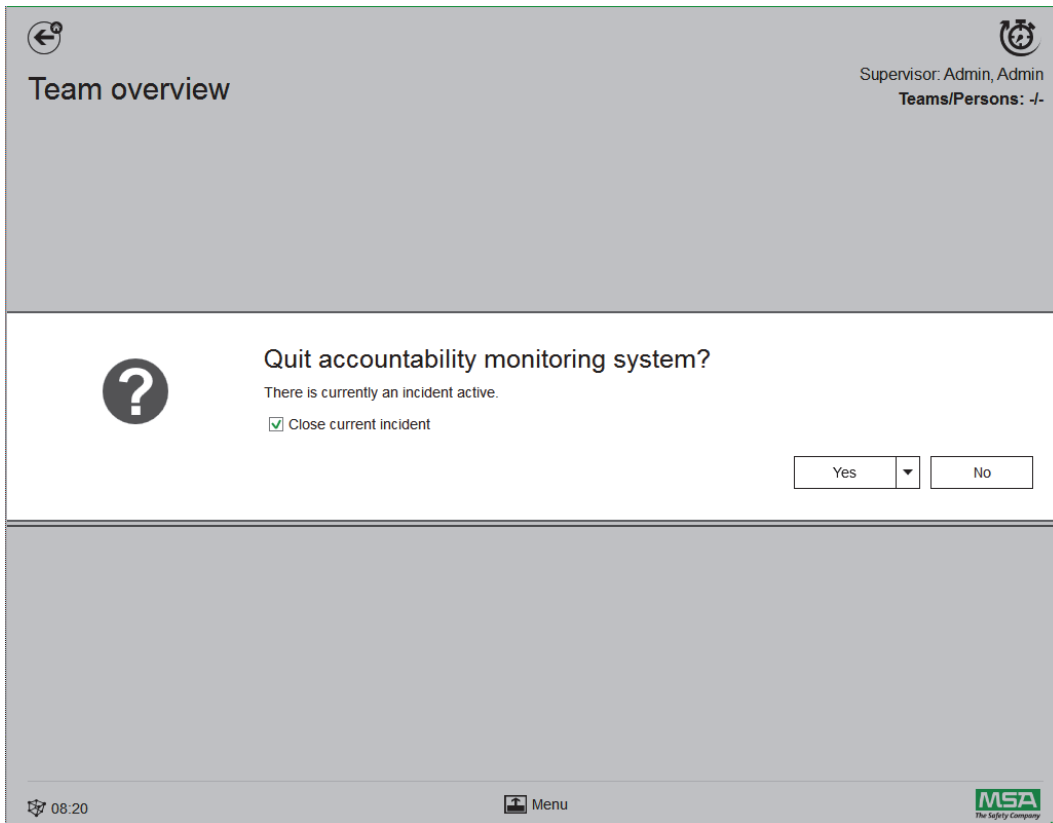
The screenshot displays the MSA A2 Software interface during operation. On the left, under the heading "Team overview", there are two team tiles.
Team 1 is assigned to "Fire Fighting 1 st floor" and shows a pressure of 3302 Psi and a time of 3:45 PM.
Team 2 is assigned to "Fire Fighting Roof" and shows a pressure of 3298 Psi and a time of 3:45 PM.
 On the right, the "New Sector" panel is visible, showing a text input field with "Sector 1" entered.
 At the bottom of the interface, there are buttons for "Add Teams" and "Accept", along with a status bar showing the time "3:53 PM" and a "Menu" icon. The MSA logo is also present in the bottom right corner.

Every input has to be confirmed with **Accept**.

Closing incident

Once all devices and manual firefighters have been logged off, the monitoring module can be closed. The application displays a related dialog and offers quick access to:

- Close
- Print report
- Review movie



Team overview

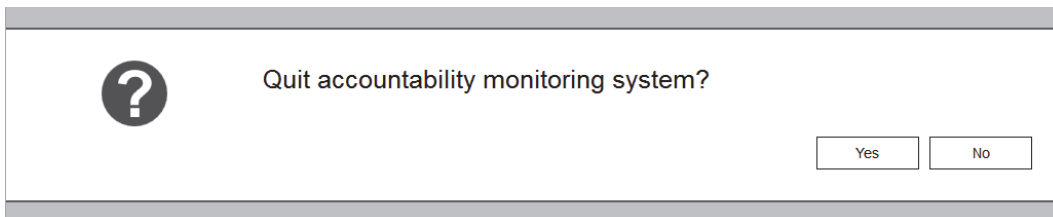
Supervisor: Admin, Admin
Teams/Persons: -/-

Quit accountability monitoring system?
There is currently an incident active.
☒ Close current incident

Yes No

08:20 Menu MSA The Safety Company

If application has not been used during operation (no accountability monitoring), the application only offers to close the dialog and no incident is created in the log.

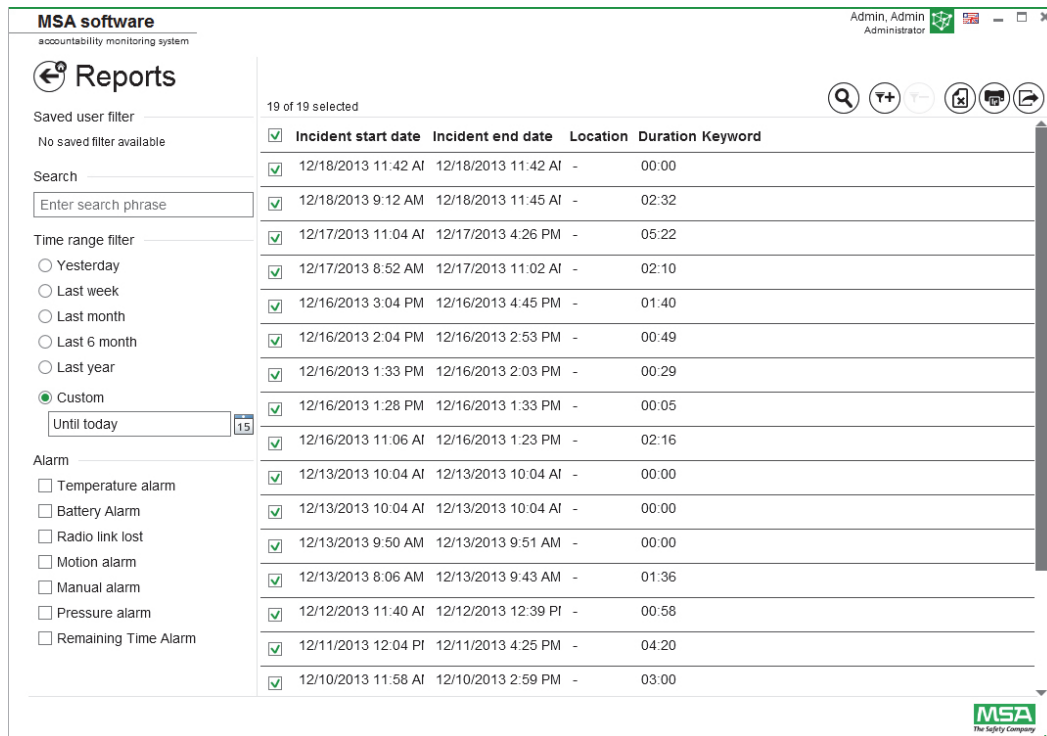


Quit accountability monitoring system?

Yes No

8 After Operation

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. Information about past missions can be printed and exported here. To find the relevant missions, several filters are available; it is possible to save user defined filters.



8.1 Reports

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name	
	Search	
		The application allows to save user defined filters:
		(1) Add filter criteria.
	Save filter	(2) Save filter. <i>Add individual name & description for filter</i> <i>Accept to save</i> <i>Filter is displayed on left side under Saved user filter</i>
	Delete filter	
	Delete	Only possible if user is administrator or allowed to delete

Icon	Name	
	Print	
	Export PDF	Exports a PDF file.
	Import incidents	Im- and Export use internal format to transfer incidents between computers.
	Export incidents	

8.2 Module: Replay

All user interactions and hardware based changes are recorded in the database. These recordings are reviewable in real time. Each interaction is marked in a time line. To find the relevant missions, several filters are available. It is possible to save user defined filters.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator


Replay

Saved user filter
Nur 2

Search

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto h
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h


MSA
The Safety Company

Depending on context, the following functions are available.

Icon	Name
	Search
	Play
	Save filter
	Delete filter

When a mission is replayed, a control bar is displayed.

Symbols for movie player control bar	
	Jump to next event in the replay
	Jump to previous event in the replay
	Start replay
	Pause replay
	Stop replay and return to movie over-view

9 Technical Data

Description	Part No.
Wall-mount power cable	10047342
8-24 volt, power cable	10049410
USB cable	10063880
Accountability Base Station Kit (includes software, magnetic antenna kit, USB cable, wall mount cable and 8-24 volt power cable)	10072240
Antenna kit with magnetic base	10075756
ID Tag (personnel tag)	10083875
Antenna kit with fixed base	10098766
Accountability Base Station Kit (includes software, fixed antenna kit, USB cable, wall mount cable and 8-24 volt power cable)	10098767
A2 - Software	10153880
G1 RFID Kit (software included)	10158407
Bluetooth Dongle	10161282-SP
	10161995
G1 Bluetooth Base Station KIT	(Includes PN 10072240 and Dongle PN 10161282)
G1 ID Tags	PN 10161979

10 Appendix

This software uses the following copyrighted software:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® is a registered trademark of Firebird Foundation Incorporated. (Initial Developer's PUBLIC LICENSE Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins and contributors (MIT License)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (NLog License)
- NuGet Core
(Apache 2.0 License)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Apache 2.0 License)
- WPF Animated Gif
(Apache 2.0 License)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

*Because every life has a **purpose...***

Manuel d'utilisation

Logiciel MSA A2[®]

Logiciel de contrôle de traçabilité



N° de commande : 10162374/03



Attention !

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le logiciel. Le logiciel ne fonctionnera selon son mode de conception d'origine que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner tel qu'il a été conçu et les personnes dont la sécurité dépend de ce logiciel risqueraient de subir de graves blessures ou même s'exposer à des dangers pouvant entraîner la mort.

Les garanties promulguées par MSA se rapportant à ce produit sont nulles et non avenues si celui-ci n'est pas installé ni utilisé selon les instructions contenues dans ce manuel. Il est important de bien se protéger, de même que les employés qui travaillent dans les entourages, en les respectant les instructions.

Prière de lire et respecter les AVERTISSEMENTS et MISES EN GARDE compris dans ce manuel. Pour toutes informations supplémentaires concernant l'utilisation ou les réparations, composer le 1-800-MSA-2222 pendant les heures normales de bureau.

Ce produit intègre la technologie sans fil Bluetooth®.

La marque verbale et les logos Bluetooth sont des marques de commerce déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation des dites marques par MSA est soumise à une licence. Les autres marques de commerce et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
É.-U.
Téléphone : 1 800 MSA-2222
Télécopieur : 1 800 967-0398

Pour connaître les coordonnées des représentants MSA de votre région, veuillez consulter notre site Web à l'adresse **www.MSA-safety.com**

Table des matières

1	Règles de sécurité	5
1.1	Usage conforme	5
1.2	Renseignements en matière de responsabilité	5
1.3	Garantie sur le produit	5
2	Description	6
3	Logiciel	7
3.1	Exigences du système	7
	Exigences recommandées en matière de matériel informatique	7
	Système d'exploitation	7
3.2	Téléchargement	7
3.3	Installation	7
3.4	Mises à jour	7
3.5	Versions du logiciel	8
	Fonctionnalités de base/Plus	8
3.6	Octroi de licence	8
4	Paramètres	9
4.1	Ouvrir une session	9
4.2	Utilisateurs	9
4.3	Gestion des utilisateurs	9
4.4	Paramètres du logiciel MSA A2	10
4.5	Système	12
5	Utilisation	13
5.1	Ouvrir une session	13
5.2	Fonctionnement	13
5.3	Navigateur du module	14
5.4	Menu principal	16
5.5	Sélection de la langue	16
6	Avant l'utilisation	17
6.1	Module : BASE	17
6.2	Module : Encodage de balises (Balises FireHawk ou G1)	18
6.3	Module : Configuration G1	21
6.4	Module : Interface FireHawk	24
6.5	Journal de données G1	25
6.6	Interface FireHawk	28
6.7	Paramètres de micrologiciel disponibles	31
6.8	Mises à jour du micrologiciel G1	32
	Procédure de mise à jour	32
	Vérifier la version du micrologiciel dans le module d'alimentation	33

7	Durant l'utilisation : Contrôle de traçabilité	34
7.1	Fonctions et avertissements	34
	Avertissements	35
	Alarmes	36
7.2	Zone de surveillance	39
7.3	Menu	47
	Affichage	48
8	Après l'opération	58
8.1	Rapports	59
8.2	Module : Relecture	60
9	Caractéristiques techniques	62
10	Annexe	63

1 Règles de sécurité

1.1 Usage conforme

Dans le texte qui suit, Logiciel MSA A2, également appelé A2, est un logiciel de système de traçabilité utilisé pour surveiller les APRIA dotés de radio et autres dispositifs surtout durant les opérations de lutte contre l'incendie. Les données de l'APRIA et des autres dispositifs sont transmises par radio et affichées en temps réel à l'extérieur de la zone de danger. La surveillance conventionnelle sans lien radio est également possible.

De plus, le logiciel permet de modifier les paramètres de l'APRIA à l'aide de la transmission sans fil lorsque l'APRIA n'est pas en service.

La lecture et le respect des directives contenues dans le présent manuel d'utilisation au moment de l'utilisation du produit sont cruciaux. Les consignes de sécurité, ainsi que l'information relative à l'utilisation et au fonctionnement du produit, doivent plus particulièrement être lues attentivement et respectées. En outre, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en considération pour un usage sécuritaire.

Attention !

Toutes les personnes qui sont ou seront chargées d'installer ou d'utiliser cet équipement devront lire attentivement ce manuel et en respecter les consignes. Cet équipement fonctionnera selon son mode de conception d'origine uniquement s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions; dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner tel qu'il a été conçu et les personnes dont la sécurité dépend de cet équipement risqueraient de subir de graves blessures ou même s'exposer à des dangers pouvant entraîner la mort.

Tout autre usage ou l'usage en dehors des plages de fonctionnement spécifiées sera considéré comme non conforme. Cela vaut également pour les transformations non autorisées du produit et les travaux de mise en service qui n'ont pas été exécutés par MSA ou des personnes autorisées.

1.2 Renseignements en matière de responsabilité

MSA décline toute responsabilité dans le cas où le produit a été utilisé de manière inappropriée ou n'a pas été utilisé comme prévu. La sélection et l'utilisation de ce produit doivent se faire sous la direction d'un professionnel en sécurité qualifié qui a soigneusement évalué les risques particuliers du site d'intervention où il sera utilisé et qui est entièrement familiarisé avec le produit et ses limites. La sélection et l'utilisation de ce produit et son intégration dans le plan de sécurité du site d'intervention relèvent de la seule responsabilité de l'employeur.

La responsabilité de fait du produit et les garanties promulguées par MSA se rapportant à ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, réparé ni entretenu selon les instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Garantie sur le produit

La responsabilité de fait du produit et les garanties promulguées par MSA se rapportant à ce produit sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, réparé ni entretenu selon les instructions contenues dans ce manuel.

2 Description

Logiciel MSA A2 est une application de contrôle de traçabilité en temps réel. Elle prend en charge le contrôle de la traçabilité commandé par ordinateur et la surveillance de la traçabilité manuelle.

Consulter la section 9 "Caractéristiques techniques" pour une liste des stations de réception, les dispositifs SPAD (système personnel d'alerte de détresse) compatibles et les encodeurs d'identification qui connectent avec Logiciel MSA A2.

L'écran A2 en temps réel affiche :

- l'APRIA/le personnel
- les tâches assignées à l'équipe
- la pression de la bouteille, y compris la durée restante
- l'alarme de faible pression de la bouteille
- l'alarme d'immobilité
- l'alarme manuelle
- les avertissements associés à la pile
- les avertissement de risques thermiques
- En option : les alarmes associées au gaz, la concentration en gaz



Les données complètes sur l'incident sont également consignées et analysées automatiquement. L'avertissement de risques thermiques détermine la charge thermique de l'APRIA. Prière de consulter le manuel de l'utilisateur du produit pour connaître les détails de la courbe thermique. Il s'agit d'une alarme thermique, et non d'une alarme de température ambiante.

3 Logiciel

3.1 Exigences du système

Exigences recommandées en matière de matériel informatique

- Processeur i5 - 2,0 GHz
- Mémoire vive 8 Go
- Espace libre 20 Go
- Résolution 1024 x 768 px
- Sans fil (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 ports

Système d'exploitation

Les systèmes d'exploitation suivants sont pris en charge, selon le système de base de données sélectionné :

Serveur de base de données Firebird 2.5

Microsoft Windows 7 avec l'ensemble de services récent

Microsoft Windows 8/8.1 Pro avec l'ensemble de services récent

Microsoft Windows 10 avec l'ensemble de services récent

Microsoft MSSQL Server 2012 (Édition Express)

Microsoft Windows 7 avec l'ensemble de services récent

Microsoft Windows 8/8.1 Pro avec l'ensemble de services récent

Microsoft MSSQL Server 2012 (Édition Express)

3.2 Téléchargement

Pour télécharger Logiciel MSA A2, se rendre à <http://www.msasafety.com> → Ressources → Téléchargement de logiciels produits.

3.3 Installation

Guide d'installation rapide

- (1) Avant de commencer l'installation, fermer toutes les applications en cours d'exécution.
Remarque : Si vous disposez d'une version antérieure du système de traçabilité MSA, désinstaller le logiciel, y compris la base de données Firebird.
- (2) Démarrer *Setup_FULL_MSA_A2.exe* à l'aide de Windows Explorer.
- (3) Suivre les directives à l'écran.
- (4) Sélectionner *Express installation*.
- (5) Suivre les directives à l'écran.

3.4 Mises à jour

Les mises à jour du logiciel A2 se feront automatiquement si le PC est connecté à Internet. Cette mise à jour survient lorsque le logiciel A2 démarre, un écran instantané en avise l'utilisateur. Si le PC n'est

pas connecté à Internet, la mise à jour peut être téléchargé du site Web www.MSAsafety.com.
Installer uniquement les mises à jour publiées par MSA.

3.5 Versions du logiciel

Fonctionnalités de base/Plus

	10158407	10153880	10072240
G1	Trousse RFID G1	Logiciel MSA A2	Trousse de traçabilité de la station de base
Accès aux balises G1	X	X	
Accès aux configurations G1	X	X	
Accès à l'enregistrement des données G1	X	X	
Accès aux mises à jour du micrologiciel G1	X	X	
Accès au système de traçabilité			X
Accès au signalement d'un incident			X
Accès à la relecture de l'incident			X
Accès aux paramètres du micrologiciel			X
Accès à BASE			X

3.6 Octroi de licence

- (1) Se rendre au module **Settings**.
- (2) Changer pour **Licensing**.
- (3) Saisir la clé de licence et effleurer **Register**.
Nom : MSA G1 OEM
Clé de licence : 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3
Nom : FireHawk OEM
Clé : FE90B-46011-DFDAP-531B6-492GJ

License key

Purchase and register a license key and A2 will work as full version. The license key is a combination of the customers name and a unique unlock key. To unlock the software please enter both values below and click the "register" button.

Name

License key

4 Paramètres

4.1 Ouvrir une session

Ouvrir une session en saisissant le nom d'utilisateur et le mot de passe. Si l'application a été configurée en vue de permettre l'ouverture de session sans mot de passe, l'utilisateur est connecté automatiquement.

4.2 Utilisateurs

On peut configurer l'utilisateur par défaut après l'installation :

Administrateur

Nom d'utilisateur : Admin

Mot de passe : admin

Impossible de changer le nom de cet utilisateur. On recommande de changer le mot de passe pour cet utilisateur au moment de la première ouverture de session. Tous les mots de passe sont sensibles à la casse.

Il est possible de créer d'autres utilisateurs.

4.3 Gestion des utilisateurs

User management permet à l'administrateur d'ajouter des utilisateurs ou de modifier les paramètres de l'utilisateur.

(1) Ouvrir *User management* dans *Paramètres*.

My Account permet à l'utilisateur connecté d'ajouter ou de modifier l'image et le mot de passe après avoir appuyé sur le bouton correspondant.

Dans *Users*, tous les paramètres d'utilisateurs peuvent être modifiés, on peut ajouter ou supprimer des utilisateurs. Il n'est pas possible de supprimer des utilisateurs prédéfinis.



Appuyer pour ajouter un utilisateur



Appuyer pour supprimer un utilisateur

(2) Effleurer l'utilisateur de la liste pour modifier les paramètres de cet utilisateur.

Les paramètres possibles s'affichent.

(3) Faire tous les changements voulus, puis sauvegarder les changements avec *Accept*.

(4) Retourner à la navigation du module à l'aide du bouton *Home*.

4.4 Paramètres du logiciel MSA A2

Les paramètres du sous-menu A2 définissent le comportement du module de traçabilité.

Changer les paramètres pour	Détails	Limites
Communs	Comportement général du logiciel	
Unité de température/pression affichée.	Valeur de temps affichée dans le module de surveillance :	
	• Durée de service restante • Depuis le début de la respiration (Comptage progressif) • Compte à rebours (Standard)	
Évacuation	• Par défaut, l'application permet d'évacuer tous les utilisateurs ou uniquement des équipes d'utilisateurs. • Selon les réglementations locales, l'autorisation d'évacuation pour une seule personne pourrait également s'avérer nécessaire.	
Comportement de la radio	• Comme l'application gère les calculs de pression lorsque le lien radio est a été perdu. • Les valeurs sont calculées automatiquement et sont mises à jour dès que le lien radio est rétabli.	
Alarme temporelle	• L'application peut afficher une alerte temporelle afin d'assurer que l'évacuation peut être réalisé, en fonction de la durée de service restante calculé.	
Valeurs de seuil de la bouteille	L'indication de la couleur de l'élément central au sein du module de surveillance change de couleur en fonction des valeurs sélectionnées : • 1. Option Vert -> Jaune • 2. Option Jaune -> Rouge	• US - NFPA - Les seuils sont fixés automatiquement au moment de la sélection de l'homologation de l'APRIA par une autorité pertinente
Valeurs par défaut de la pression de la bouteille	• Définit les types standards de bouteilles pour les pompiers manuels ou les utilisateurs ne disposant pas d'un module de télémétrie dans leur dispositif SPAD. • Plusieurs options peuvent être sélectionnées; lorsqu'une norme est sélectionnée, toutes les personnes créées manuellement utilisent la pression définie comme étant la valeur de départ standard.	• UE - Des modifications peuvent être apportées (non recommandé) • La NFPA des États-Unis n'autorise pas la modification de valeurs prédéfinies

Changer les paramètres pour	Détails	Limites
Valeurs par défaut des gaz	Les valeurs des gaz de référence pour le calcul du % de LIE affiché lorsque l'on utilise un détecteur de gaz facultatif.	
Paramètres de l'alarme	Permet la définition des sonneries d'alarme individuelles. Les sons sélectionnés s'afficheront durant la surveillance de traçabilité lorsqu'une alarme se déclenche.	Le niveau sonore dépend du niveau sonore de l'ordinateur de surveillance.
Paramètres Altair	Les paramètres ALTAIR facultatifs permettent la définition des alarmes individuelles pour le détecteur de gaz facultatif.	Version UE uniquement
Équipes	Noms d'équipes prédéfinis - Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant - Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Autres commandes	Commandes prédéfinies - Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant - Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Cibles (Niveaux)	Cibles prédéfinies - Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant - Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Secteurs d'incident	Secteurs d'incident prédéfinis - Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant - Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Personnes	Noms d'utilisateur prédéfinis - Permet la préparation de saisies dans le menu déroulant - Im-/Exporter à partir de fichier texte	
Mots clés liés à l'alarme	Mots clés prédéfinis liés à l'alarme	

Pour changer les paramètres :

- (1) Changer les valeurs.
- (2) Accepter les changements à l'aide d'**Accept**
- (3) Retourner à la navigation du module à l'aide de la flèche.

4.5 Système

SERVICE MSA A2

Le panneau de contrôle du MSA A2 Service permet de rétablir la connexion entre la station de base utilisée et le système principal de l'application. Puisque l'interface est configurée en tant que service Windows, elle fonctionne de façon totalement invisible en arrière-plan.

Pour mettre le statut du service à jour, effleurer *Refresh*.

Attention !

Tous les dispositifs SPAD connectés seront déconnectés du module radio lors du redémarrage du service pendant une opération de surveillance. La reconnexion surviendra après le redémarrage du service.

Le redémarrage du service exige des droits locaux d'administrateur :

- (1) Effleurer *Restart service*.
- (2) Confirmer la demande de droits étendus pour l'utilisateur.
Le service redémarrera.

Octroi de licence

Pour mettre à niveau à partir de la version de base, on peut saisir une clé de licence pour la version complète ici.



Pour l'octroi de licence, on doit détenir les droits d'administrateur pour Logiciel MSA A2 et Windows.

- (1) Se rendre au module *Settings*.
- (2) Changer pour *Licensing*.
- (3) Saisir la clé de licence et effleurer *Register*.
Pour une licence complète du logiciel MSA A2, contacter le service à la clientèle de MSA ou le distributeur de votre région.

5 Utilisation

5.1 Ouvrir une session

Puisque toutes les fonctions du logiciel ne sont pas disponibles pour tous les utilisateurs, il est nécessaire d'ouvrir une session avant d'utiliser le logiciel. Pour configurer les droits d'utilisateur, consulter la section 4.3 "Gestion des utilisateurs".

5.2 Fonctionnement

Le logiciel est optimisé pour une utilisation sur des dispositifs tactiles avec une résolution min. de 1024x600 pixels, toutes les interactions nécessaires pour le fonctionnement à l'aide de touches sont par conséquent décrites dans le présent manuel. Le clic de la souris remplacera la pression tactile, le cas échéant. Pour glisser ou déplacer un élément, maintenir le bouton gauche de la souris enfoncé. Utiliser la flèche Retour pour revenir à l'écran précédent ou au navigateur du module.



Retour

Ramène à l'écran précédent



Accueil

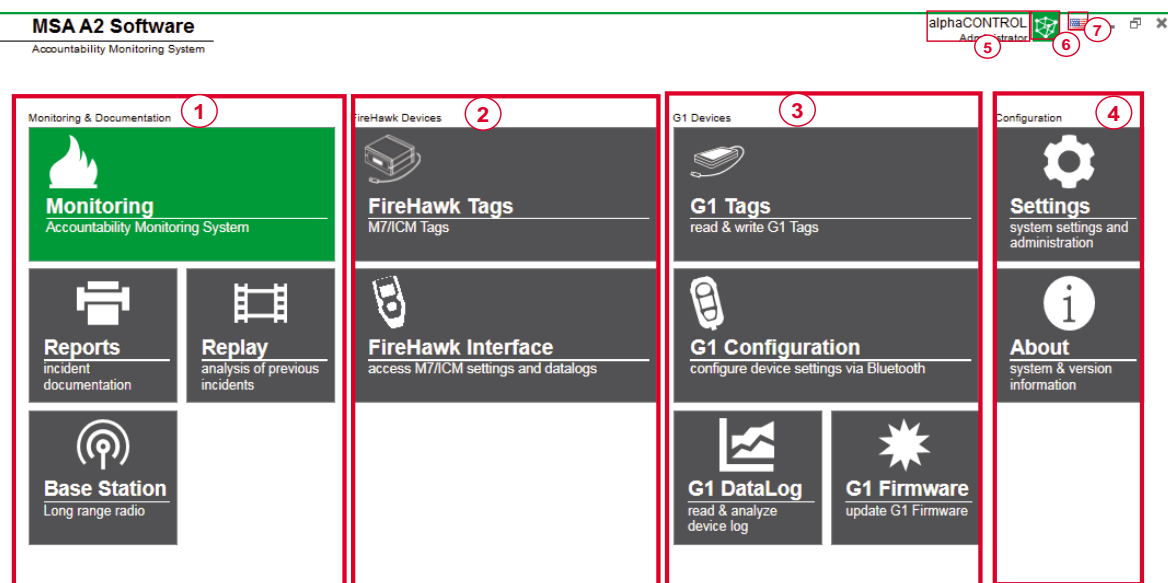
Retourne au navigateur du module

Les paramètres peuvent être modifiés comme suit, selon le contexte :

Champ Texte	Le fait d'effleurer un champ texte fait apparaître le clavier à l'écran	10
Champ Sélection	Le fait d'effleurer la flèche fait apparaître toutes les options	Fahrenheit
Curseur	Choisir entre deux options	☒ ☐
Bouton radio	Choisir entre deux options	☒ ☐
Curseur de défilement	Choisir une valeur dans une plage prédéfinie	100 psi <input type="range" value="100"/>

5.3 Navigateur du module

Après la connexion, le navigateur du module s'affiche.



- 1 Surveillance et documentation
- 2 Dispositifs FireHawk
- 3 Dispositif G1
- 4 Configuration A2

- 5 Utilisateur connecté
- 6 Connexion
- 7 Langue sélectionnée

Groupe de modules	Module	Description	Fonction
Surveillance et documentation	Surveillance	Système de surveillance de la traçabilité	Démarre le module de surveillance de la traçabilité
	Rapports	Analyse et documentation relatives à l'incident	Démarre le module de rapports
	Relecture	Analyse des incidents précédents	Démarre le module de relecture
	Stations de base	Affichage de l'état du matériel informatique	Démarre l'écran de contrôle de la station de base indépendant de la station de base utilisée Les stations de base prises en charge apparaissent dans la section 9 "Caractéristiques techniques".
Dispositifs FireHawk	Balises FireHawk	Lire et encoder des balises d'identification	Démarre l'interface informatique liée
	Interface FireHawk	Changer les paramètres du dispositif SPAD	Démarre le module pour apporter des changements au dispositif SPAD et extrait la mémoire interne du dispositif
Dispositif G1	Balises G1	Lire et encoder des balises d'identification	Démarre l'interface informatique liée
	Configurations G1	Changer les paramètres G1 à l'aide de Bluetooth	• Paramètres de l'alarme • Paramètres de l'interface utilisateur du module de contrôle • Paramètres de balises / traçabilité • Paramètres du module vocal porte-voix • Paramètres TLF
	Journal de données G1	Lire et analyser le journal du dispositif	Pour recevoir les données d'un APRIA en mode service
	Micrologiciel G1	Mise à jour du micrologiciel G1	

Groupe de modules	Module	Description	Fonction
Configuration	Paramètres	Paramètres d'administration des utilisateurs et du système	Démarre le module des paramètres en vue de modifier les paramètres du système et les configurations pour les utilisateurs.
	À propos	Information sur le système et la version	

5.4 Menu principal

Cliquer avec le bouton droit n'importe dans le navigateur du module ramène au menu principal au bas de l'écran.

Icône	Fonction	
	Arrière-plan lumineux	Bascule sur un fond blanc pour l'affichage de jour
	Arrière-plan sombre	Bascule sur un fond noir pour l'affichage de soir
	Manuel de l'utilisateur	Ouvre le manuel de l'utilisateur
	Fermer l'application	Ferme l'application (après confirmation de la part de l'utilisateur).
	Éteindre l'ordinateur	Éteint l'ordinateur après confirmation de la part de l'utilisateur. L'application se fermera et une entrée spéciale sera générée dans le journal du système après confirmation de la part de l'utilisateur.

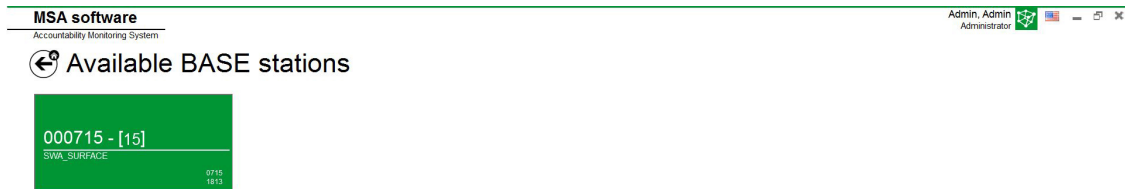
5.5 Sélection de la langue

Pour changer la langue dans le navigateur du module, effleurer l'icône de drapeau pour afficher la liste des langues disponibles.

6 Avant l'utilisation

6.1 Module : BASE

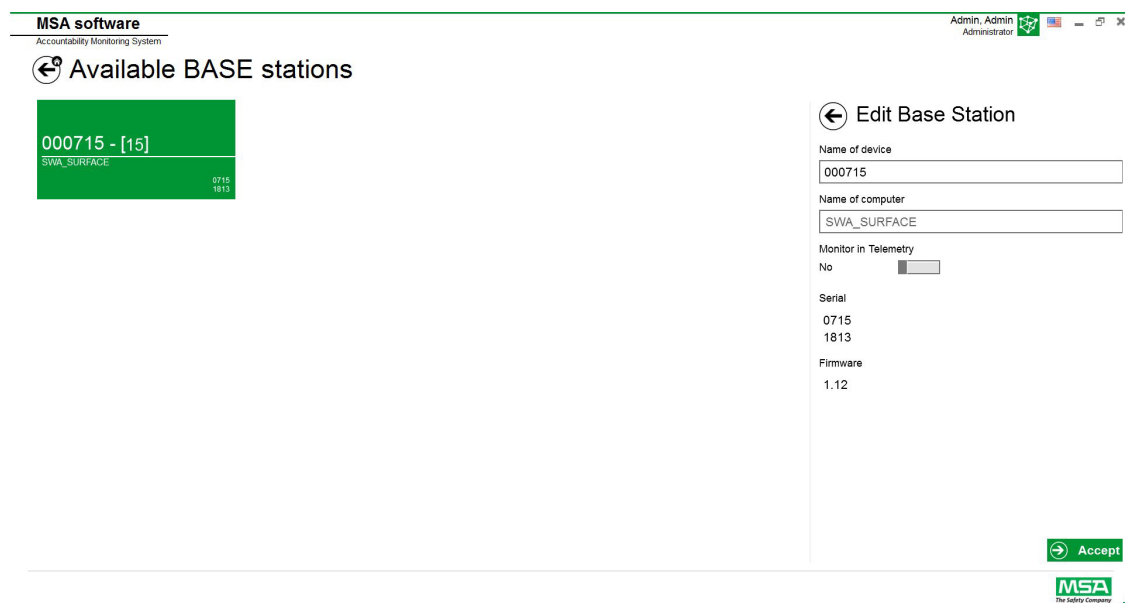
Toutes les stations de base connectées au même réseau s'affichent; la station de base locale est identifiée en vert. Les nombres entre crochets identifient la station de base privilégiée pour la programmation avec le module d'encodage de balise.



Il est possible d'apporter des modifications à l'étiquetage de la station de base connectée.

L'information relative au dispositif peut être modifiée et la fonction de surveillance de traçabilité peut être configurée. Les nombres entre crochets identifient le numéro pour programmer la station de base privilégiée.

Effleurer **Accept** pour confirmer les changements.

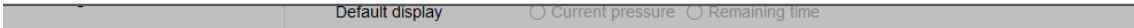
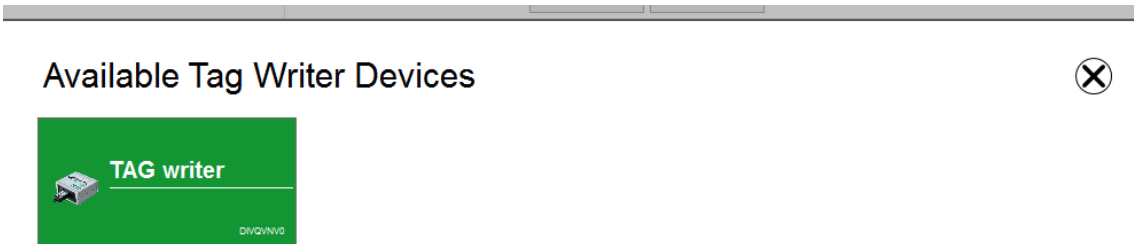


6.2 Module : Encodage de balises (Balises FireHawk ou G1)

Ce module sert à encoder et lire l'information sur la balise et à transférer les données entre le PC et l'APRIA. Les anciennes versions d'APRIA doté de la fonction de télémétrie peuvent être utilisées avec le logiciel A2, mais doivent également utiliser leurs boîtiers d'interface ICM, M7, M7XT ou G1 correspondants pour mettre l'information de la balise de télémétrie à jour.

Au moment du lancement du module, un encodeur de balise local connecté est reconnu et sélectionné automatiquement.

Le dispositif actuellement sélectionné apparaît dans le coin inférieur gauche. Effleurer **Select Other Device** fait apparaître la liste de tous les encodeurs de balises disponibles dans une boîte de dialogue. Les dispositifs locaux sont surlignés en vert.



Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Fonction
	Créer une balise pour réinitialiser les paramètres du dispositif.
	Lire la balise
	Encoder la balise (cette action écrasera les données sur la balise)

Les données suivantes peuvent être modifiées pour les balises FireHawk :

- Nom du pompier
- Nom de l'équipe
- Station de base privilégiée

Pour l'APRIA G1, les champs suivants apparaîtront sur le système de surveillance A2 :

- Pour le nom du personnel - Nom de l'utilisateur
- Pour l'affectation des ressources - ID d'affectation/Nom de l'équipe

Contrairement aux versions antérieures d'APRIA, l'APRIA G1 de MSA ainsi que les balises peuvent stocker des renseignements supplémentaires. Pour une description détaillée de ces nouvelles capacités, cliquer sur le nom de la catégorie.

Les saisies sont faites dans des champs texte; le fait d'effleurer un champ texte fait apparaître le clavier à l'écran.

Le logiciel peut également être utilisé pour copier ou effacer des balises.

Types de balises G1

Balise personnelle	Afin de saisir les renseignements personnels à afficher sur le module de contrôle G1 et le logiciel de traçabilité ainsi que les rapports et journaux de données.
Balise d'affectation des ressources	Pour affecter de façon permanente un APRIA à une ressource ou appareillage spécifique (par ex. : un véhicule, numéro de siège).
Balise de configuration G1	Permet de sauvegarder les champs de configuration renseignés sur une balise et de les transférer à l'APRIA. Ces changements peuvent entrer en vigueur immédiatement et sont conservés sur le dispositif jusqu'à ce que la configuration soit modifiée.
Balises de composants	Ces balises en lecture seulement sont intégrées dans les composants suivants du G1 : • Pièce faciale • Régulateur • Module de contrôle • Module d'alimentation • Assemblage porte-bouteille/harnais • Bouteille Pour consulter les informations concernant une pièce d'équipement, aligner le lecteur RFID avec le symbole RFID de l'équipement et sélectionner l'option <i>Read Tag</i>. Le boîtier d'interface du lecteur/encodeur G1 peut être utilisé pour lire les balises de composants RFID sur le dispositif. Les balises de composants contiennent de l'information d'identification unique qui est programmée durant la fabrication.

Balises spéciales	Ces balises servent à des fins de formation. Le mode de formation entre immédiatement en vigueur, mais CESSÉ dès la mise hors fonction. La balise spéciale de configuration peut également inclure une réinitialisation de la configuration avant l'encodage de nouvelles données. • Alarme de remise à neuf
Balises de jumelage audio Bluetooth.	Permet de créer des balises spécifiques pour le jumelage du G1 avec les radios portatives et/ou les dispositifs compatibles avec Bluetooth
Copier des balises	Copier toutes les informations d'une balise à l'autre.
Effacer des balises	Effacer toutes les informations d'une balise

Création de balise personnelle G1

- (1) Sélectionner *G1 Tags*.
- (2) Sélectionner *Personnel Tag* à la gauche de l'écran.
- (3) Cliquer sur l'icône **+** dans le coin supérieur droit de l'écran pour créer une nouvelle balise.
- (4) Cliquer sur *Personnel Details* pour ouvrir l'écran.
- (5) Compléter les informations pour la *Personnel Tag*.
Pour l'APRIA G1, le champ User Name doit être rempli pour apparaître sur l'écran du module de contrôle et pour la surveillance du G1 à l'aide du logiciel A2.
- (6) Une fois les champs remplis, placer une balise sur le lecteur/encodeur RFID tel qu'illustré.
- (7) Effleurer l'icône *Write* dans le coin supérieur droit de l'application.
Le RFID sera encodée avec les informations fournies.
- (8) Suivre ces mêmes étapes pour les balises d'affectation des ressources et de configuration.

6.3 Module : Configuration G1

MSA A2 Software
Accountability Monitoring System

Admin, Admin Administrator

G1 Configuration

Scan for G1 Devices
Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

Bluetooth Module:
DESKTOP-TU0720Q
Select Other Device

A G1 configuration changes how the G1 functions. All of these settings are optional and they will only effect the settings that you change. A blank box means that setting will not be changed when this configuration is set.

To get more information about a setting, click on the setting name on the left column.

These fields are needed for saving the configuration in the database for later use.

Name	Description
Alarm Settings	
Control Module UI Settings	
Tag/Accountability Settings	
Speaker Module Settings	
HUD Settings	
Bluetooth Settings	
TIC Settings	

Menu

MSA
The Safety Company

Le module de configuration G1 peut servir à changer la façon dont le G1 fonctionne. On peut configurer un APRIA G1 à l'aide des balises de configuration sauvegardées ou d'une connexion Bluetooth. Tous les paramètres sont facultatifs et seuls les paramètres modifiés seront affectés. La configuration ne modifie pas les paramètres restés vierges.

Configurations G1 à l'aide de Bluetooth

S'assurer que le PC possède la fonction de communication Bluetooth ou que l'adaptateur Bluetooth est branché dans l'ordinateur. MSA recommande d'utiliser le dispositif Bluetooth dont le numéro de pièce est 10161282-SP pour se connecter à l'APRIA G1. D'autres modules Bluetooth peuvent être utilisés, mais risquent d'offrir une fonctionnalité limitée.



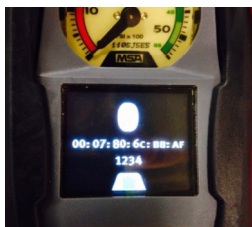
- (1) Configurer le G1 en mode Data Link :

Lorsque l'appareil est hors fonction, effleurer les boutons verts du module de contrôle G1 et les maintenir enfoncés jusqu'à ce que le logo de la pile disparaisse et que les options du menu G1 en mode service apparaissent.

- (2) Sélectionner DATA LINK à partir du menu.



- (3) Confirmer que l'identification Bluetooth du dispositif apparaît sur l'écran du module de contrôle.



- (4) Sélectionner Recherche de dispositifs G1.

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Sélectionner l'APRIA souhaité et cliquer sur l'icône + pour saisir l'utilitaire de configuration du G1 via Bluetooth. Sélectionner les paramètres, puis effectuer l'encodage sur le dispositif.

Pour de plus amples renseignements concernant chaque paramètre, cliquer sur le nom du paramètre, l'information s'affichera. On peut rectifier les paramètres suivants :

- Paramètres de l'alarme
- Paramètres de l'interface utilisateur du module de contrôle
- Paramètres de balises /traçabilité
- Paramètres du module vocal porte-voix
- Paramètres TLF
- Paramètres CIT

Les paramètres de configuration G1 peuvent également être sauvegardés pour un usage ultérieur. Les champs **Name** et **Description** sont obligatoires pour sauvegarder les configurations. La sauvegarde dans la base de données donnera accès à la configuration sauvegardée pour la mise à jour des dispositifs via Bluetooth. On peut accéder aux paramètres sauvegardés par l'entremise du **G1 Tags module**.

Paramètres de l'alarme

Ces paramètres changent la façon dont les alarmes fonctionneront sur l'APRIA pour la sonnerie de faible pression, la sonnerie/le seuil de pression moyenne, la chute de pression, l'activation de la lumière ÉIR et l'alarme thermique.

Paramètres de l'interface utilisateur du module de contrôle

Ces paramètres changent la façon dont l'écran du module de contrôle apparaît et ce qu'il affiche. La durée restante, le contenu de l'écran, le rétroéclairage et la minuterie sont réglables.

Paramètres de balises /traçabilité

Ces paramètres changent la façon dont le G1 gèrera les balises d'affectation du personnel et des ressources et la façon dont il présentera ces valeurs au système de traçabilité.

Module de haut-parleur et paramètres TLF

Le module de haut-parleur et les paramètres TLF affectent la façon dont l'amplification de la voix et le Dispositif de visualisation à témoins lumineux faciaux fonctionnent.

Paramètres Bluetooth

Activer ou désactiver Bluetooth sur le dispositif G1.

6.4 Module : Interface FireHawk

Au moment du lancement du module, un encodeur de balise local connecté est reconnu et sélectionné automatiquement.

MSA software
Accountability Monitoring System

ICM-LINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serial Number
- Firmware Version
- Perferred Base Station

Radiomodule

- Serial Number
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0
[Select Other Device](#)

System

Date: 10 Mon, November, 2014
Time: 10, 22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi): 2,176
Middle pressure: 1,450
Lower pressure: 870
Temperature Alarm: ☒
Temperature (°F): 104

Other

Remaining time based on: ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level
Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout
autoSLEEP: ☐ Off ☐ After 30 minutes
Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time
Pairing: ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

Le dispositif actuellement sélectionné apparaît dans le coin inférieur gauche. Effleurer **Select Other Device** fait apparaître la liste de tous les encodeurs de balises disponibles dans une boîte de dialogue. Les dispositifs locaux sont surlignés en vert.

Available Tag Writer Devices



Default display: ☐ Current pressure ☐ Remaining time

6.5 Journal de données G1

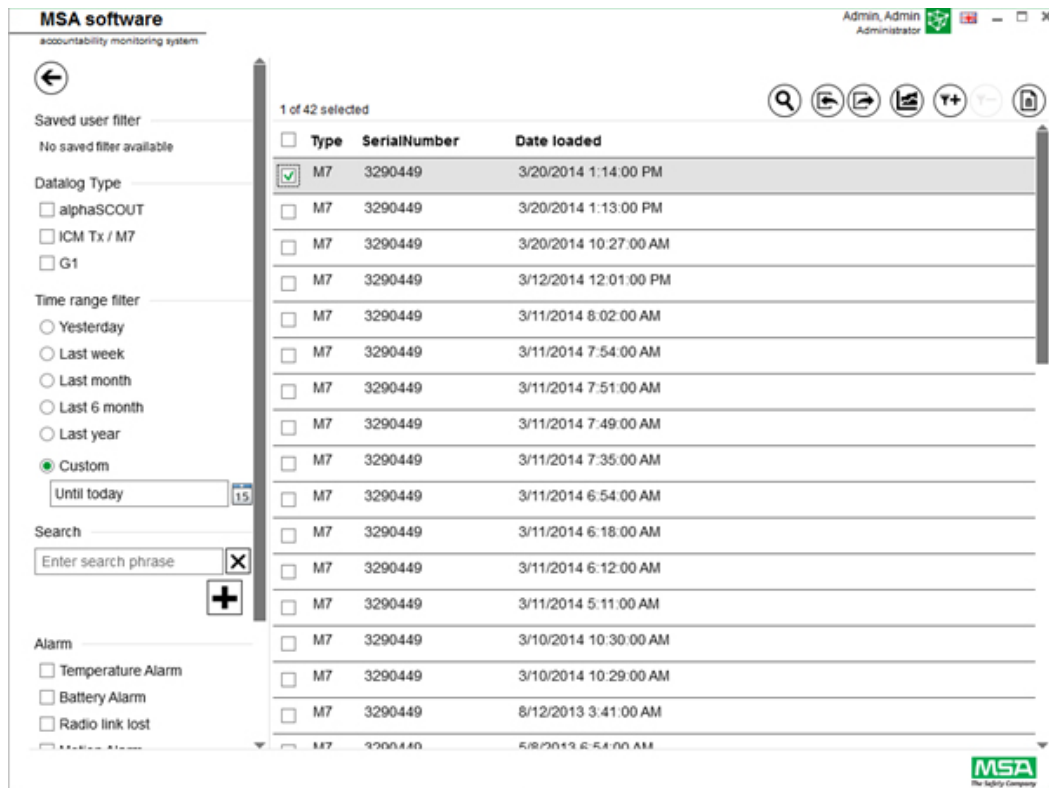
Les données du journal téléchargées par le dispositif sont enregistrées dans la base de données. On peut récupérer les données G1 via Bluetooth, à condition que le G1 soit en mode service.

Utiliser les nombreux filtres pour trouver les missions pertinentes; il est également possible de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur. Le journal de données peut afficher la pression au fil du temps grâce à un graphique et un journal décrivant les alarmes survenues avec l'APRIA.

Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

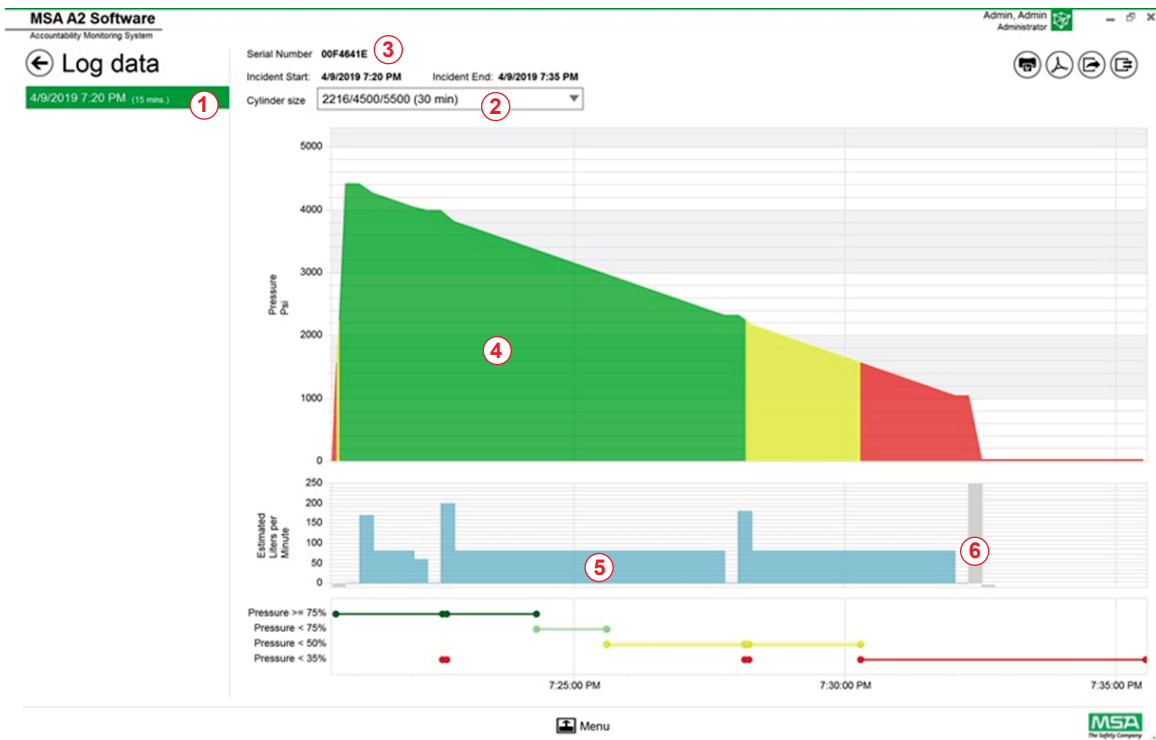
Icône	Nom	
	Recherche	
	Importer les incidents	L'importation et l'exportation utilisent le format interne pour transférer les incidents entre ordinateurs.
	Exporter les incidents	
	Évaluer	Affiche la pression de l'air en incréments de 15 secondes au fil du temps.
	Sauvegarder le filtre	L'application permet de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur : (1) Ajouter un critère de filtre. (2) Sauvegarder le filtre. a) Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre b) Accepter de sauvegarder <i>Le filtre apparaît à la gauche sous Filtre d'utilisateur sauvegardé</i>
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Uniquement possible si l'utilisateur est un administrateur ou s'il a l'autorisation de supprimer

Effleurer **Search** pour rafraîchir la liste des résultats.



- (1) Marquer le fichier journal à afficher.
- (2) Effleurer « Evaluate » pour afficher les données.
- (3) Les données s'affichent.

Effleurer *Evaluate* pour afficher les détails des données du journal sélectionné sous la forme d'un graphique.



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Journal d'incidents (10 derniers incidents) | 4 | Informations en mémoire pour l'incident sélectionné |
| 2 | Sélection de la taille de la bouteille | 5 | Graphique de respiration |
| 3 | Données de l'appareil | 6 | Événement de dépressurisation |

-  **Print** imprime l'affichage en cours
-  **Export** exporte l'affichage en cours dans le format PDF
-  **Export** exporte le journal sélectionné en format Excel (CSV)
-  **Export** exporte TOUS les journaux en format Excel (CSV)

Exportation directe vers un PDF :

- (1) Effleurer le symbole Exporter
- (2) Sélectionner le lieu de stockage

Un PDF est créé.

Le PDF peut être ouvert après sa création à partir de l'application.

6.6 Interface FireHawk

Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Fonction
	Ouvrir le fichier mémoire téléchargé à partir du dispositif SPAD
	Lire les paramètres du microgiciel (selon le microgiciel installé, il se peut que certaines fonctions n'apparaissent pas)
	Transférer les changements de l'ordinateur au dispositif SPAD
	Imprimer
	Exporter (vers un fichier PDF)
	Autres fonctions du dispositif SPAD
	Sauvegarder/Charger les valeurs changées comme valeurs par défaut vers et à partir du disque dur.

Effleurer *Read firmware settings* pour activer les paramètres et les rectifier.

MSA software

Accountability Monitoring System

alphaCONTROL Administrator

ICM-LINK

Device Data

Device ID

F4

Date / Time

11/10/2014 11:18 AM

Serial Number

2308340

Firmware Version

1.45

Perferred Base Station

00

Radiomodule

Serial Number

107905

Firmware

1.12

Last Self Test

Date

-

Time

-

Result

-

Connected Tag Writer:

alpha TAG writer

DEBN-L298-VM

DIVQVNV0

Select Other Device

System

10 Mon

▼

November

▼

2014

▼

Time

10

▼

22

▼

Set time from PC

☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi)

2,176

Middle pressure

1,450

Lower pressure

870

Temperature Alarm

☒

Temperature (°F)

160

Other

Remaining time based on

☐ 0 Bar

☒ Lower pressure level

Lifetime of Tag For Name

☒ 24 Hours

☐ Next M7/M7XT TAG readout

autoSLEEP

☐ Off

☐ After 30 minutes

Default display

☐ Current pressure

☐ Remaining time

Pairing

☐ Open pairing

☐ Pairing TAG required



S'assurer que les plages de l'alarme sont sécuritaires. Il incombe à l'utilisateur de vérifier toutes les données saisies par l'entremise du logiciel.

Le logiciel vérifie que les plages de l'alarme couvre tant la pression supérieure que la pression inférieure. Les plages d'alarme par défaut sont établies dans le respect des exigences de la NFPA.

Les paramètres sont tous inactifs quand aucun dispositif n'est connecté.

MSA software

Accountability Monitoring System

alphaCONTROL

Administrator

ICM-LINK

Device Data

Device ID
F4

Date / Time
11/10/2014 11:18 AM

Serial Number
2308340

Firmware Version
1.45

Perferred Base Station
00

Radiomodule

Serial Number
107905

Firmware
1.12

Last Self Test

Date
-

Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:

alpha TAG writer

DEBN-L298-VM DIVQVNV0

Select Other Device

System

Date
10 Mon November 2014

Time
10 22

Set time from PC
☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi) 2,176

Middle pressure 1,450

Lower pressure 870

Temperature Alarm
☒

Temperature (°F) 160

Other

Remaining time based on ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level

Lifetime of Tag For Name ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout

autoSLEEP ☐ Off ☐ After 30 minutes

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

Pairing ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required

- 1

Renseignements sur le dispositif

2

Information du module radio (uniquement rempli lorsque le dispositif SAPD possède une radio longue portée)
- 3

Dernier test automatique réalisé

4

Paramètres actuels (peuvent différer selon la version de microgiciel du dispositif SPAD)

6.7 Paramètres de micrologiciel disponibles

Heure du PC	Transfert l'heure actuelle du PC vers la mémoire du dispositif SPAD et comme point de départ pour l'horloge interne en temps réel
-------------	---

Les niveaux sont interreliés, mais la configuration individuelle est possible.

Autres paramètres

Durée restante en fonction de	définit si la durée de service restante est calculée à partir de 0 bar ou le niveau de pression inférieur
Durée de vie du nom de la balise	définit la durée de conservation en mémoire des informations d'une balise de lecture avec nom
Affichage par défaut	définit l'information normale à l'écran de l'utilisateur pour la pression ou la durée de service restante

Autres fonctions du dispositif SPAD

Télécharger et afficher les données du journal	Transfert la mémoire du dispositif SPAD, la sauvegarde sur l'ordinateur et affiche l'information (comparer journal des incidents.docx)
Effacer le journal	Supprime tous les incidents de la mémoire du dispositif SPAD
Test automatique	Met un terme à la connexion au dispositif SPAD et amorce la procédure de démarrage, y compris le test automatique
Réaliser un test automatique	(1) Connecter le dispositif. (2) Effleurer le test automatique. (3) Répondre aux questions. <i>Les informations du dernier test automatique sont mises à jour dans l'information du dispositif y compris les résultats</i>
Réinitialiser aux paramètres d'usine	tous les changements apportés au micrologiciel sont réinitialisés aux valeurs par défaut

Sauvegarder/charger les valeurs modifiées comme étant les valeurs par défaut vers et depuis le disque dur

Charger les paramètres sauvegardés précédemment à partir du disque dur	
Sauvegarder les paramètres actuels comme les valeurs par défaut sur le matériel informatique local	
Réinitialiser le dispositif	Réinitialise les paramètres par défaut stockés/modifiés localement aux paramètres d'usine

6.8 Mises à jour du micrologiciel G1

Obligatoire pour mettre à jour le micrologiciel G1

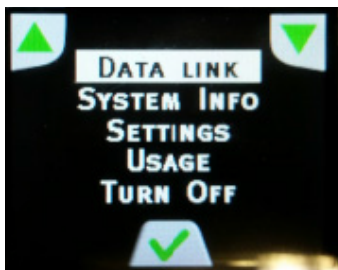
- Ordinateur portable ou PC avec fonctionnalité Bluetooth et connexion Internet
- Installation du plus récent logiciel A2

Procédure de mise à jour

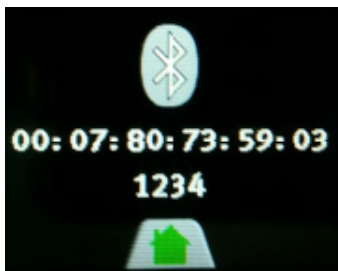
- (1) À l'aide de l'ordinateur portable ou du PC, se connecter à l'Internet et installer la plus récente version du logiciel MSA A2.

*Si les identifiants et mots de passe n'ont pas été modifiés, c'est paramètres initiaux sont :
Identifiant de connexion : **ADMIN** et mot de passe : **ADMIN**.*

- (2) Insérer la pile dans l'APRIA et laisser le dispositif démarrer complètement.
- (3) Placer l'APRIA en mode veille en appuyant à deux reprises sur le bouton vert du module de contrôle.
- (4) Une fois l'APRIA en mode veille, accéder au menu service en appuyant pendant plusieurs secondes sur le bouton vert du module de contrôle.



- (5) Dans le menu service, sélectionner l'option Data Link à l'aide du bouton rouge du module de contrôle.



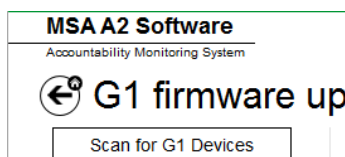
- (6) Attendre jusqu'à 30 secondes ou jusqu'à ce que les numéros s'affichent à l'écran du module de contrôle.
Se souvenir des deux derniers chiffres pour référence ultérieure.



- (7) Dans le logiciel A2, sélectionner **G1 Firmware module** et sélectionner **Check for Updated Firmware** dans le coin supérieur droit de la fenêtre, afin de télécharger la mise à jour du micrologiciel.

Description Software Update #1
Power Module Only
Pressure Sensor Improvements
Long Range Radio Battery Trippoints
Version 1.3.162.10
Published at 2/23/2015 10:21:17 PM
Location Ready for download from online server

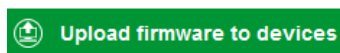
- (8) Sélectionner la mise à jour disponible (le nom et la description varieront) et effleurer **Yes** pour lancer le téléchargement.
Le micrologiciel ne sera téléchargé sur le PC ou l'ordinateur portable qu'une seule fois.



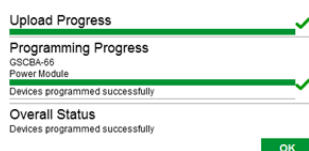
- (9) À partir de l'écran de mise à jour du micrologiciel G1, sélectionner *Scan for G1 Devices*.



- (10) Sélectionner l'appareil qui correspond à l'adresse du G1 qui est mis à jour. Si le nom est tronqué, utiliser l'adresse apparaissant en plus petits caractères dans le coin inférieur droit de l'icône.



- (11) Sélectionner l'option *Upload firmware to devices* dans le coin inférieur droit de la fenêtre A2. Appuyer sur *Yes* pour poursuivre.

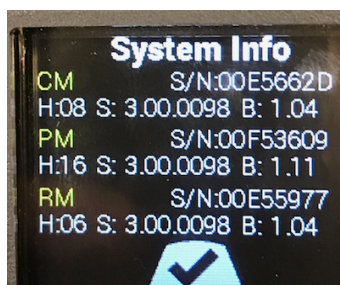


- (12) Lorsque la mise à jour est terminée, le G1 redémarrera et l'A2 indiquera que la mise à jour a été réussie.

Remarque : Si la mise à jour du G1 échoue, simplement annuler et redémarrer la mise à jour dans A2. NE PAS retirer la pile durant la mise à jour de l'APRIA.

Vérifier la version du micrologiciel dans le module d'alimentation

- (1) Insérer la pile dans l'APRIA et laisser le dispositif démarrer complètement.
- (2) Placer l'APRIA en mode veille en cliquant à deux reprises sur le bouton vert du module de contrôle.
- (3) Une fois l'APRIA en mode veille, accéder au menu service en appuyant pendant plusieurs secondes sur le bouton vert du module de contrôle.



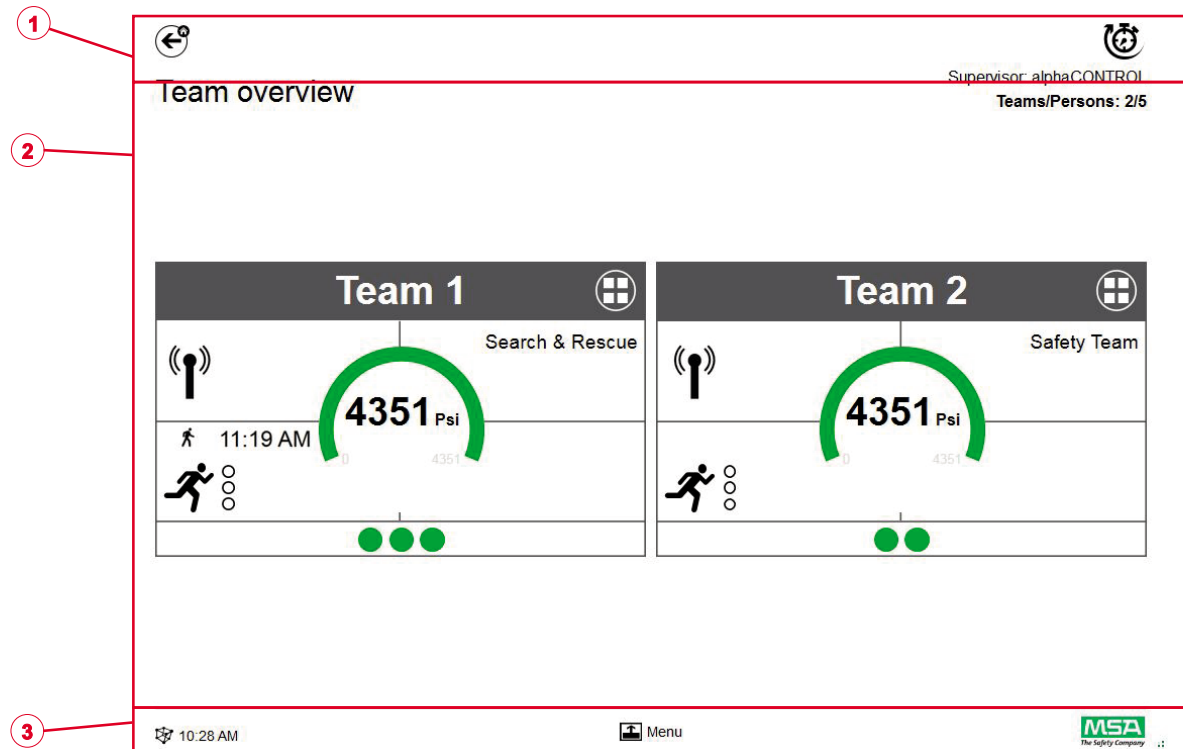
- (4) Utiliser les boutons verts du module de contrôle pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas dans le menu, puis sélectionner *System Info* à l'aide du bouton rouge du module de contrôle.

- (5) Le menu Info du système affichera les révision (H) pour hardware (matériel), (S) pour software (logiciel), et (B) pour bootloader (programme d'amorçage) pour tous les principaux modules de l'APRIA : Contrôle, alimentation et TLF. Vérifier que la version du logiciel du module d'alimentation correspond bien à la plus récente version de l'interface A2.

7 Durant l'utilisation : Contrôle de traçabilité

Logiciel MSA A2 - Le contrôle de traçabilité est le module de contrôle opérationnel qui surveille les données provenant de toutes les unités opérationnelles. Durant l'utilisation, A2 est continuellement en lien avec tous les dispositifs SPAD connectés et reçoit leurs données.

L'écran est divisé en trois zones :



- 1 Fonctions et avertissements
- 2 Zone de surveillance
- 3 Menu Action

7.1 Fonctions et avertissements

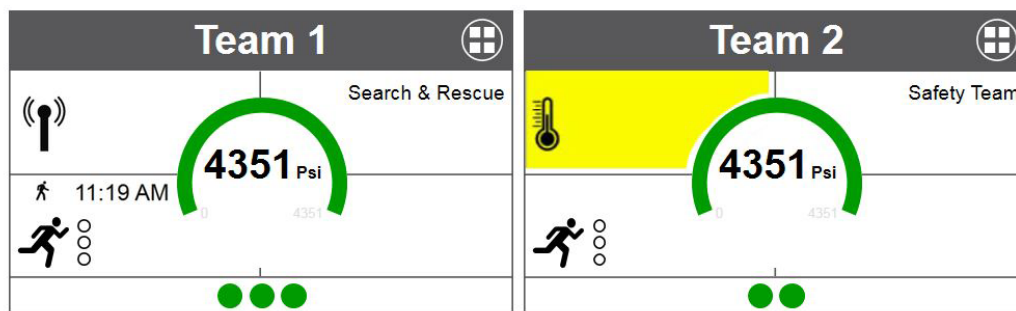
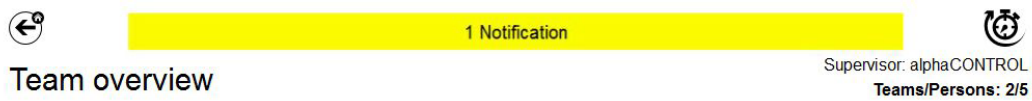
Icône	Nom	Fonction
	Retour	Ramène à l'écran précédent
	Accueil	Ramène au navigateur du module et ferme l'incident
	Minuterie	Ouvre la minuterie PAR (Sonnerie de rappel personnelle) intégrée
	Dispositifs en attente	Visible si au moins un dispositif SPAD (PASS) est actuellement en train de se connecter. Le nombre de dispositifs apparaît sous l'icône. Effleurer l'icône fait apparaître les détails du dispositif.

Avertissements

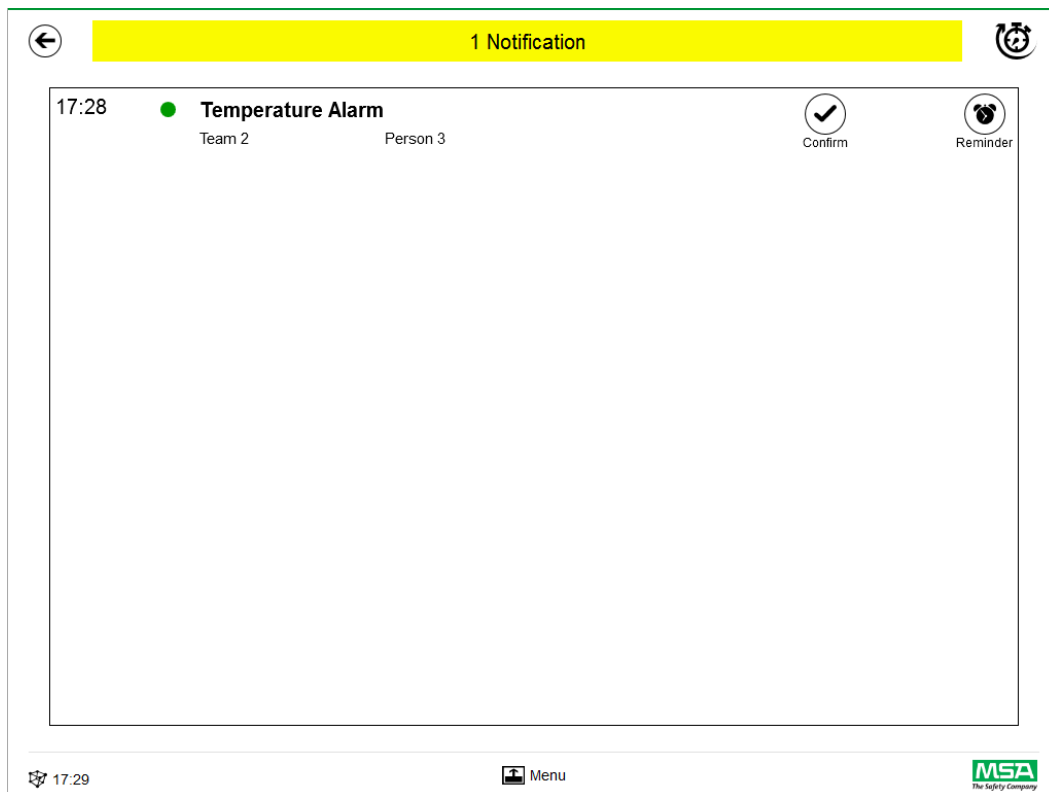
Avertissements possibles :

- Perte du lien radio longue portée
- Avertissement associé à la pile
- Avertissement de risques thermiques

Un bouton d'avertissement apparaît si un événement survient.



Effleurer le bouton d'avertissement pour afficher le journal des avertissements.



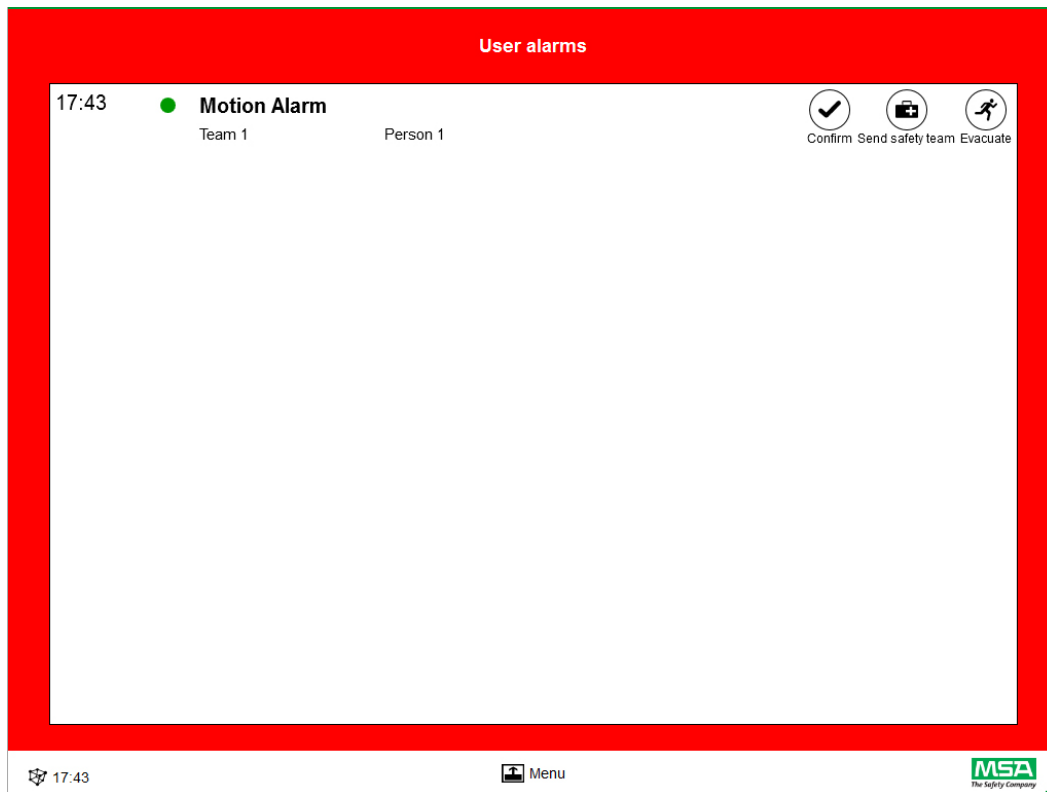
Les avertissements ayant fait l'objet d'un accusé réception sont documentés.

Alarmes

L'alarme apparaîtra sur la totalité de l'écran. L'écran alarme ne disparaît que lorsque toutes les alarmes ont fait l'objet d'un accusé réception. Un signal audio se déclenche également en cas d'alarme.

L'information suivante s'affiche

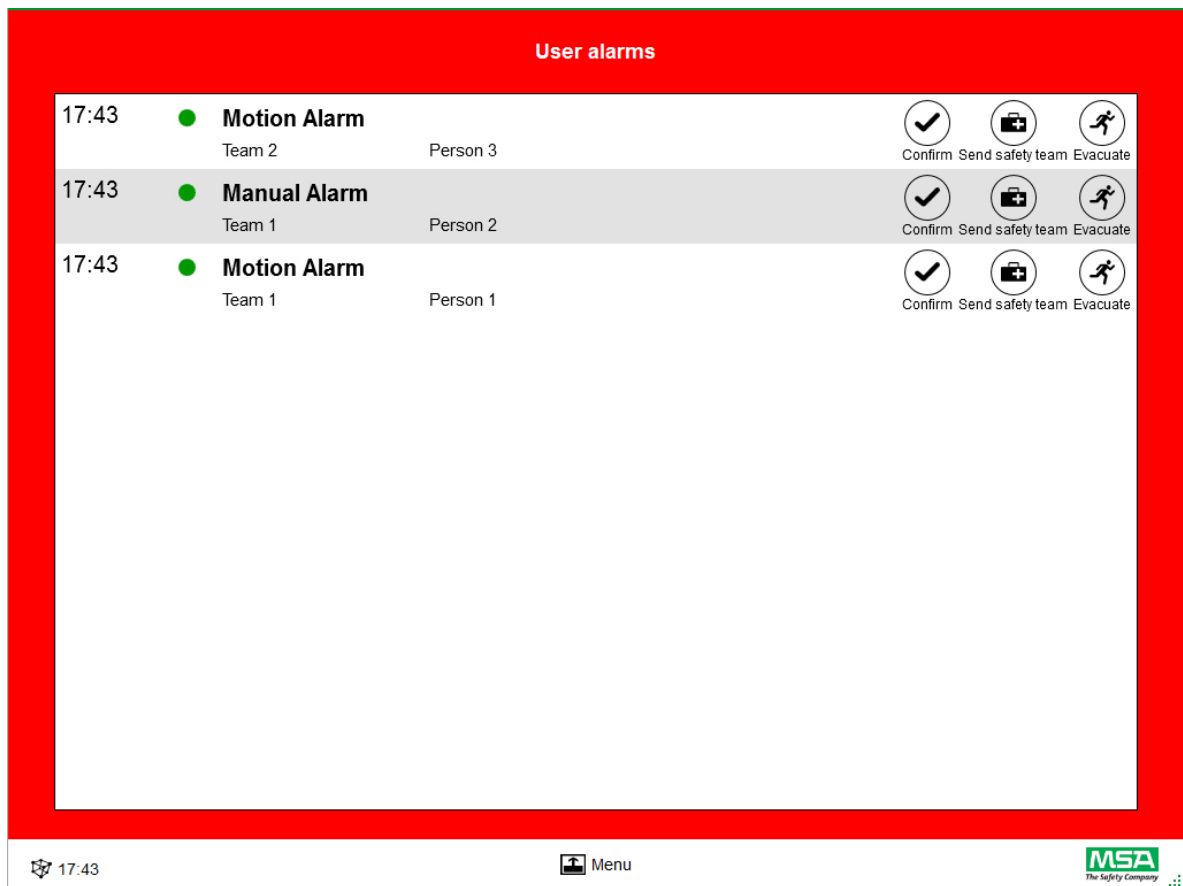
- Heure de déclenchement de l'alarme
- Indication de la pression (point)
La couleur représente l'état de la pression de l'équipe
- Type d'alarme
- Nom de l'équipe
- Nom de la personne concernée
- Autres détails si disponibles (par ex. : secteur, commande)



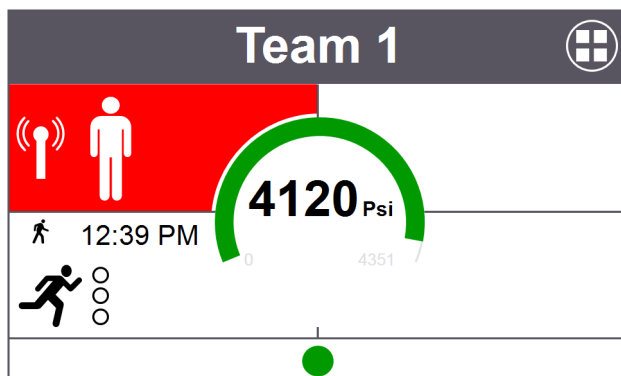
Icône	Fonction
	Confirmer l'alarme
	Envoyer l'équipe de sauvetage
	Évacuation

	Confirmer l'alarme	Les alarmes confirmées sont documentées.
	Envoyer l'équipe de sauvetage	Envoie une équipe de secours dédiée. Ouvre la sélection d'équipe et affiche la commande en cours Lorsqu'une équipe de sauvetage est sélectionnée, cette étape est documentée et l'alarme est automatique confirmée.
	Évacuation	Envoyer un signal d'évacuation

Plusieurs alarmes figurent sur la liste, elles doivent toutes être confirmées séparément.



Une fois une alarme confirmée dans la fenêtre des alarmes de l'utilisateur, le pavé associé conserve l'information liée à l'alarme jusqu'à ce que l'utilisateur réinitialise l'alarme.



7.2 Zone de surveillance

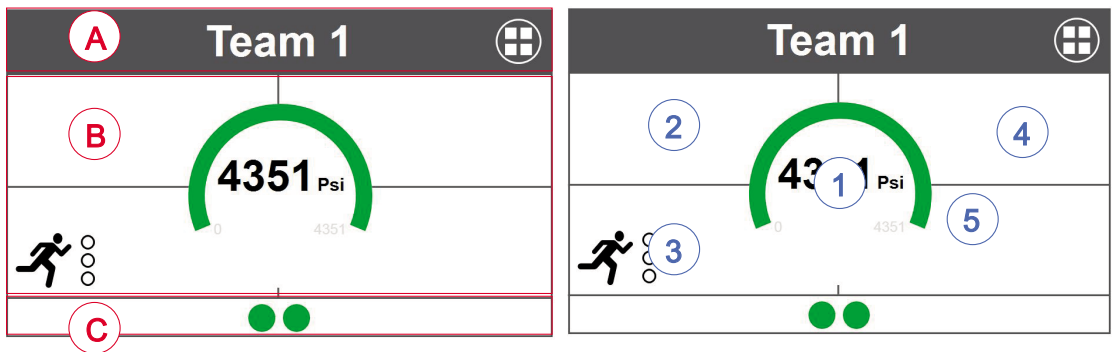
La zone de surveillance affiche l'état des équipes et des personnes qui font actuellement l'objet d'une surveillance.

Chaque équipe apparaît dans un pavé distinct. L'information prédéfinie du dispositif à l'égard du nom de l'équipe et de l'utilisateur s'affiche automatiquement après une ouverture de session réalisée à l'aide de la radio longue portée. On peut ajouter des personnes et équipes manuellement. Il n'est pas possible de sauvegarder des personnes et équipes.

 **Attention !**

Respecter la législation locale quant au nombre maximum d'équipes qui peuvent être surveillées; le logiciel n'impose aucune limite.

Les pavés sont divisés comme suit :



A	Nom de la personne/de l'équipe	1	Pression
B	Détails	2	Alarmes d'état du dispositif
3	État de l'évacuation/état de l'incident	4	Tâche, emplacement, secteur, commande
C	Membres de l'équipe (la couleur des points représente l'état de la pression)		
5	Autres dispositifs (par ex.: ALTAIR 5X)		

Membres de l'équipe

Le nombre de personnes par équipe n'est pas limité. Une valeur numérique apparaîtra si l'équipe est constituée de plus de 6 personnes. Le point change de couleur selon l'état de la pression. L'utilisateur peut déterminer les seuils de couleurs dans le module **Settings**, sous **Common settings**. Une valeur affichée pour la totalité de l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe.



Nombre de membres dans l'équipe

Si au moins une personne n'est pas affectée à une équipe, un pavé spécial (en attente/non affecté) contient ces personnes non affectées.

Manomètre

Le manomètre change de couleur en fonction de l'état de la pression; d'autres informations s'affichent sous l'état de la pression. L'utilisateur peut déterminer les seuils de couleurs dans le module *Settings*, sous *Common settings*.



L'une des valeurs de temps suivantes peut s'afficher dans la zone centrale :



Compte à rebours pour la valeur sélectionnée (paramètre standard)



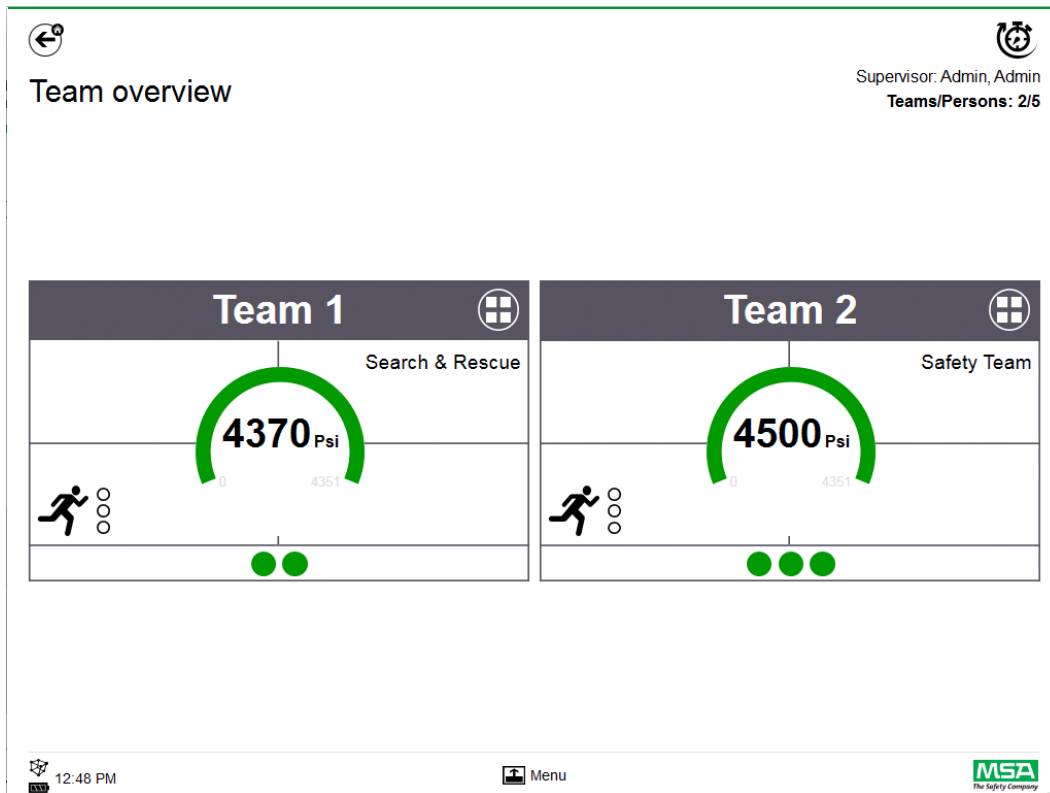
Comptage progressif à partir du premier temps de respiration calculé



Durée de service restante

Aperçu de l'équipe

Une valeur affichée pour la totalité de l'équipe est toujours la valeur déterminante ou l'état actuel pour l'équipe. Effleurer le pavé pour ouvrir un menu contextuel proposant un grand nombre d'options afin d'apporter des changements aux propriétés des équipes. Effleurer *Show details* pour ouvrir les détails relatifs à l'équipe et permettre un affichage des informations individuelles.



Détails de l'équipe



Team details - Team 1

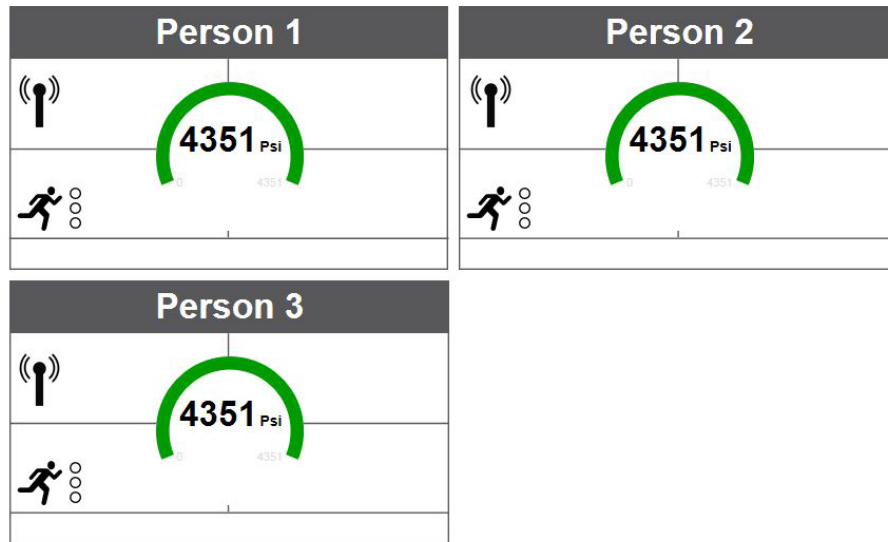
Search & Rescue

🕒 15:50 min



Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 1/3

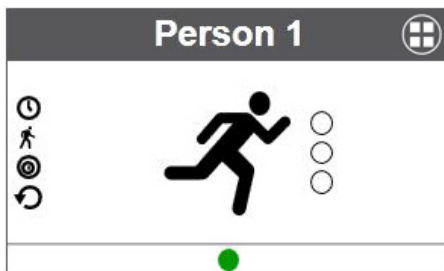


🕒 3:38 PM

Menu



Glisser dans la zone de détails pour ouvrir la page d'information détaillée du statut.



Les dates et heures des actions suivantes s'affichent et peuvent être sélectionnées manuellement à l'aide du menu contextuel, le cas échéant.

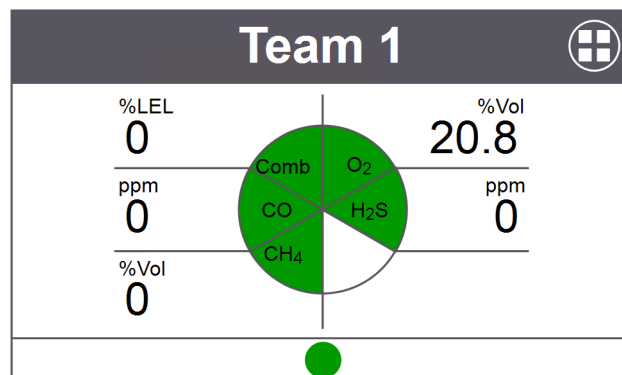
CA

Icône	Action
	Activé
	Début de la respiration
	Lieu
	Retraite

L'état d'évacuation est également affiché.

			
Aucune évacuation	Commande d'évacuation envoyée	Évacuation reçue par dispositif SPAD	Évacuation confirmée par l'utilisateur

Si d'autres dispositifs sont utilisés, d'autres pages s'afficheront, pour les mesures d'un ALTAIR 5X par exemple.



Effleurer le pavé afin d'ouvrir un menu contextuel précis proposant un grand nombre d'options.

←

Team details - Team 1

Search & Rescue

⌚

Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 1/3

⌚ 12:17 min

Person 1

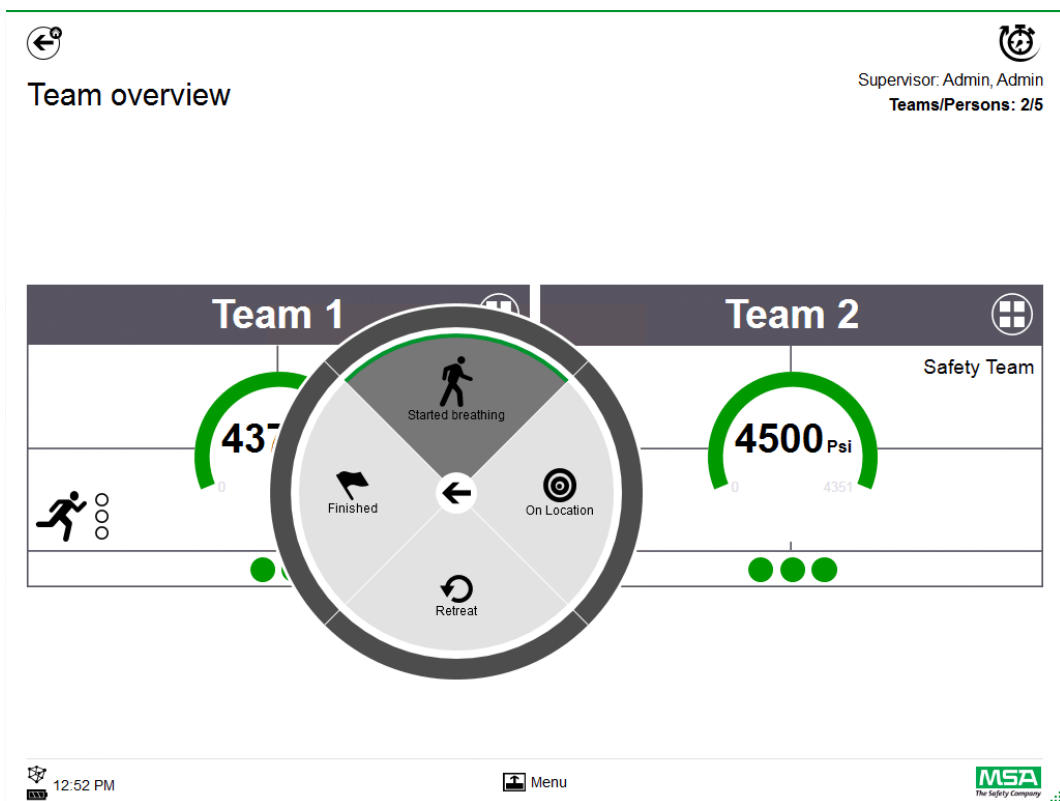
Person 2

Person 3

⌚ 3:41 PM

Menu

Une flèche blanche dans le cercle extérieur indique la présence d'un sous-menu ou la nécessité de confirmer après la sélection d'une icône.

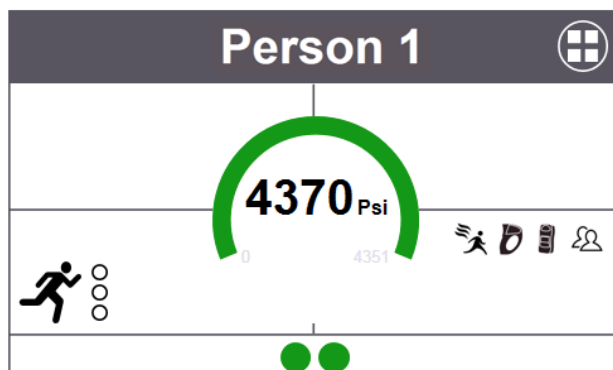


Pour revenir au sous-menu, effleurer la flèche au centre; pour omettre, appuyer à l'extérieur du cercle. Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Nom	Fonction
	Afficher les détails	Ouvre une vue détaillée, même fonction qu'effleurer la barre grise
	Évacuer l'équipe	En fonction de l'état courant : • Envoie une commande d'évacuation à l'équipe • Lorsque l'évacuation est terminée • Le personnel de surveillance peut confirmer manuellement l'évacuation pour les pompiers qui ne disposent pas de la fonction de télé-métrie • Lorsque tous les membres de l'équipe ont confirmé l'évacuation, on peut réinitialiser les dispositifs à l'aide du bouton lié dans le menu contextuel
	Changer l'état de l'incident	Possibilités d'état : • Début de la respiration • En place • Retraite • Terminé

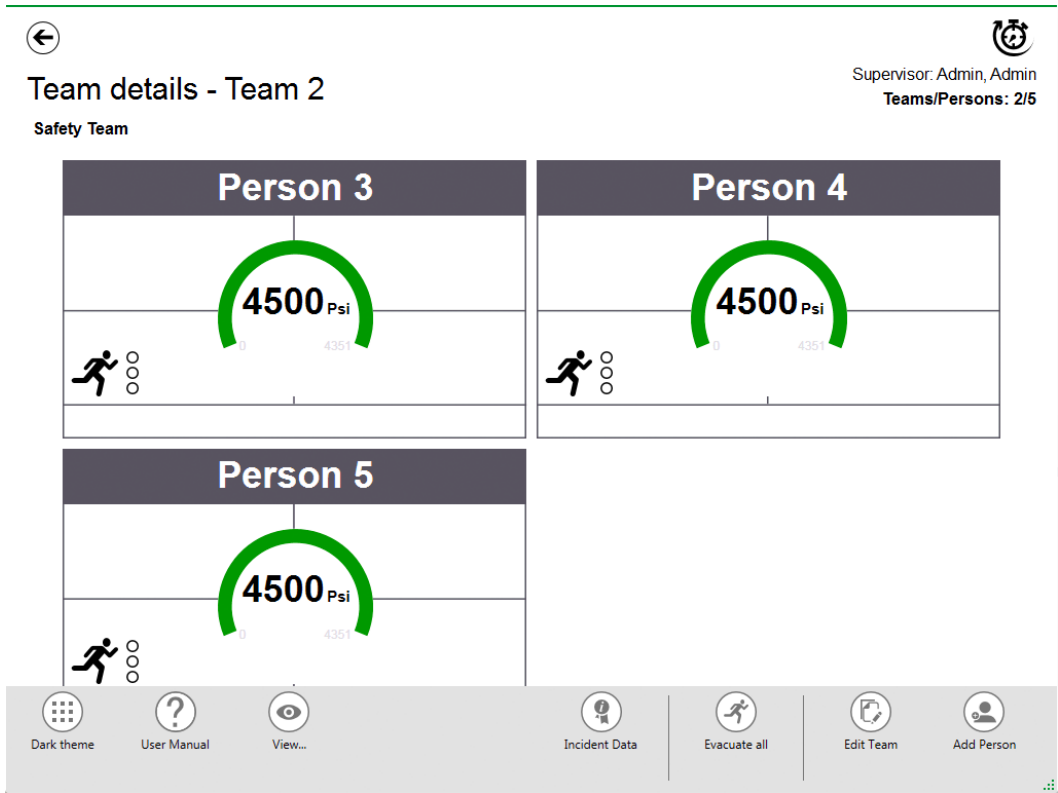
Icône	Nom	Fonction
	Minuterie	Seulement visible lorsque le compte à rebours de l'équipe est sélectionné comme heure standard à afficher. Règle la minuterie pour la personne/l'équipe
	Modifier	Ouvre une fenêtre de détails
	Démarrage manuel (uniquement pour les personnes créées manuellement)	Démarre le calcul manuel de la pression. Cette icône de même que l'heure de début du calcul manuel s'affichent sur le pavé des membres de l'équipe concernés. Le calcul se base sur des valeurs prédéfinies dans <i>Settings- Cylinder pressure defaults</i> . La traçabilité démarre automatiquement lorsque l'information du statut est utilisée.
	Retirer l'équipe	<i>Remove team</i> retire l'équipe, les personnes qui restent sont déplacées vers le pavé <i>No team-Holding bin</i> .
	Retirer la personne	<i>Remove person</i> retire uniquement une personne si cette personne a été créée manuellement ou si la connexion a été perdue. Le fait de retirer la dernière personne d'une équipe retirera également automatiquement cette équipe.
Autres dispositifs		Activer les dispositifs en cliquant une fois sur l'élément, désactiver en cliquant à nouveau sur l'élément. Activer l'option d'affichage des autres dispositifs afin de permettre à l'utilisateur de faire un choix entre :
		Caméra d'imagerie thermique d'un autre dispositif
		Autre dispositif connecté pour le sauvetage
		Connexion du deuxième homme en service
		Autre portable

Le pavé affiche les autres dispositifs activés dans le menu contextuel.



7.3 Menu

Effleurer la barre de menu pour ouvrir la barre de menu au bas de l'écran.



Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte : (Toutes les icônes sont disponibles pour l'affichage de jour et de nuit.)

Icône	Nom	
	Arrière-plan sombre	Pour obtenir de l'information sur les arrières-plans, consulter la section 5.4 "Menu principal".
	Affichage	Regroupement - Aucun regroupement - Groupe par état d'incident - Groupe par pression Filtres - Afficher les secteurs - Afficher le réseau
	Données d'incident	
	Évacuer tous	
	Tâche pour tous	

Icône	Nom	
	Ajouter...	• Ajouter une équipe • Ajouter une personne • Ajouter un secteur
	Manuel de l'utilisateur	Ouvrir le manuel de l'utilisateur

Affichage

L'application propose plusieurs affichages que l'utilisateur peut facilement modifier au besoin.

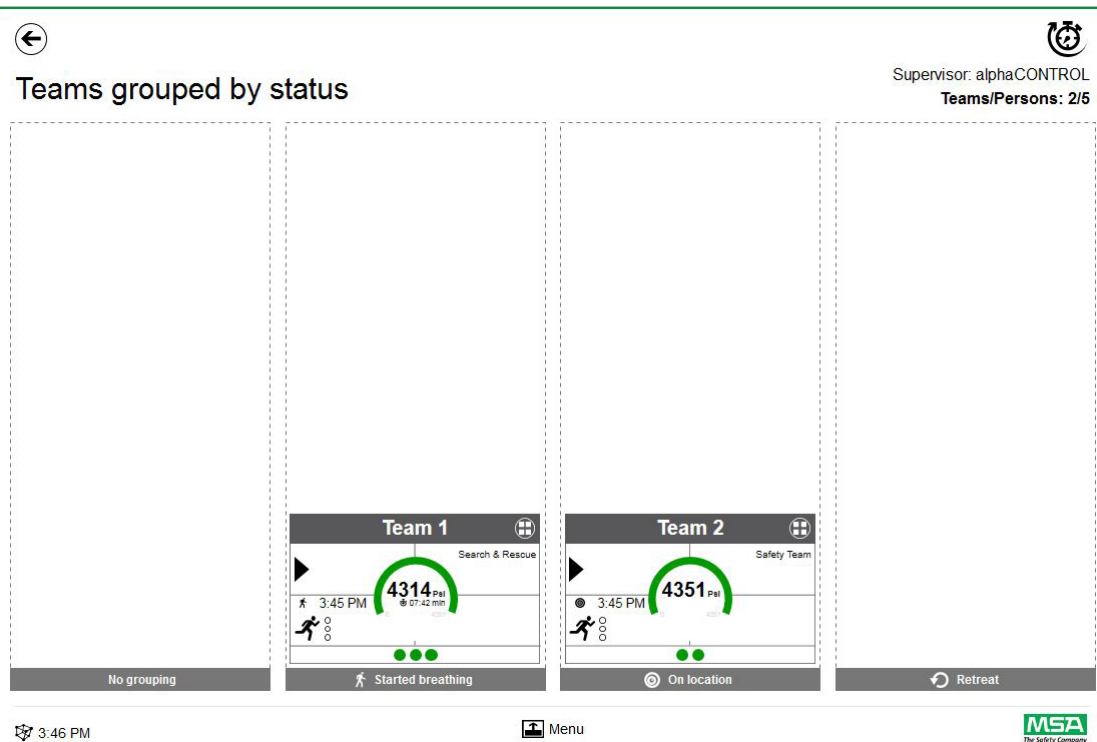
Il est possible de regrouper par état d'incident ou par pression ou, à l'aide de filtres, de créer des affichages d'équipes et de personnes.

Grâce à **View**, il est également possible de consulter d'autres secteurs ou la totalité du réseau.

Équipes regroupées par état d'incident :

Le tri est basé sur l'état défini dans le menu contextuel pour l'équipe ou sur l'état provenant d'alphaSCOUT.

Équipes regroupées par état :



Aperçu du secteur

L'affichage du secteur est basé sur l'information sur les équipes en fonction des secteurs.

Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 2/5

Team overview

Team 1

Fire Fighting
1 st floor

3:45 PM

3302 Psi

14:46 min

Team 2

Fire Fighting
Roof

3:45 PM

3298 Psi

New Sector

Name of Sector

Sector 1

Add Teams

Accept

3:53 PM

Menu

Données d'incident

Utiliser **Incident Data** pour saisir l'information sur l'incident ou d'autres renseignements.

Saisies possibles :

- Numéro de l'incident
- Numéro du centre de commande
- Mots clés
Séparer les mots clés à l'aide de « ; »
- Lieu
- Commentaires

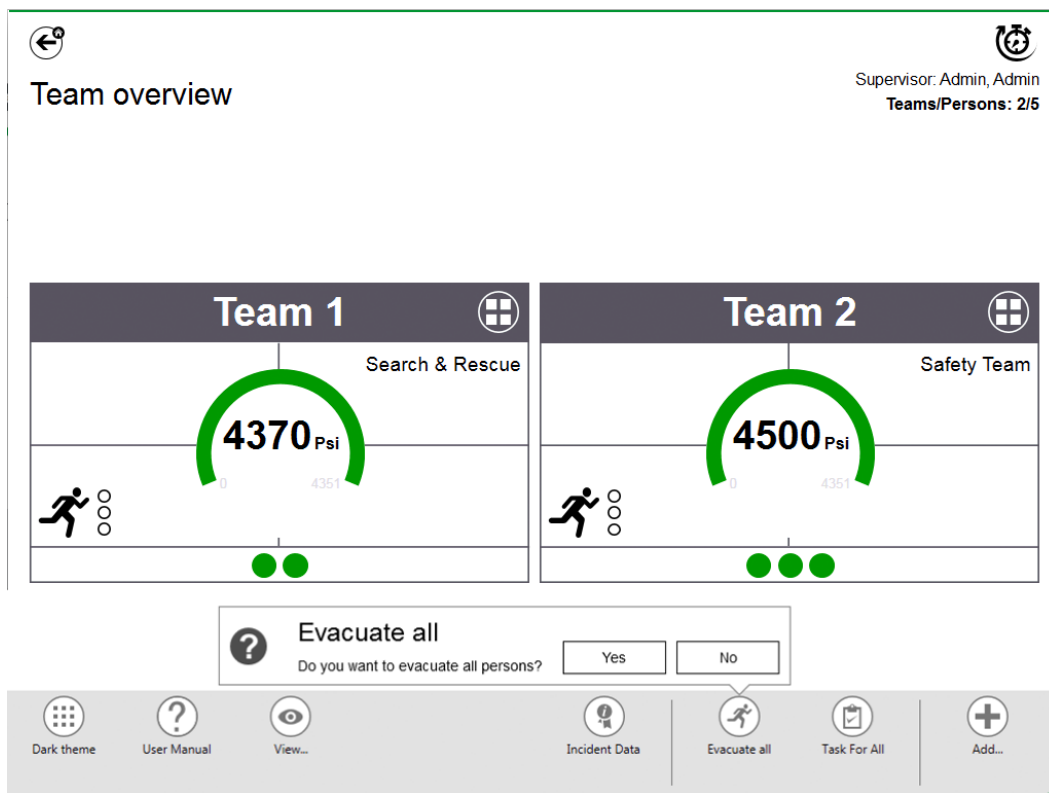
Évacuer tous

Evacuate all évacue toutes les personnes surveillées.

(6) Effleurer l'icône **Evacuate all** dans le menu principal.

(7) Message de confirmation à côté du menu principal.

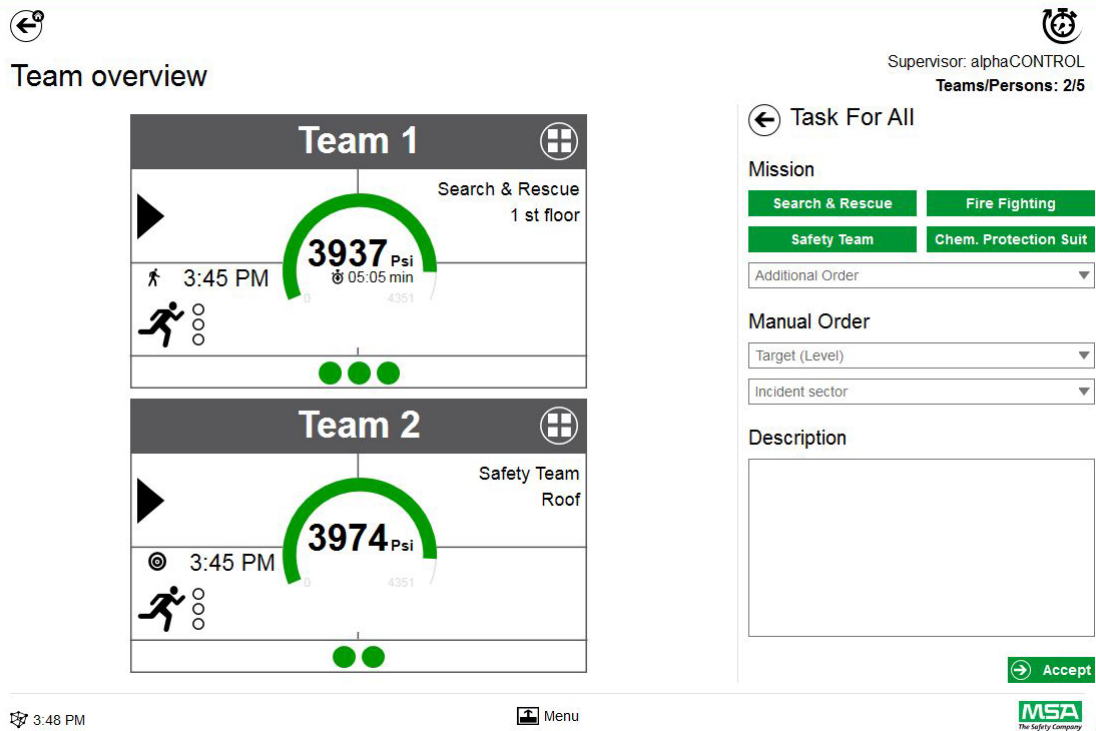
L'évacuation est envoyée à tous les dispositifs et à toutes les personnes connectées (description détaillée du symbole à la page 40).



Tâche pour tous

Task for all définit une tâche pour tous les éléments visibles (personnes, équipes ou secteurs).

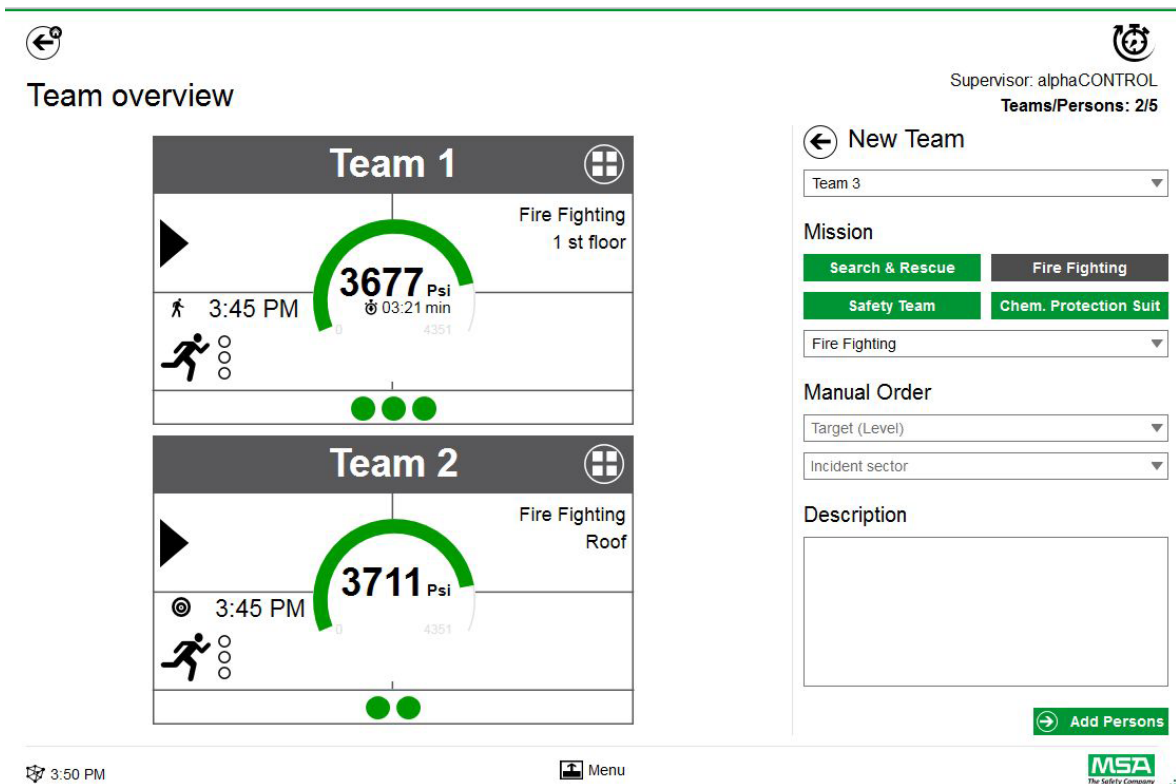
- (1) Effleurer l'icône *Task for all* dans le menu principal.
- (2) Sélectionner et saisir l'information pertinente.
- (3) Accepter les changements.



Ajouter une équipe

Créer manuellement des équipes à l'aide de **Add - Team** dans le menu principal.

- (1) Effleurer la zone menu.
- (2) Effleurer **Add**.
- (3) Effleurer **New team**.
- (4) Saisir l'information relative à l'équipe dans le volet de droite.
- (5) Sélectionner la commande d'équipe à l'aide des boutons.
La commande se remplira automatiquement.
Au besoin, on peut ajouter une commande manuellement.
- (6) Choisir ou ajouter une cible/un niveau.
Pour les informations de cible et/ou de niveau.
- (7) Si nécessaire, ajouter le secteur d'incident et une description supplémentaire.



- (8) Ajouter des personnes en suivant l'assistant.
- (9) Identifier les personnes existantes (les dispositifs SPAD apparaissant dans la liste avec le numéro de série ou l'identification de balise) ou créer de nouvelles personnes manuellement.
Les personnes sans affectation sont également affichées ici.
- (10) Accepter la sélection de personnes pour créer l'équipe.

 Team overview

Team 1


 3:45 PM




3602 Psi
02.48 min
4351

Fire Fighting
 1 st floor

Team 2


 3:45 PM




3636 Psi
4351

Fire Fighting
 Roof

 Team 3

Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

 New Person

Team 1

Person 1 

Person 2 

Person 3 

Team 2

Person 4 

Person 5 

 Accept

 3:51 PM

 Menu



Effleurer *Add Persons* pour déplacer les personnes existantes d'une équipe à l'autre ou sur *New Person* pour créer de nouvelles personnes.

CA

Logiciel MSA A2®

53

Team overview

Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

← New Person

Person 6

Team 3

1 x 6,8l 4351 Psi

Current Pressure Psi

→ Accept

Team 1

Fire Fighting 1 st floor

3:45 PM

02:06 min

3490 Psi

0 4351

● ● ●

Team 2

Fire Fighting Roof

3:45 PM

3523 Psi

0 4351

● ●

3:51 PM

Menu

Effleurer *Accept* pour confirmer les nouvelles saisies.

Les équipes et personnes peuvent être éditées à l'aide du menu contextuel dans la vue détaillée.

Ajouter une personne

Effleurer *Add Person* pour créer de nouvelles personnes. (Les personnes sont ajoutées automatiquement à une équipe si *Add Person* est effleuré dans la vue détaillée de cette équipe.)

Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

Team overview

Team 1

Fire Fighting
1 st floor

3:45 PM

3490 Psi

02:06 min

4351

Team 2

Fire Fighting
Roof

3:45 PM

3523 Psi

4351

New Person

Person 6

Team 3

1 x 6.8l 4351 Psi

Current Pressure

Psi

3:51 PM

Menu

Effleurer *Accept* pour confirmer les nouvelles saisies.

Ajouter un secteur

Utiliser **Add Sector** pour déplacer les équipes ou personnes vers un lieu. Les secteurs créés/utilisés pendant la création/modification d'équipes sont automatiquement ajoutés à la liste de sélection. Le secteur est alors affiché dans le pavé.

Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 2/5

Team overview

Team 1

3302 Psi

14:46 min

3:45 PM

Team 2

3298 Psi

14:46 min

3:45 PM

New Sector

Name of Sector

Sector 1

Add Teams

Accept

3:53 PM

Menu

Effleurer **Accept** pour confirmer les nouvelles saisies.

Fermeture d'incident

Une fois tous les dispositifs et tous les pompiers déconnectés on peut fermer le module de surveillance. L'application affiche une boîte de dialogue en lien et offre un accès rapide à :

- Fermer
- Imprimer un rapport
- Revoir une vidéo

The screenshot shows a web application interface. At the top left, there is a back arrow icon and the text 'Team overview'. At the top right, there is a clock icon, the text 'Supervisor: Admin, Admin', and 'Teams/Persons: -/-'. Below this, a large grey rectangular area represents the main content. A dialog box is overlaid on this area. The dialog has a question mark icon on the left. The text inside the dialog reads: 'Quit accountability monitoring system?' followed by 'There is currently an incident active.' and a checked checkbox labeled 'Close current incident'. At the bottom right of the dialog are two buttons: 'Yes' and 'No'. Below the dialog, the main content area is visible again, showing a timestamp '08:20', a 'Menu' button with a hamburger icon, and the 'MSA The Safety Company' logo.

Si l'application n'a pas été utilisée pendant l'opération (par de surveillance de la traçabilité), elle propose uniquement de fermer la boîte de dialogue et aucun incident n'est créé dans le journal.

This is a close-up of the dialog box shown in the previous screenshot. It features a question mark icon on the left. The text reads: 'Quit accountability monitoring system?'. At the bottom right, there are two buttons labeled 'Yes' and 'No'.

8 Après l'opération

Toutes les interactions des utilisateurs et les changements apportés au matériel informatique sont enregistrés dans la base de données. Imprimer et exporter ici l'information concernant les missions antérieures. Utiliser les nombreux filtres pour trouver les missions pertinentes; il est également possible de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Reports

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

19 of 19 selected

☒	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
☒	12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 11:42 AM	-	00:00	
☒	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
☒	12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
☒	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
☒	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
☒	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
☒	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
☒	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
☒	12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
☒	12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
☒	12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
☒	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
☒	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
☒	12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
☒	12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
☒	12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

8.1 Rapports

Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Nom	
	Recherche	
		L'application permet de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur :
		(1) Ajouter un critère de filtre
	Sauvegarder le filtre	(2) Sauvegarder le filtre <i>Ajouter un nom individuel et une description pour le filtre</i> <i>Accepter de sauvegarder</i> <i>Le filtre apparaît à la gauche sous Filtre d'utilisateur sauvegardé</i>
	Supprimer le filtre	
	Supprimer	Uniquement possible si l'utilisateur est un administrateur ou s'il a l'autorisation de supprimer
	Imprimer	
	Exporter en PDF	Exporte un fichier PDF.
	Importer les incidents	L'importation et l'exportation utilisent le format interne pour transférer les incidents entre ordinateurs.
	Exporter les incidents	

8.2 Module : Relecture

Toutes les interactions des utilisateurs et les changements apportés au matériel informatique sont enregistrés dans la base de données. Ces enregistrements sont consultables en temps réel. Chaque interaction est marquée sur une ligne de temps. Plusieurs filtres sont disponibles pour trouver des missions pertinentes. L'application permet de sauvegarder les filtres définis par l'utilisateur.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15

Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA The Safety Company

Les fonctions suivantes sont disponibles selon le contexte :

Icône	Nom
	Recherche
	Lecture
	Sauvegarder le filtre
	Supprimer le filtre

Une barre de contrôle s'affiche pour la relecture d'une mission.

Symboles pour la barre de contrôle de la lecture de film	
	Sauter à l'événement suivant dans la relecture
	Sauter à l'événement précédent dans la relecture
	Démarrer la relecture
	Mettre la relecture en pause
	Arrêter la relecture et revenir à l'aperçu du film

9 Caractéristiques techniques

Description	Référence
Câble d'alimentation à montage mural	10047342
Câble d'alimentation 8-24 volts	10049410
Câble USB	10063880
Trousse de traçabilité de la station de base (comprend le logiciel, une trousse d'antenne magnétique, un câble USB, câble à montage mural et un câble d'alimentation 8-24 volts)	10072240
Trousse d'antenne avec base magnétique	10075756
Balise d'identification (balise personnelle)	10083875
Trousse d'antenne avec base fixe	10098766
Trousse de traçabilité de la station de base (comprend le logiciel, une trousse d'antenne fixe, un câble USB, câble à montage mural et un câble d'alimentation 8-24 volts)	10098767
Logiciel - A2	10153880
Trousse RFID G1 (logiciel compris)	10158407
Adaptateur Bluetooth	10161282-SP
	10161995
TROUSSE de station de base Bluetooth G1	(comprend la pièce N 10072240 et l'adaptateur N 10161282)
Balises d'identification G1	NP 10161979

10 Annexe

Ce logiciel utilise le logiciel protégé par le droit d'auteur suivant :

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (MIT License)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Firebird .NET Provider
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® est une marque de commerce déposée de Firebird Foundation Incorporated. (LICENCE PUBLIQUE initiale pour développeur Version 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins et contributeurs (Licence MIT)
- Logiciel NLog
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (Licence NLog)
- NuGet Core
(Licence Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (Licence Apache 2.0)
- Gif anomé WPF
(Licence Apache 2.0)
- Extension de localisation WPF
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

*Because every life has a **purpose...***

Manual de uso

Software MSA A2[®]

Software de control de recuento



N. ° de pedido: 10162374/03



¡Aviso!

Lea atentamente este manual antes de utilizar el software. Para que el software funcione correctamente, el uso y el mantenimiento deben realizarse conforme a las instrucciones del fabricante. De lo contrario, podría no ofrecer el rendimiento para el cual está diseñado, y ocasionar lesiones graves o incluso la muerte a las personas que le encomiendan su seguridad.

La garantía que ofrece MSA sobre su producto quedará anulada si la instalación y el uso del mismo no se realizan de manera conforme con las instrucciones proporcionadas en este manual. Respételas en todo momento para proteger su seguridad y la de sus trabajadores.

Lea y respete las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES incluidas. Para obtener información adicional sobre el uso o la reparación, llame al 1-800-MSA-2222 en horario normal de oficina.

Este producto lleva integrada la tecnología inalámbrica Bluetooth®.

La palabra Bluetooth y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y MSA hace uso de ellos bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
EE. UU.
Teléfono 1-800-MSA-2222
Fax 1-800-967-0398

Para conocer los contactos locales MSA, visite nuestro sitio web **www.MSAsafety.com**

Índice

1	Normas de seguridad	5
1.1	Uso correcto	5
1.2	Información sobre la responsabilidad	5
1.3	Garantía del producto	5
2	Descripción	6
3	Software	7
3.1	Requisitos del sistema	7
	Requisitos recomendados del hardware	7
	Sistema operativo	7
3.2	Descargar	7
3.3	Instalación	7
3.4	Actualizaciones	7
3.5	Versiones del software	8
	Funciones Básicas/Avanzadas	8
3.6	Licencia	8
4	Configuraciones	9
4.1	Inicio de sesión	9
4.2	Usuarios	9
4.3	Administración de usuarios	9
4.4	Configuraciones del software MSA A2	10
4.5	Sistema	12
5	Uso	13
5.1	Inicio de sesión	13
5.2	Funcionamiento	13
5.3	Navegador de módulos	14
5.4	Menú principal	16
5.5	Selección de idioma	16
6	Antes del uso	17
6.1	Módulo: BASE	17
6.2	Módulo: Escritura de etiquetas (etiquetas FireHawk o G1)	18
6.3	Módulo: Configuración del G1	20
6.4	Módulo: Interfaz FireHawk	23
6.5	Registro de datos del G1	24
6.6	Interfaz FireHawk	27
6.7	Configuraciones del firmware disponible	30
6.8	Actualizaciones de firmware del G1	31
	Procedimiento de actualización	31
	Verifique la versión del firmware en el módulo de alimentación	32

7	Durante el uso: Control de recuento	33
7.1	Funciones y advertencias	33
	Advertencias	34
	Alarmas	35
7.2	Área de monitoreo	38
7.3	Menú	46
	Ver	48
8	Después del uso	58
8.1	Informes	58
8.2	Módulo: Reproducción	60
9	Datos técnicos	62
10	Apéndice	63

1 Normas de seguridad

1.1 Uso correcto

Software MSA A2, en lo sucesivo denominado también A2, es un software de recuento utilizado para el monitoreo de un SCBA compatible con radio y dispositivos adicionales, principalmente durante operaciones de lucha contra incendios. Los datos del SCBA y de los dispositivos adicionales se transmiten por radio y se muestran en tiempo real fuera del área peligrosa. También es posible efectuar un monitoreo convencional sin ninguna conexión de radio.

Además, el software permite modificar las configuraciones del SCBA a través de un sistema de comunicación inalámbrico cuando el SCBA no se está utilizando.

Es obligatorio leer y atenerse a la información proporcionada en este manual al usar el producto. En concreto, es necesario leer y respetar las instrucciones de seguridad así como la información sobre el uso y el funcionamiento del producto. Además, para un uso seguro, hay que respetar las normas nacionales vigentes en el país del usuario.



Todo el personal encargado de la instalación y del uso de este equipo debe leer atentamente este manual. Para que este equipo funcione correctamente, el uso y el mantenimiento deben realizarse conforme a las instrucciones proporcionadas; de lo contrario, podría no ofrecer el rendimiento para el cual está diseñado y ocasionar lesiones graves o incluso la muerte a las personas que dependen de él para su seguridad.

Cualquier uso alternativo o que no tenga en cuenta estas especificaciones, se considerará un uso no conforme. Esto concierne especialmente además cualquier modificación hecha al producto sin la debida autorización, así como cualquier prueba de conformidad no realizada por MSA o por personas autorizadas.

1.2 Información sobre la responsabilidad

MSA declina toda responsabilidad en caso de que el producto se haya utilizado de forma inadecuada o no conforme a lo previsto. Este producto debe seleccionarse y utilizarse bajo la dirección de un profesional calificado en materia de seguridad, quien deberá haber evaluado los riesgos específicos del sitio en el que va a usarse y estar perfectamente familiarizado con el producto y sus limitaciones. La selección y el uso de este producto, así como su incorporación en el esquema de seguridad del lugar de trabajo, son responsabilidad exclusiva del empleador.

Toda reclamación de responsabilidad, al igual que todo derecho de garantía, incluyendo la garantía que ofrece MSA para su producto, se anulan en caso de un uso o un mantenimiento no conformes con las instrucciones de este manual.

1.3 Garantía del producto

Toda reclamación de responsabilidad, al igual que todo derecho de garantía, incluyendo la garantía que ofrece MSA para su producto, se anulan en caso de un uso o un mantenimiento no conformes con las instrucciones de este manual.

2 Descripción

Software MSA A2 es una aplicación de monitoreo de recuento en tiempo real. Es compatible con sistemas de monitoreo de control de recuento manuales y por hardware.

Consulte la sección 9 "Datos técnicos" para conocer la lista de las estaciones de recepción, los dispositivos PASS (sistemas de seguridad de alerta personal) disponibles y las unidades de escritura de identificación que hacen de interfaz con el Software MSA A2.

La pantalla en tiempo real del A2 muestra:

- SCBA/personal
- asignaciones de equipos
- presión del cilindro incluyendo el tiempo restante
- alarma de presión del cilindro baja
- alarma de movimiento
- alarma manual
- advertencias de batería
- advertencia térmica
- opcional: alarmas de gas, concentración de gases



También se registran automáticamente y se analizan los datos completos de la situación de emergencia. La alarma térmica determina la carga térmica en el SCBA. Consulte el manual de uso del producto para obtener información detallada sobre la curva térmica. Esta es una alarma térmica, no una alarma de temperatura ambiente.

3 Software

3.1 Requisitos del sistema

Requisitos recomendados del hardware

- Procesador i5 - 2.0 GHz
- RAM de 8 GB
- Espacio libre de 20 GB
- Resolución 1024 x 768 px
- Conexión inalámbrica (WiFi - 802.11g/802.11n)
- Bluetooth
- USB 2.0 - 2 puertos

Sistema operativo

Según el sistema de base de datos seleccionado, los siguientes sistemas operativos serán compatibles:

Firebird Database Server 2.5

Microsoft Windows 7 con paquete de servicios actuales

Microsoft Windows 8/8.1 con paquete de servicios actuales

Microsoft Windows 10 con paquete de servicios actuales

Microsoft MSSQL Server 2012 (edición Express)

Microsoft Windows 7 con paquete de servicios actuales

Microsoft Windows 8/8.1 con paquete de servicios actuales

Microsoft MSSQL Server 2012 (edición Express)

3.2 Descargar

Para descargar la aplicación, Software MSA A2 acceda a <http://www.msasafety.com> → Recursos → Product Software Downloads.

3.3 Instalación

Guía de instalación rápida

- (1) Antes de dar inicio a la instalación, cierre todas las aplicaciones en ejecución. Nota: Si se tiene una versión del sistema de recuento MSA anterior en ejecución, desinstale el software incluyendo la base de datos Firebird.
- (2) Abra *Setup_FULL_MSA_A2.exe* con Windows Explorer.
- (3) Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- (4) Seleccione *Express installation* [instalación rápida].
- (5) Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

3.4 Actualizaciones

Las actualizaciones del software A2 se producirán automáticamente si la computadora está conectada a Internet. La actualización se produce cuando se inicia el programa A2, con la aparición de una ventana emergente que lo comunica al usuario. Si la computadora no está conectada a Internet, la

actualización puede descargarse de www.MSAsafety.com. Instale únicamente las actualizaciones publicadas por MSA.

3.5 Versiones del software

Funciones Básicas/Avanzadas

		10158407	10153880	10072240
G1	Kit RFID G1	Software MSA A2	Kit de estación base de recuento	
Acceso a etiquetas del G1	X	X		
Acceso a configuraciones del G1	X	X		
Acceso a registro de datos del G1	X	X		
Acceso a actualizaciones de firmware del G1	X	X		
Acceso a sistema de recuento			X	X
Acceso a informes de incidentes			X	X
Acceso a reproducción de incidentes			X	X
Acceso a configuraciones del firmware			X	X
Acceso a la BASE			X	X

3.6 Licencia

- (1) Acceda al módulo **Settings** [configuraciones].
- (2) Cambie a **Licensing** [licencia].
- (3) Introduzca la clave de licencia y pulse **Register** [registrar].

Nombre: MSA G1 OEM

Clave de licencia: 7CA44-8FF9R-2A57Y-3FBBU-811Z3

Nombre: FireHawk OEM

Clave FE90B-46011-DFDAP-531B6-492GJ

License key

Purchase and register a license key and A2 will work as full version. The license key is a combination of the customers name and a unique unlock key. To unlock the software please enter both values below and click the "register" button.

Name

License key

4 Configuraciones

4.1 Inicio de sesión

Para iniciar sesión, introduzca su nombre de usuario y contraseña. Si la aplicación se ha configurado para efectuar el acceso sin necesidad de contraseña, el usuario iniciará la sesión automáticamente.

4.2 Usuarios

Tras la instalación se puede configurar el usuario predeterminado:

Administrador

Nombre de usuario: Admin

Contraseña: admin

El nombre de usuario de este usuario no se puede modificar. Se recomienda cambiar la contraseña para este usuario durante el primer acceso. Todas las contraseñas son sensibles a mayúsculas y minúsculas.

Se pueden crear usuarios adicionales.

4.3 Administración de usuarios

User management [administración de usuarios] le permite al administrador añadir usuarios o cambiar las configuraciones de estos.

(1) Abra *User Management* [administración de usuarios] en *Settings* [configuraciones].

My Account [mi cuenta] le permite al usuario que ha iniciado sesión añadir o cambiar la imagen y cambiar la contraseña pulsando el botón correspondiente.

En *Users* [usuarios] se pueden modificar todas las configuraciones de los usuarios, o añadir o eliminar usuarios. Los usuarios predeterminados no se pueden eliminar.



Pulse este botón para añadir un usuario.



Pulse este botón para eliminar un usuario.

(2) Pulse en la lista el usuario para el cual desea modificar las configuraciones.

Aparecen las configuraciones posibles.

(3) Realice todas las modificaciones que desee y guárdelas pulsando **Accept** [aceptar].

(4) Regrese al navegador de módulos pulsando el botón **Home** [inicio].

4.4 Configuraciones del software MSA A2

Las configuraciones presentes en el submenú A2 determinan el comportamiento del módulo de recuento.

Modificación de configuraciones	Detalles	Límites
Común	Comportamiento general del software	
Unidad de presión/temperatura mostrada	Valor de tiempo mostrado en el módulo de monitoreo:	
	- Vida útil restante - A partir del inicio de la respiración (cuenta progresiva) - Cuenta regresiva del temporizador (estándar)	
Evacuación	- En la configuración predeterminada, la aplicación permite la evacuación de todos los usuarios o de los usuarios por equipo. - Según las leyes locales, también puede ser necesario permitir la evacuación individual.	
Comportamiento radio	- Determina el modo en el cual la aplicación administra los cálculos de presión al perderse la conexión de radio. - Los valores se calculan y se actualizan automáticamente tan pronto como se restablece la conexión de radio.	
Alarma de tiempo	Según la vida útil restante estimada, la aplicación puede activar una alarma de tiempo para asegurar que pueda efectuarse la evacuación.	
Valores de umbral del cilindro	Según los valores seleccionados, el indicador del elemento central del módulo de monitoreo cambia de color: 1. Opción Verde -> Amarillo 2. Opción Amarillo -> Rojo	EE. UU - NFPA - Al seleccionar la aprobación pertinente del SCB, los umbrales se configuran automáticamente.
Valores predeterminados de presión del cilindro	- Determina los tipos de cilindro estándar para bomberos o usuarios en modo manual sin módulo de telemetría en el dispositivo PASS. - Se pueden seleccionar varias opciones; cuando se selecciona un estándar, todas las personas creadas manualmente usarán la presión determinada como valor inicial estándar.	- UE - Se pueden efectuar cambios (opción no recomendada) - EE. UU. - NFPA - No se pueden modificar los valores predeterminados.

Modificación de configuraciones	Detalles	Límites
Configuraciones de gas predeterminadas	Valores de referencia de los gases para el cálculo del LIE% mostrado cuando se usa un detector de gases opcional.	
Configuraciones de alarma	Permite configurar sonidos para cada alarma. Los sonidos seleccionados se mostrarán durante el monitoreo del recuento al producirse una alarma.	El nivel del sonido dependerá del nivel de sonido de la computadora de monitoreo.
Configuraciones Altair	Las configuraciones opcionales ALTAIR permiten establecer determinados parámetros individuales de alarma para el detector de gases opcional.	Solo para la versión UE
Equipos	Nombres de equipos predeterminados - Permite preparar listas desplegables. - Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Órdenes adicionales	Órdenes predeterminadas - Permite preparar listas desplegables. - Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Objetivos (niveles)	Objetivos predeterminados - Permite preparar listas desplegables. - Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Sectores de incidente	Sectores predeterminados de incidentes - Permite preparar listas desplegables. - Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Personas	Nombres de usuarios predeterminados - Permite preparar listas desplegables. - Permite importar/exportar de/a un archivo de texto.	
Palabras clave de alarma	Palabras clave de alarma predeterminadas	

Para modificar las configuraciones:

- (1) Modifique los valores.
- (2) Confirme las modificaciones con **Accept** [aceptar].
- (3) Regrese a la navegación de módulos con la flecha.

4.5 Sistema

SERVICIO DEL MSA A2

El panel de control de servicio del MSA A2 permite reiniciar la conexión entre la estación de base utilizada y el back-end de la aplicación. En vista de que la interfaz se configura como servicio de Windows, se ejecuta enteramente en segundo plano.

Para actualizar el estado del servicio, pulse **Refresh** [regenerar].



¡Aviso!

Al reiniciar el servicio durante el procedimiento de monitoreo, todos los dispositivos PASS conectados quedarán desconectados del módulo radio, y volverán a conectarse una vez que se haya reiniciado el servicio.

El reinicio del servicio requiere derechos de administrador local:

- (1) Pulse **Restart service** [reiniciar servicio].
- (2) Confirme la petición de ampliación de derechos de usuario.
El servicio se reiniciará.

Licencia

Para realizar la actualización de la versión básica, introduzca la clave de licencia para la versión completa.



Para obtener la licencia, se requieren derechos de administrador tanto para Software MSA A2 como para Windows.

- (1) Acceda al módulo **Settings** [configuraciones].
- (2) Cambie a **Licensing** [licencia].
- (3) Introduzca la clave de licencia y pulse **Register** [registrar].
Para obtener la licencia completa del software MSA A2, póngase en contacto con el servicio al cliente MSA o con su distribuidor local.

5 Uso

5.1 Inicio de sesión

Dado que no todas las funciones del software están disponibles para todos los usuarios, habrá que efectuar el inicio de sesión antes de poder utilizar el software. Para la configuración de derechos de usuario, consulte la sección 4.3 "Administración de usuarios".

5.2 Funcionamiento

El software está optimizado para el uso en dispositivos táctiles con una resolución mínima de 1024x600 píxeles. En este manual se describen todas las operaciones necesarias para el manejo en este tipo de dispositivos. Si, en cambio, se usa un mouse, cuando se indica "pulsar" o "tocar", bastará con "hacer clic". Para deslizar la pantalla horizontalmente, mantenga el botón izquierdo del mouse presionado para mover un elemento.

Para regresar a la pantalla anterior o al navegador de módulos, use la flecha izquierda.



Atrás Regresa a la pantalla anterior.



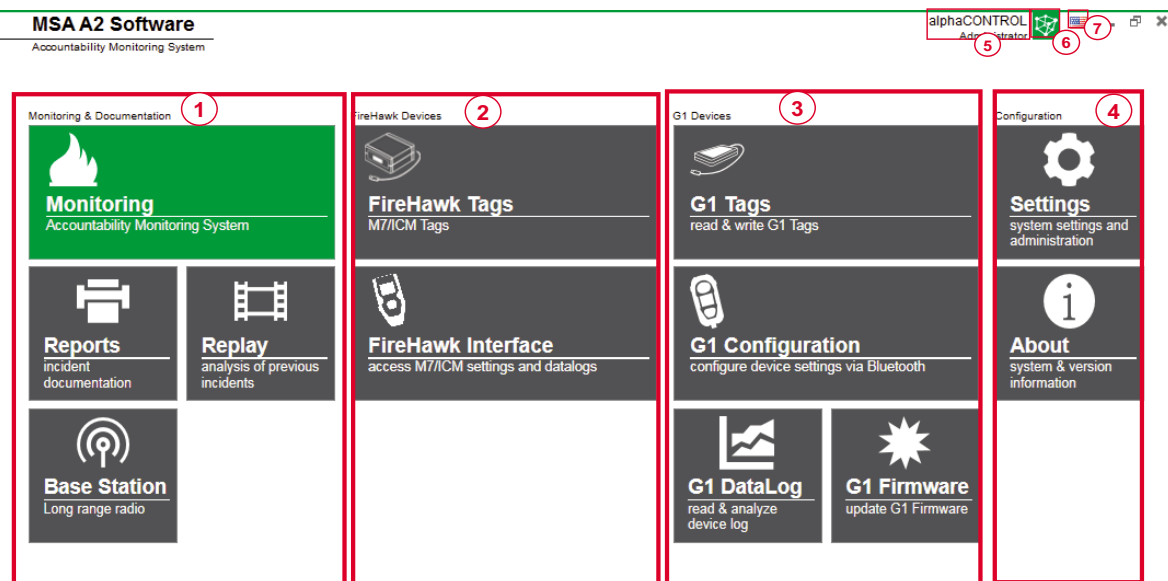
Inicio Regresa al navegador de módulos.

Según el contexto, las configuraciones se pueden modificar con los siguientes controles:

Campo de texto	Al pulsar un campo de texto se activa el teclado de la pantalla.	10
Campo de selección	Al pulsar la flecha aparecen todas las opciones.	Fahrenheit
Control deslizable	Permite escoger entre dos opciones.	☒
Botón de opción	Permite escoger entre dos opciones.	☒ ☐
Barra deslizable	Permite escoger un valor en un rango predeterminado.	100 psi <input type="range" value="100"/>

5.3 Navegador de módulos

Una vez efectuado el acceso, aparece el navegador de módulos.



- 1 Monitoreo y documentación
- 2 Dispositivos FireHawk
- 3 Dispositivo G1
- 4 Configuración A2

- 5 Usuario registrado
- 6 Conexión
- 7 Idioma seleccionado

Grupo de módulos	Módulo	Descripción	Función
Monitoreo y documentación	Monitoreo	Sistema de monitoreo de recuento	Abre el módulo de monitoreo de recuento.
	Informes	Revisión y documentación del incidente	Abre el módulo de informes.
	Reproducción	Análisis de incidentes anteriores	Abre el módulo de reproducción.
	Estaciones base	Vista del estado de hardware	Abre el monitor de control de la estación base independiente de la estación base misma. Las estaciones base soportadas se indican en la sección 9 "Datos técnicos".
Dispositivos FireHawk	Etiquetas FireHawk	Permite leer y escribir las etiquetas de identificación.	Abre la interfaz hardware pertinente.
	Interfaz FireHawk	Permite modificar las configuraciones del dispositivo PASS.	Abre el módulo que permite modificar el dispositivo PASS mismo y leer la memoria interna del dispositivo.
Dispositivo G1	Etiquetas del G1	Permite leer y escribir las etiquetas de identificación.	Abre la interfaz hardware pertinente.
	Configuraciones del G1	Permite modificar las configuraciones del G1 mediante Bluetooth.	• Configuraciones de alarma • Configuraciones de la interfaz de usuario del módulo de control • Configuraciones de etiquetas/recuento • Configuraciones del módulo de altavoz • Configuraciones HUD
	Registro de datos del G1	Permite leer y analizar el registro del dispositivo.	Permite recibir datos de un SCBA en el modo de servicio.
	Firmware del G1	Permite actualizar el firmware del G1.	
Configuración	Configuraciones	Administración de usuarios y configuraciones del sistema	Abre el módulo de configuraciones para modificar las configuraciones del sistema y de los usuarios.
	Acerca de	Información sobre el sistema y la versión	

5.4 Menú principal

Al hacer clic con el botón derecho del mouse en cualquier punto del navegador de módulos, aparece un menú en la parte inferior de la pantalla.

Ícono	Función	
	Aclarar	Cambia a un fondo blanco para la visión a la luz del día.
	Oscurecer	Cambia a un fondo negro para la visión nocturna.
	Manual de uso	Abre el manual de uso.
	Cerrar aplicación	Cierra la aplicación (tras la confirmación del usuario).
	Apagar computadora	Apaga la computadora tras la confirmación del usuario. La aplicación se cierra y se genera una entrada especial en el registro del sistema tras la confirmación del usuario.

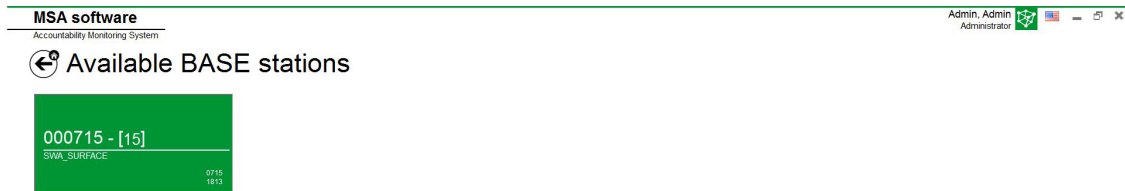
5.5 Selección de idioma

Pulse la banderita para escoger entre las opciones de idioma disponibles en el navegador de módulos.

6 Antes del uso

6.1 Módulo: BASE

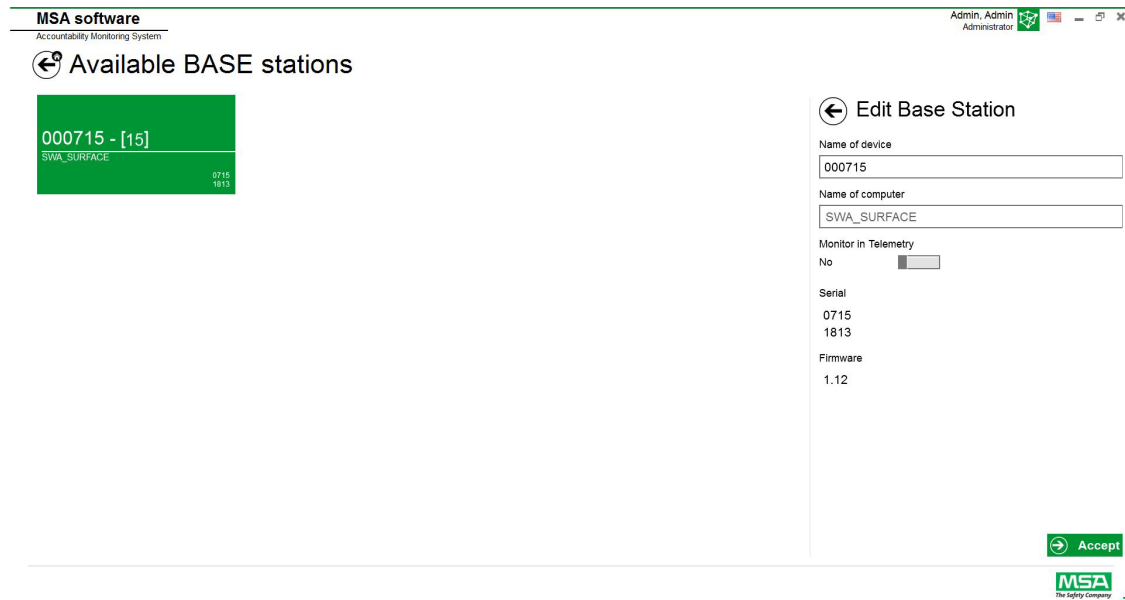
Aparecen todas las estaciones de base conectadas a la misma red; la estación base local está marcada en verde. Los números entre corchetes identifican la estación base favorita para la programación con el módulo de escritura de etiquetas.



Se puede modificar la etiqueta de la estación base conectada.

Se puede modificar la información sobre el dispositivo y configurar la función de monitoreo de recuento. Los números entre corchetes identifican el número para programar la estación base favorita.

Todas las modificaciones se deben confirmar con **Accept** [aceptar].

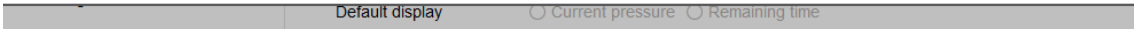
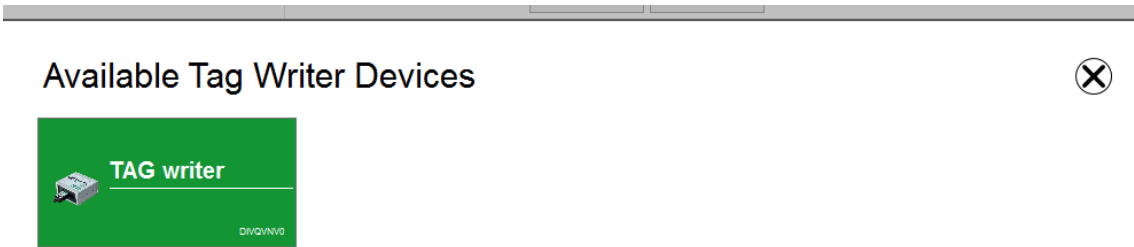


6.2 Módulo: Escritura de etiquetas (etiquetas FireHawk o G1)

Este módulo se utiliza para la lectura y escritura de la información presente en las etiquetas, y para la transmisión de datos entre la computadora y el SCBA. Las versiones anteriores de SCBA equipados con telemetría se pueden utilizar con el software A2, pero se tendrán que usar también las unidades de interfaz correspondientes ICM, M7, M7XT o G1 para actualizar la información de las etiquetas del módulo de telemetría.

Al abrirse el módulo, se reconoce y se selecciona automáticamente el escritor de etiquetas local conectado.

El dispositivo actualmente seleccionado se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar **Select Other Device** [seleccionar otro dispositivo], aparece una ventana de diálogo con la lista de todos los escritores de etiquetas disponibles. Los dispositivos locales están resaltados en verde.



Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Función
	Crear etiqueta para restablecer las configuraciones del dispositivo.
	Leer etiqueta
	Escribir etiqueta (esta función permite sobrescribir los datos de la etiqueta)

Los siguientes datos se pueden sustituir con las etiquetas FireHawk:

- Nombre del bombero
- Nombre del equipo
- Estación base favorita

Para el SCBA G1, los siguientes campos aparecerán en el sistema de monitoreo A2:

- Para nombre del personal - nombre de usuario
- Para asignación de recursos - asignación de ID/nombre del equipo

El SCBA G1 de MSA y las etiquetas pueden almacenar información adicional con respecto a la que podían guardar otros SCBA de versiones anteriores. Para saber más sobre dicha información adicional, haga clic en el nombre de la categoría y obtendrá una descripción detallada.

Las entradas se crean usando campos de texto; al tocar el campo de texto se activa el teclado en la pantalla.

El software puede utilizarse también para copiar o borrar etiquetas.

Tipos de etiquetas del G1

Etiqueta de personal	Permite proporcionar información personal para mostrar en el módulo de control G1 y en el software de recuento junto a los informes y registros.
Etiqueta de asignación de recursos	Permite asignar permanentemente un SCBA a un aparato o a un recurso específico (por ejemplo a un vehículo o a un número de asiento).
Etiqueta de configuración del G1	Permite guardar una etiqueta con campos de configuración rellenos y los escribe en el SCBA. Estos cambios surten efecto de inmediato y se mantienen en el dispositivo hasta que se cambie la configuración.
Etiqueta de recursos	Estas etiquetas de solo lectura están incorporadas en los siguientes componentes del G1: • Máscara • Regulador • Módulo de control • Módulo de alimentación • Ensamble de portador y arnés • Cilindro Para ver información sobre una de estas piezas, alinee el lector RFID con el símbolo RFID en el equipo y seleccione la opción Read Tag [leer etiqueta]. La unidad de interfaz de lectura/escritura del G1 puede usarse para leer las etiquetas de los recursos RFID en el dispositivo. Dichas etiquetas presentan datos de identificación unívocos, programados durante la fabricación.
Etiquetas especiales	Estas etiquetas pueden usarse a efectos de capacitación. El modo de capacitación surte efecto de inmediato, pero NO se mantiene durante los encendidos sucesivos. La etiqueta de configuración especial también puede incluir un reset de la configuración antes de la escritura de nuevos datos. • Alarma de inspección
Etiquetas de emparejamiento de audio Bluetooth	Permite crear etiquetas específicas para emparejar el G1 con radios portátiles y/o dispositivos habilitados para Bluetooth
Copiar etiquetas	Permite copiar toda la información de una etiqueta en otra.
Borrar etiquetas	Permite borrar toda la información de la etiqueta.

Creación de una etiqueta de personal del G1

- (1) Seleccione **G1 Tags** [etiquetas del G1].
- (2) Seleccione **Personnel Tag** [etiqueta de personal] en la parte izquierda de la pantalla.
- (3) Haga clic en el ícono **+** en la esquina superior derecha de la pantalla para crear una nueva etiqueta.
- (4) Haga clic en **Personnel Details** [detalles del personal] para abrir la pantalla.
- (5) Proporcione los datos requeridos para la **Personnel Tag** [etiqueta de personal].
Para el SCBA G1, se requiere el nombre de usuario para mostrarlo en la pantalla del módulo de control y para el monitoreo del G1 mediante el software A2.
- (6) Cuando la información se haya completado, ponga la etiqueta en el lector/escritor RFID de acuerdo con la ilustración.
- (7) Toque el ícono **Escribir** en la esquina superior derecha de la aplicación.
El RFID se escribirá con la información que se ha proporcionado.
- (8) Siga estos pasos también para la asignación de recursos y las etiquetas de configuración.

6.3 Módulo: Configuración del G1

El módulo de configuración del G1 puede utilizarse para cambiar el modo de funcionamiento del G1. Un SCBA G1 se puede configurar usando las etiquetas de configuración guardadas o mediante una conexión Bluetooth. Todas las configuraciones son opcionales y solo aquellas sujetas a modificaciones se verán afectadas. Si un parámetro de configuración se deja en blanco, este no sufrirá ningún cambio cuando se ejecute la configuración.

Configuraciones del G1 por Bluetooth

Asegúrese de que la computadora tenga función de comunicación Bluetooth o que tenga conectado el dongle Bluetooth. MSA recomienda usar el dispositivo Bluetooth (número de parte 10161282-SP) para realizar la conexión al SCBA G1. Se pueden usar otros módulos Bluetooth, si bien ofrezcan funciones limitadas.



- (1) Ponga el G1 en el modalidad de conexión de datos:
Pulse y mantenga pulsado uno de los botones verdes del módulo de control G1, con la unidad apagada, hasta que el símbolo de la batería desaparezca y se muestren las opciones del menú del modo de servicio del G1.
- (2) Seleccione DATA LINK [conexión de datos] en el menú.



- (3) Confirme si la identificación Bluetooth del dispositivo se muestra en la pantalla del módulo de control.



- (4) Busque el dispositivo G1, seleccionando el botón Scan for G1 Devices [escanee los dispositivos G1].

G1 Configuration

Scan for G1 Devices

Select a device to either read its current configuration or write a new configuration or partial configuration to the device. Ensure that your G1 is in data link mode before scanning.

- (5) Seleccione el SCBA deseado y haga clic en + para acceder a la función de configuración del G1 mediante Bluetooth. Seleccione las configuraciones y escríbalas entonces en el dispositivo.

Para obtener información más detallada sobre cada una de las configuraciones, haga clic en el nombre correspondiente. Aparecerá información complementaria. Las configuraciones de puede ajustar para las siguientes áreas:

- Configuraciones de alarma
- Configuraciones de la interfaz de usuario del módulo de control
- Configuraciones de etiquetas/recuento
- Configuraciones del módulo de altavoz
- Configuraciones HUD
- Configuraciones TIC

Las configuraciones del G1 también pueden guardarse para uso futuro. Los campos **Name** [nombre] y **Description** [descripción] son necesarios para guardar las configuraciones. El almacenamiento en la base de datos permitirá el acceso a la configuración guardada para la actualización de los dispositivos mediante Bluetooth. Es posible acceder a las configuraciones guardadas mediante **G1 Tags module** [módulo de etiquetas del G1].

Configuraciones de alarma

Estas configuraciones determinan el funcionamiento de las siguientes alarmas del SCBA: alarma audible de baja presión, umbral/alarma audible de media presión, alarma de caída de presión, activación de la luz de intervención rápida y alarma térmica.

Configuración de la interfaz de usuario del módulo de control

Estas configuraciones determinan cómo se muestra y qué muestra el módulo de control en la pantalla. Los valores ajustables son el tiempo restante, el contenido de la pantalla, el comportamiento de la retroiluminación y los tiempos.

Configuraciones de etiquetas/recuento

Estas configuraciones determinan el modo en el que el G1 administrará las etiquetas de personal y asignación de recursos, y cómo relacionará estos valores con el sistema de recuento.

Configuraciones del módulo de altavoz y HUD

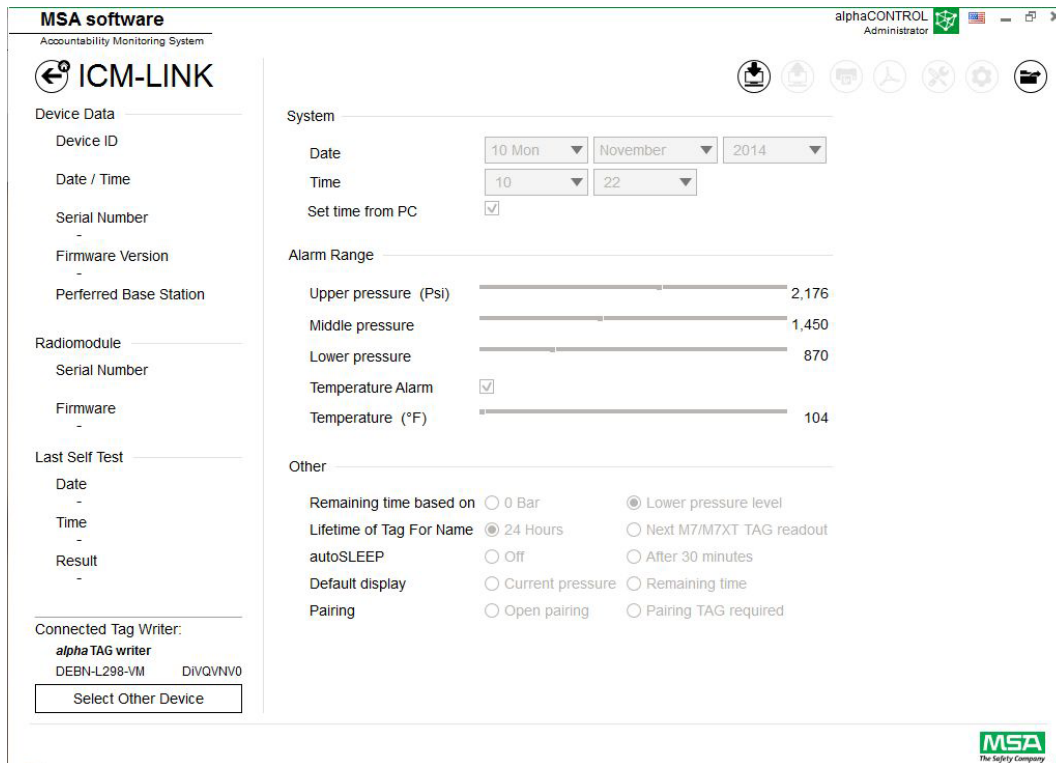
Las configuraciones del módulo de altavoz y HUD determinan el funcionamiento de la amplificación vocal y del sistema de visualización frontal.

Configuraciones Bluetooth

Habilitan o deshabilitan el Bluetooth en el dispositivo G1.

6.4 Módulo: Interfaz FireHawk

Al abrirse el módulo, se reconoce y se selecciona automáticamente el escritor de etiquetas local conectado.



MSA software
Accountability Monitoring System

alphaCONTROL Administrator

ICM-LINK

Device Data

- Device ID
- Date / Time
- Serial Number
- Firmware Version
- Perferred Base Station

Radiomodule

- Serial Number
- Firmware

Last Self Test

- Date
- Time
- Result

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0
Select Other Device

System

Date: 10 Mon, November, 2014
Time: 10, 22
Set time from PC: ☒

Alarm Range

- Upper pressure (Psi): 2,176
- Middle pressure: 1,450
- Lower pressure: 870
- Temperature Alarm: ☒
- Temperature (°F): 104

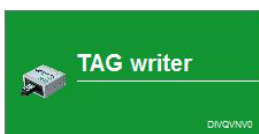
Other

- Remaining time based on: ☐ 0 Bar, ☒ Lower pressure level
- Lifetime of Tag For Name: ☒ 24 Hours, ☐ Next M7/M7XT TAG readout
- autoSLEEP: ☐ Off, ☐ After 30 minutes
- Default display: ☐ Current pressure, ☐ Remaining time
- Pairing: ☐ Open pairing, ☐ Pairing TAG required

MSA
The Safety Company

El dispositivo actualmente seleccionado se muestra en la esquina inferior izquierda. Al pulsar **Select Other Device** [seleccionar otro dispositivo], aparece una ventana de diálogo con la lista de todos los escritores de etiquetas disponibles. Los dispositivos locales están resaltados en verde.

Available Tag Writer Devices



Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

6.5 Registro de datos del G1

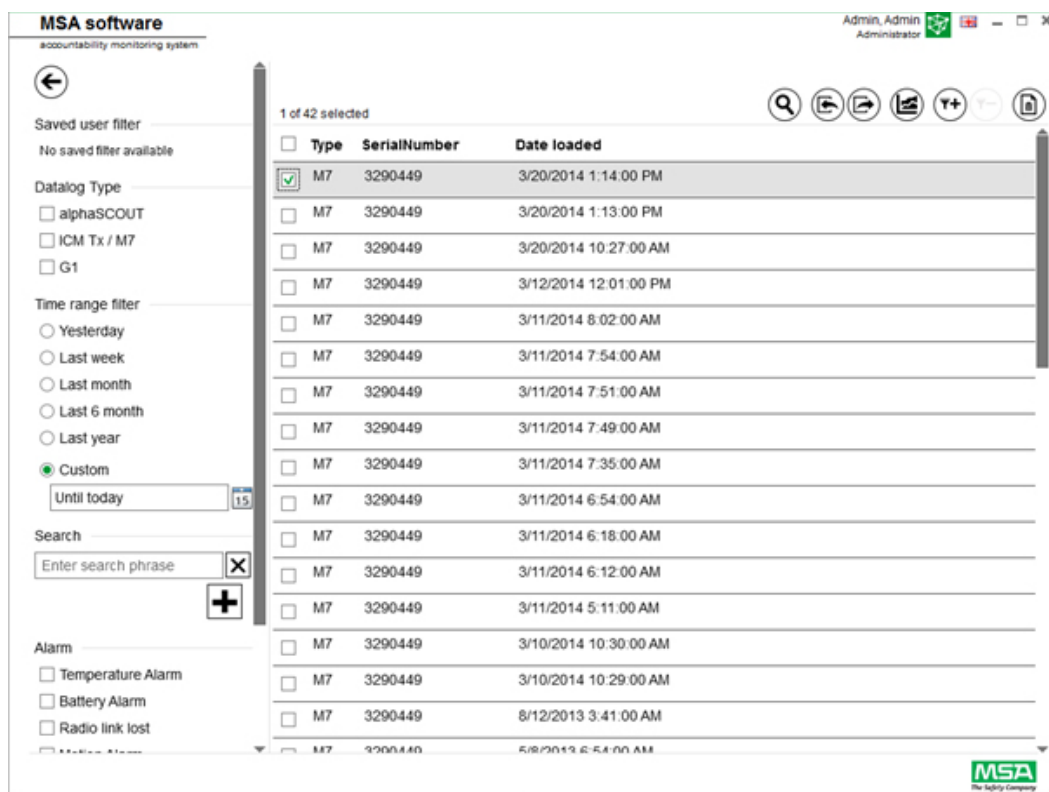
El registro de datos descargado por el dispositivo se graba en la base de datos. Los datos del G1 pueden recuperarse mediante Bluetooth; para ello, el G1 debe estar en el modo de servicio.

Para hallar misiones relevantes hay varios filtros disponibles, y también pueden guardarse filtros definidos por el usuario. El registro de datos puede mostrar en el SCBA la presión a lo largo del tiempo a través de un gráfico y un registro de eventos de alarma.

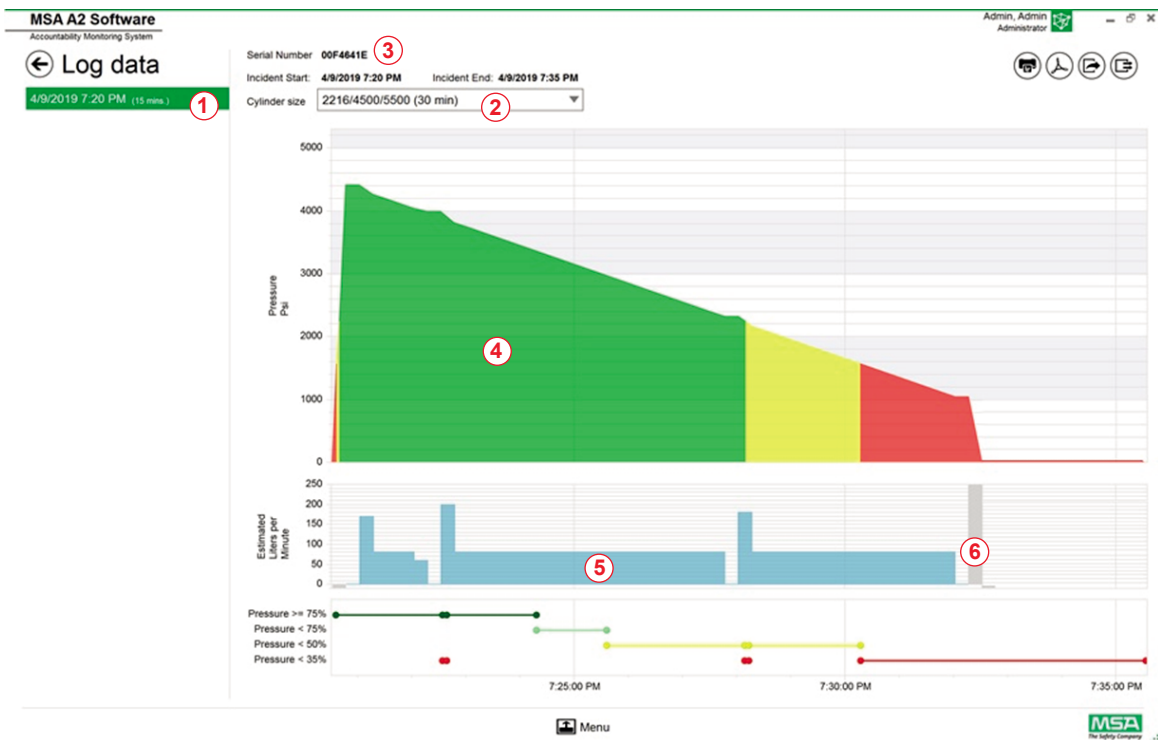
Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Nombre	
	Buscar	
	Importar incidentes	Las operaciones de importación y exportación emplean un formato interno para enviar los incidentes de una computadora a otra.
	Exportar incidentes	
	Evaluar	Muestra la presión del aire a lo largo del tiempo en incrementos de 15 segundos.
	Guardar filtro	La aplicación permite guardar los filtros definidos por el usuario: (1) Añadir criterios de filtración. (2) Guardar el filtro. a) Añadir nombres individuales y las respectivas descripciones para los filtros. b) Aceptar guardar <i>El filtro se muestra en el lado izquierdo bajo Saved user filter [filtro de usuario guardado].</i>
	Borrar filtro	
	Borrar	Solo es posible si el usuario tiene derechos de administración o tiene autorización para borrar.

Al pulsar **Buscar** se actualiza la lista de resultados.



- (1) Marque el archivo del registro que desea ver.
 - (2) Pulse “Evaluar” para ver los datos.
 - (3) Los datos se muestran.
- Al pulsar *Evaluar* los detalles de los datos del registro marcados aparecen en forma de gráfico.



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Registro de incidentes (últimos 10 incidentes) | 4 | Información de la memoria del incidente seleccionado |
| 2 | Tamaño del cilindro | 5 | Gráfico de respiración |
| 3 | Datos del dispositivo | 6 | Evento de despresurización |

-  **Imprimir** imprime la vista actual.
-  **Exportar** exporta la vista actual como PDF.
-  **Exportar** exporta el registro seleccionado a Excel (CSV).
-  **Exportar** exporta TODOS los registros a Excel (CSV).

Para exportar directamente a PDF:

- (1) Toque el símbolo Exportar.
- (2) Seleccione el lugar donde desea guardar el archivo.

Se crea un PDF.

El PDF puede abrirse después de que se ha generado desde la aplicación.

6.6 Interfaz FireHawk

Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Función
	Abre el archivo de memoria descargado desde el dispositivo PASS.
	Lee las configuraciones del firmware (según el firmware instalado, algunas funciones podrían no mostrarse).
	Envía las modificaciones de la computadora al dispositivo PASS.
	Imprime.
	Exporta (a un archivo PDF).
	Funciones adicionales del dispositivo PASS.
	Guarda/carga los valores modificados como predeterminados a/de la unidad de disco duro.

Pulse **Read firmware settings** [leer las configuraciones del firmware] para activar y ajustar las configuraciones.

MSA software
Accountability Monitoring System

alphaCONTROL Administrator

ICM-LINK

Device Data

Device ID
F4

Date / Time
11/10/2014 11:18 AM

Serial Number
2308340

Firmware Version
1.45

Preferred Base Station
00

Radiomodule

Serial Number
107905

Firmware
1.12

Last Self Test

Date
-

Time
-

Result
-

Connected Tag Writer:
alpha TAG writer
DEBN-L298-VM DIVQVNV0

Select Other Device

System

Date
10 Mon November 2014

Time
10 22

Set time from PC ☒

Alarm Range

Upper pressure (Psi) 2,176

Middle pressure 1,450

Lower pressure 870

Temperature Alarm ☒

Temperature (°F) 160

Other

Remaining time based on ☐ 0 Bar ☒ Lower pressure level

Lifetime of Tag For Name ☒ 24 Hours ☐ Next M7/M7XT TAG readout

autoSLEEP ☐ Off ☐ After 30 minutes

Default display ☐ Current pressure ☐ Remaining time

Pairing ☐ Open pairing ☐ Pairing TAG required



⚠ ¡Aviso!

Asegúrese de que los rangos de alarma sean seguros. Es responsabilidad del usuario revisar todos los datos introducidos a través del software.

El software revisa que los rangos de alarma bajen de la presión más alta a la más baja. En la configuración predeterminada, los rangos de alarma se establecen de acuerdo con los requisitos NFPA. Si no hay dispositivos conectados, todas las configuraciones están inactivas.

MX



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Información del dispositivo | 3 | Última prueba automática efectuada |
| 2 | Información del módulo radio (solo se llena cuando el dispositivo PASS tiene radio de largo alcance) | 4 | Configuraciones actuales (pueden diferir según la versión de firmware del dispositivo PASS) |

6.7 Configuraciones del firmware disponible

Hora de la computadora	Envía la hora actual de la computadora a la memoria del dispositivo PASS y como punto de inicio para el reloj interno en tiempo real.
------------------------	---

Los niveles están conectados entre sí pero permiten efectuar configuraciones individuales.

Configuraciones adicionales

Tiempo restante según	Define si el tiempo de vida restante se calcula desde 0 bar o desde un nivel de presión inferior.
Tiempo útil de la etiqueta de nombre	Define el tiempo en que permanece en la memoria una etiqueta de lectura con información del nombre.
Visualización predeterminada	Define la información estándar presente en la pantalla en cuanto a la presión o la vida útil restante.

Funciones adicionales del dispositivo PASS.

Descargar y mostrar registro de datos	Envía la memoria del dispositivo PASS a la computadora, la guarda y muestra la información (compare Incident log.docx)
Borrar registro	Borra todos los incidentes de la memoria del dispositivo PASS.
Prueba automática	Interrumpe la conexión con el dispositivo PASS y da inicio al procedimiento de puesta en marcha, incluyendo la prueba automática.
Realizar prueba automática	(1) Conecte el dispositivo. (2) Pulse el botón de prueba automática. (3) Responda a las preguntas. <i>La información sobre la última prueba automática se actualiza en el dispositivo, incluyendo el resultado.</i>
Restablecer valores predeterminados	Todas las modificaciones realizadas en el firmware regresan al valor predeterminado.

Guardar/cargar los valores modificados como predeterminados a/de la unidad de disco duro

Cargar configuraciones guardadas anteriormente desde el disco duro	
Guardar configuraciones actuales como valores predeterminados en el hardware local	
Restablecer dispositivo	Hace que los valores modificados/guardados localmente regresen a los valores predeterminados.

6.8 Actualizaciones de firmware del G1

Para actualizar el firmware del G1 se requiere:

- Computadora/laptop compatible con Bluetooth y con conexión a Internet
- Instalación del software A2 más reciente

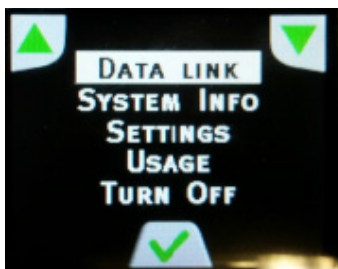
Procedimiento de actualización

- (1) Con una computadora o un laptop, conéctese a Internet e instale la última versión del software MSA A2.

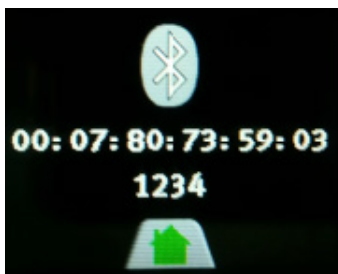
El nombre de usuario y la contraseña predeterminados para el acceso (si no se han modificado) son:

*ID de acceso: **ADMIN** y contraseña: **ADMIN**.*

- (2) Introduzca la batería en el SCBA y deje que el dispositivo se encienda por completo.
- (3) Ponga el SCBA en modo de suspensión presionando dos veces el botón verde del módulo de control.
- (4) Una vez que el SCBA se ha puesto en modo de suspensión, acceda al menú de servicio pulsando y manteniendo pulsado unos segundos el botón verde del módulo de control.



- (5) En el menú de servicio, seleccione la opción Data Link [conexión de datos] con el botón rojo del módulo de control.



- (6) Espere 30 segundos a que aparezcan los números en la pantalla del módulo de control.

Recuerde, como referencia, los dos últimos dígitos.

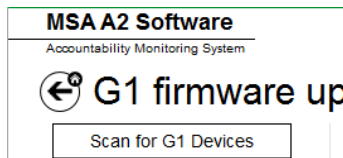


- (7) Usando el software A2, seleccione **G1 Firmware module** [módulo de firmware del G1] y seleccione entonces **Check for Updated Firmware** [verificar firmware actualizado] en la esquina superior derecha de la ventana. De esta forma la actualización del firmware queda registrada en la computadora.

- (8) Seleccione la actualización de software disponible (el nombre y la descripción pueden variar) y dé inicio a la descarga pulsando **Yes** [sí].

El firmware se descargará a la computadora o al laptop solo una vez.

Description Software Update #1
Power Module Only
Pressure Sensor Improvements
Long Range Radio Battery Trippoints
Version 1.3.162.10
Published at 2/23/2015 10:21:17 PM
Location Ready for download from online server



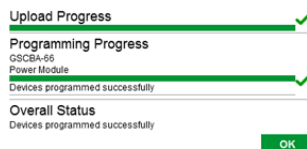
- (9) En la pantalla de actualización del firmware G1, seleccione la opción *Scan for G1 Devices* [escanear dispositivos G1].



- (10) Seleccione el dispositivo que corresponde a la dirección del G1 que se está actualizando. Si el nombre aparece recortado, use la dirección que aparece en letra más pequeña en la esquina inferior izquierda del ícono.



- (11) Seleccione *Upload firmware to devices* [cargar firmware en los dispositivos] en la esquina inferior derecha de la ventana A2. Confirme con *Yes* [sí].

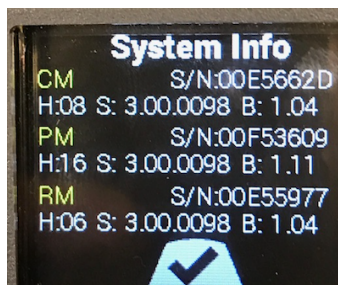


- (12) Una vez completada la actualización, el G1 se reinicia y en el software A2 se indica que la operación se ha realizado correctamente.

Nota: Si se produce un error en la actualización del G1, bastará con cancelar y reiniciar el procedimiento en el software A2. NO quite la batería durante la actualización del SCBA.

Verifique la versión del firmware en el módulo de alimentación.

- (1) Introduzca la batería en el SCBA y deje que el dispositivo se encienda por completo.
- (2) Ponga el SCBA en modo de suspensión pulsando dos veces el botón verde del módulo de control.
- (3) Una vez que el SCBA se ha puesto en modo de suspensión, acceda al menú de servicio pulsando y manteniendo pulsado unos segundos el botón verde del módulo de control.



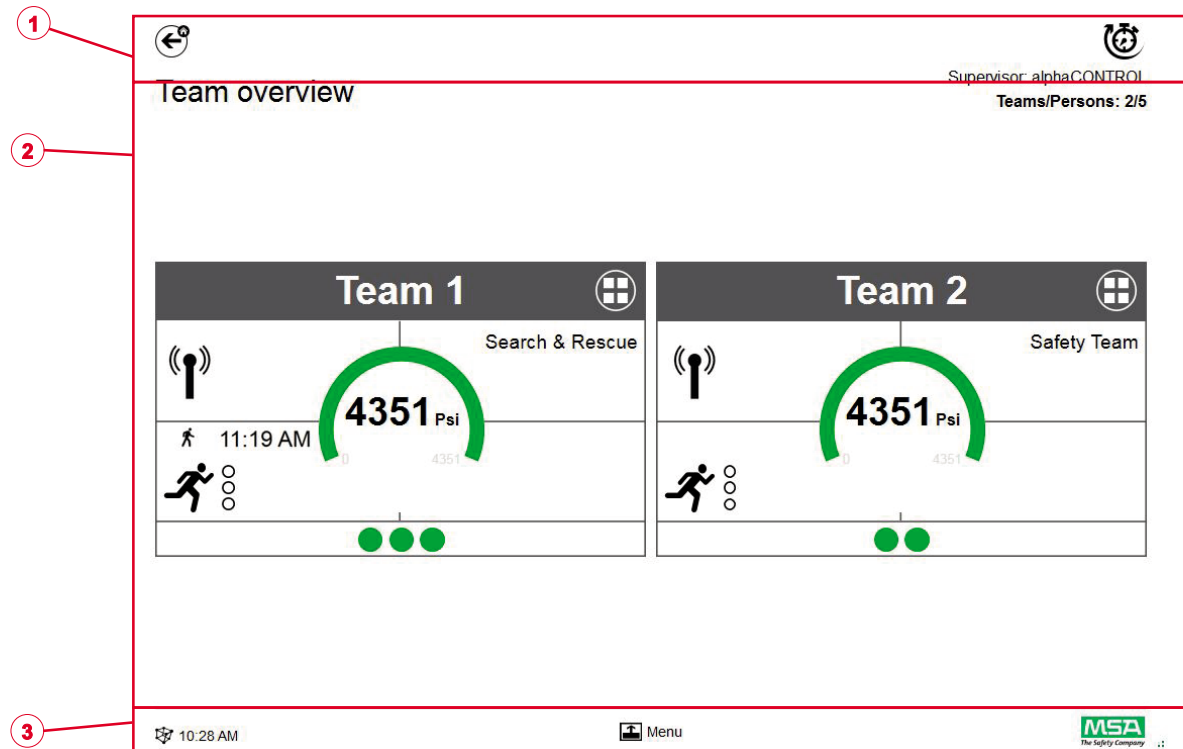
- (4) Use los botones del módulo de control para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por el menú y seleccione *System Info* [información sobre el sistema] con el botón rojo del módulo de control.

- (5) El menú de información sobre el sistema mostrará las revisiones del hardware (H), del software (S) y del bootloader (B) para todos los módulos del SCBA primario: control, alimentación y HUD. Verifique que la versión del software del módulo de alimentación corresponda a la versión más reciente desde la interfaz del A2.

7 Durante el uso: Control de recuento

Software MSA A2 - El control de recuento es el módulo de control operativo que monitorea los datos de todas y cada una de las unidades operativas. Durante el uso, el A2 está continuamente en contacto con todos los dispositivos PASS registrados y recibe datos de ellos.

La pantalla se divide en tres secciones:



- 1 Funciones y advertencias
- 2 Área de monitoreo
- 3 Menú de acciones

7.1 Funciones y advertencias

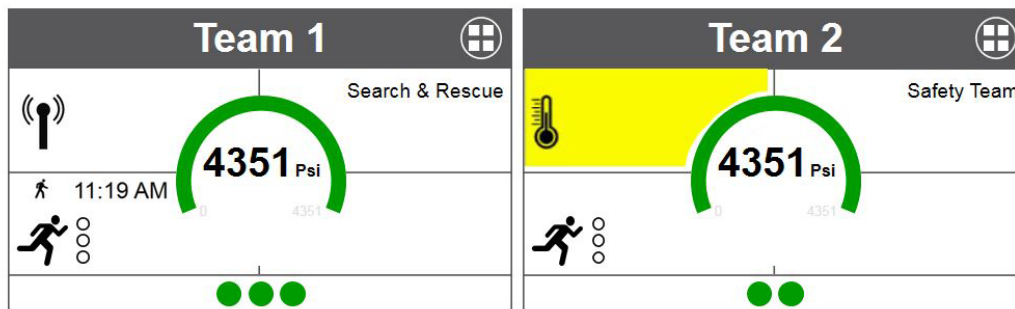
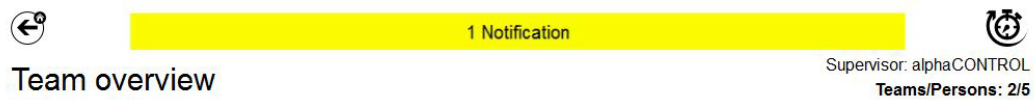
Ícono	Nombre	Función
	Atrás	Regresa a la pantalla anterior.
	Inicio	Regresa al navegador de módulos y cierra el incidente.
	Temporizador	Abre el temporizador global integrado PAR (recordatorio personal de alarmas)
	Dispositivos pendientes	Visible si por lo menos un dispositivo PAS está registrado actualmente en el proceso. El número de dispositivos aparece bajo el ícono. Pulse el ícono para ver los detalles del dispositivo.

Advertencias

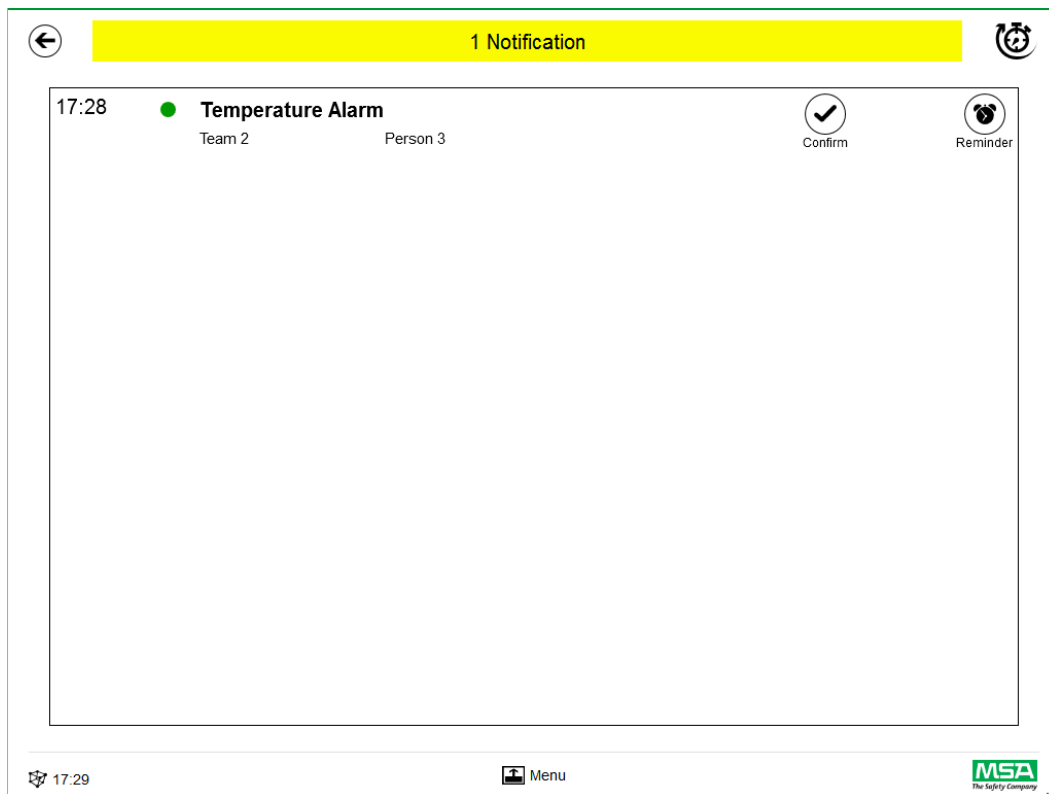
Posibles advertencias:

- Conexión de radio de largo alcance perdida
- Advertencia de batería
- Advertencia térmica

Si se produce un evento, aparece un botón de advertencia.



Al pulsar el botón de advertencia, aparece el registro de advertencias.



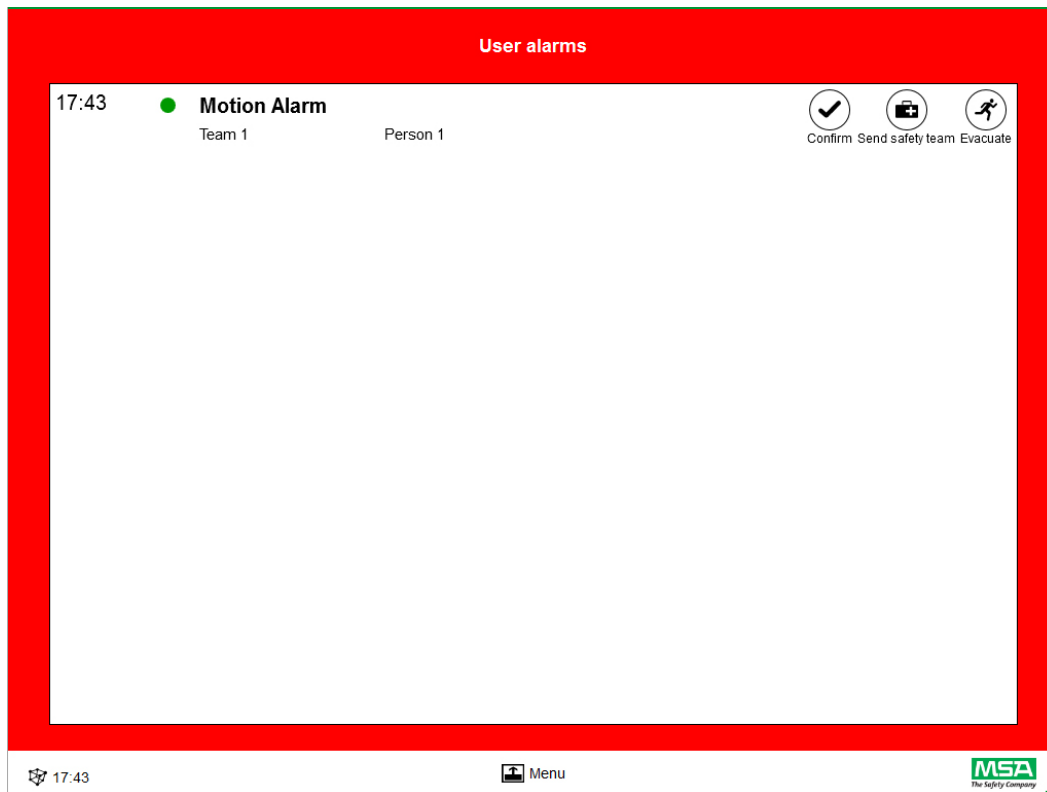
Las advertencias reconocidas se registran.

Alarmas

La alarma aparece en la pantalla entera. Para que la pantalla de alarma desaparezca es necesario reconocer todas las alarmas. Las alarmas se indican también con una señal audible.

Para cada alarma aparecen los siguientes datos:

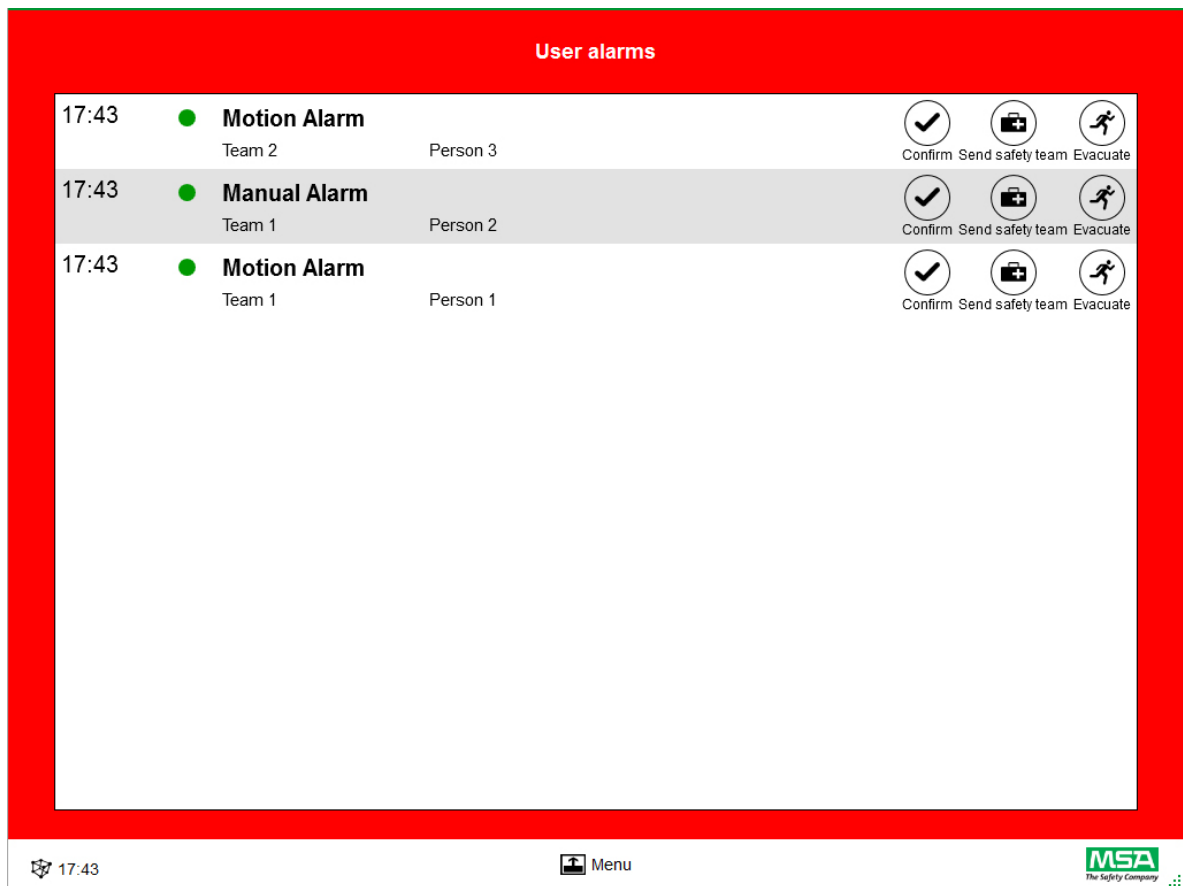
- Hora en que se ha disparado la alarma
- Indicación de la presión (punto)
El color representa el estado de presión del equipo
- Tipo de alarma
- Nombre del equipo
- Nombre de la persona afectada
- Detalles adicionales si están disponibles (p. ej. sector , orden)



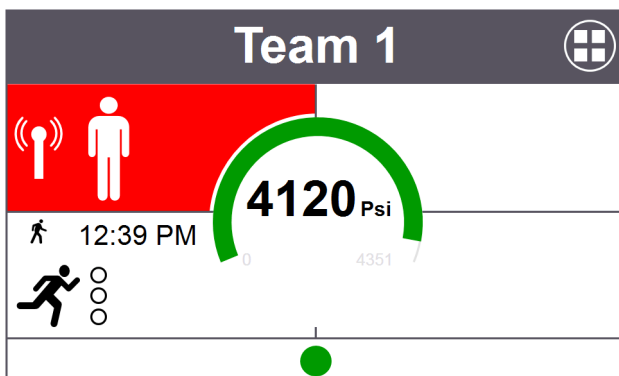
Ícono	Función
	Confirmar alarma
	Enviar equipo de seguridad
	Evacuar

	Confirmar alarma	Las alarmas confirmadas se registran.
	Enviar equipo de seguridad	Envía el equipo de rescate pertinente. Abre la selección de equipos y muestra la orden actual. Al seleccionar un equipo de seguridad, este queda registrado y la alarma se confirma automáticamente.
	Evacuar	Envía la señal de evacuación.

Aparece el listado de las distintas alarmas, las cuales deben confirmarse una por una.



Una vez que se ha confirmado una alarma en la ventana User alarms [alarmas del usuario], la ficha correspondiente conservará la información relativa a la alarma hasta que el usuario la restablezca.



7.2 Área de monitoreo

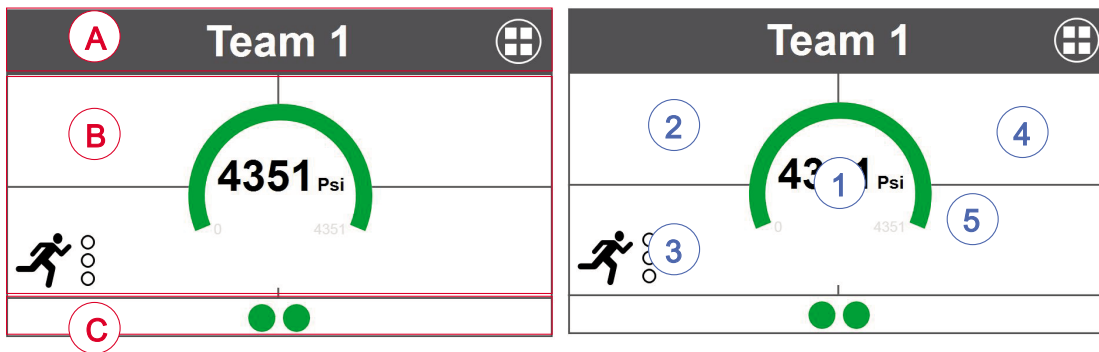
El área de monitoreo muestra el estado de los equipos y de las personas que se están monitoreando actualmente.

Habrà una ficha para cada equipo. Una vez se efectúe el acceso mediante un radio de largo alcance, aparecerán automáticamente los datos predeterminados del dispositivo (nombre de usuario y equipo). Se pueden añadir personas y equipos manualmente. Las personas y los equipos no pueden guardarse.

⚠ ¡Aviso!

Tenga en cuenta el número máximo de equipos que se pueden monitorear conforme a las normativas locales; el software no impone restricciones de cantidad.

Cada ficha presenta las siguientes área:



A	Nombre de la persona/equipo	1	Presión
B	Detalles	2	Alarmas de estado del dispositivo
3	Estado de evacuación/estado de incidente		
C	Miembros del equipo (el punto rojo representa el estado de la presión)	4	Tarea, ubicación, sector, orden
5	Dispositivos adicionales (p. ej. ALTAIR 5X)		

Miembros del equipo

No hay un límite al número de personas que conforman un equipo. Un equipo con más de 6 personas se indicará con un valor numérico. El punto cambia de color según el estado de la presión. El usuario puede configurar parámetros de color en el módulo **Settings** [configuraciones], bajo **Common settings** [configuraciones comunes]. Un valor que se muestra para el equipo entero es siempre el valor determinante o el estado presente en el equipo mismo.



Número de miembros del equipo

Existe una ficha especial (bandeja de espera/sin asignación) en la que se recogen las personas no asignadas a un equipo (si hay por lo menos una persona no asignada).

Manómetro

El manómetro cambia de color según el estado de la presión. Bajo el estado, se muestra información adicional. El usuario puede configurar parámetros de color en el módulo **Settings** [configuraciones], bajo **Common settings** [configuraciones comunes].

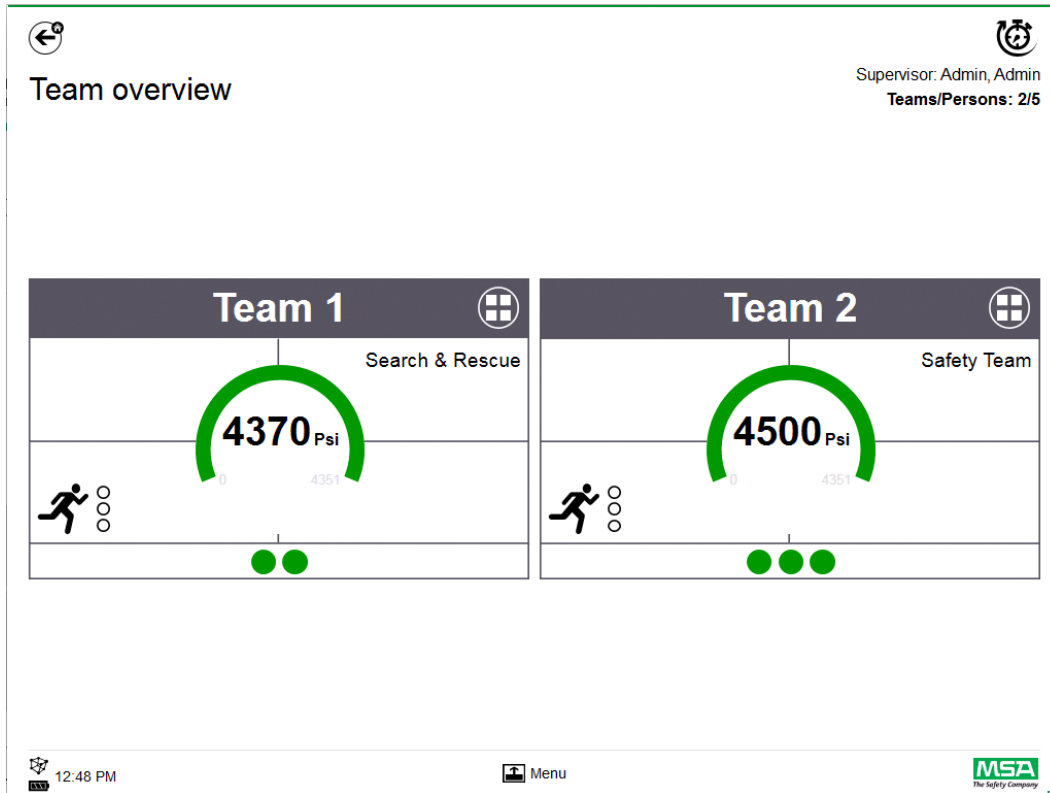


En el área central puede aparecer uno de los siguientes valores de tiempo:

	Cuenta regresiva del temporizador a partir del valor seleccionado (configuración estándar)
	Cuenta progresiva del tiempo calculada a partir del primer respiro
	Vida útil restante

Vista general del equipo

Un valor que se muestra para el equipo entero es siempre el valor determinante o el estado presente en el equipo mismo. Al pulsar la ficha se abre un menú de contexto específico con varias opciones para realizar modificaciones a las propiedades del equipo. Al pulsar *Show details* [ver detalles] aparece información detallada sobre el equipo y pueden verse también los individuos.



Detalles del equipo



Team details - Team 1

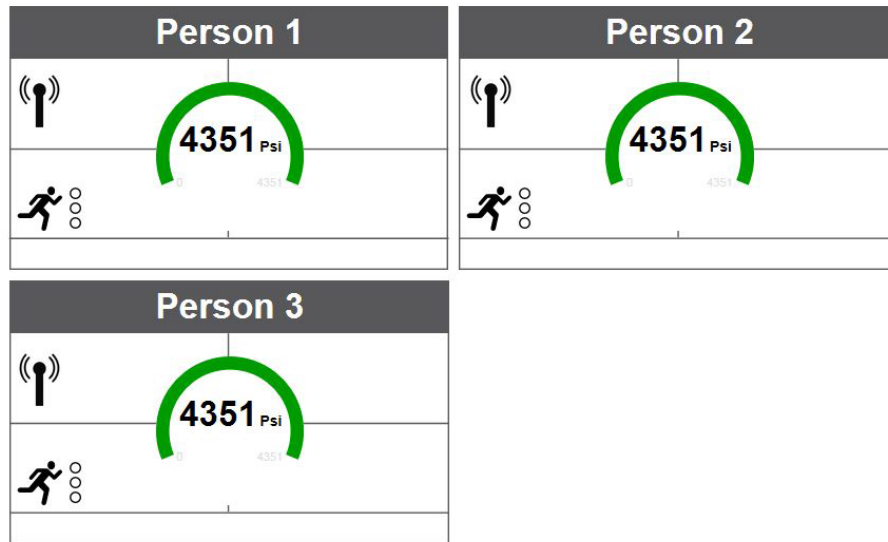
Search & Rescue

🕒 15:50 min



Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 1/3

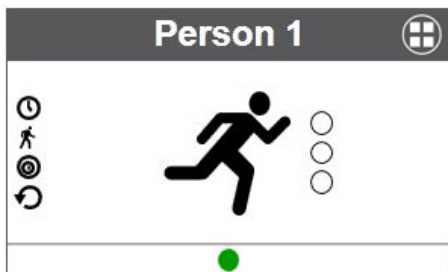


🕒 3:38 PM

Menu



Deslice horizontalmente el área de los detalles de la ficha para abrir la página de la información detallada del estado.

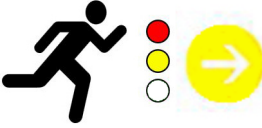


Si procede, aparecerán las horas de las siguientes acciones y se podrán seleccionar manualmente con el menú de contexto.

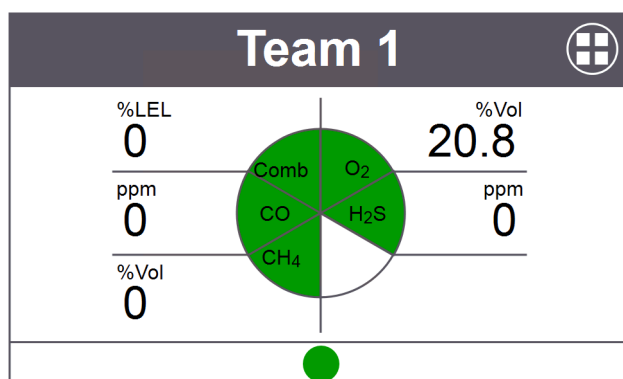
MX

Ícono	Acción
	Activado
	Inicio de la respiración
	Ubicación
	Retirada

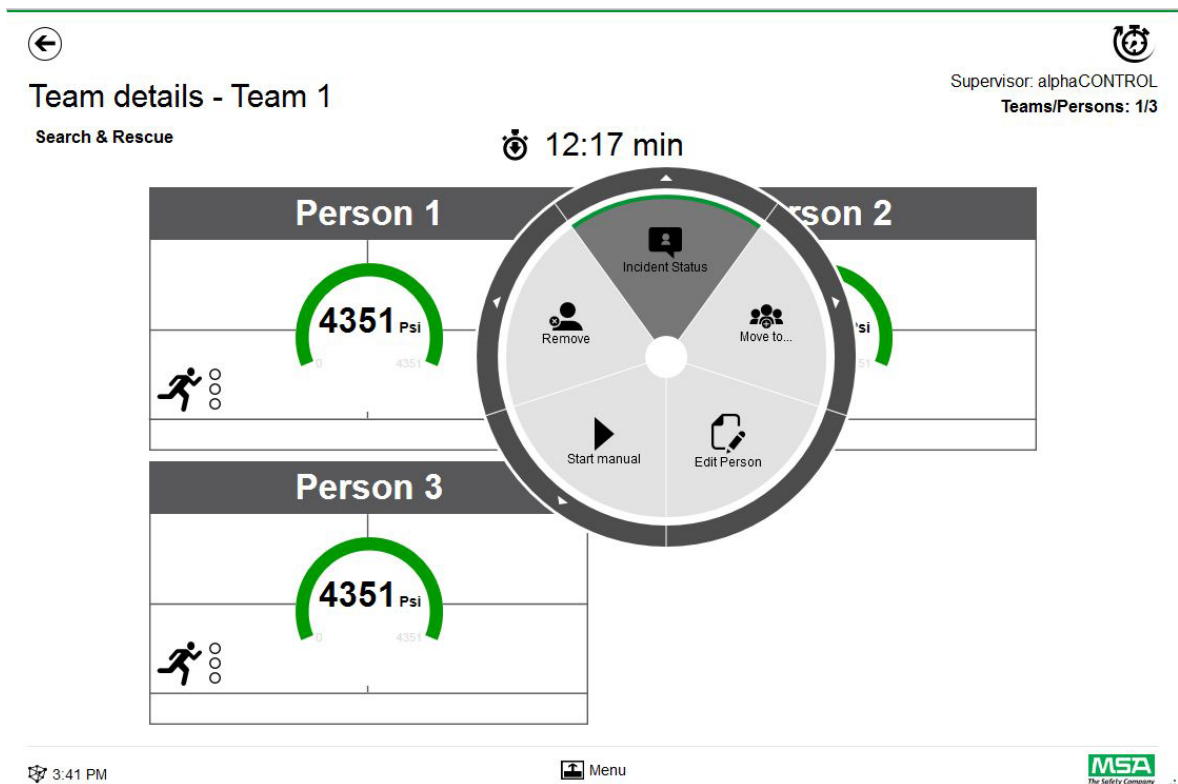
También se muestra el estado de la evacuación.

				
Ninguna evacuación	Orden de evacuación enviada	Orden de evacuación recibida por el dispositivo PASS	Evacuación confirmada por el usuario	

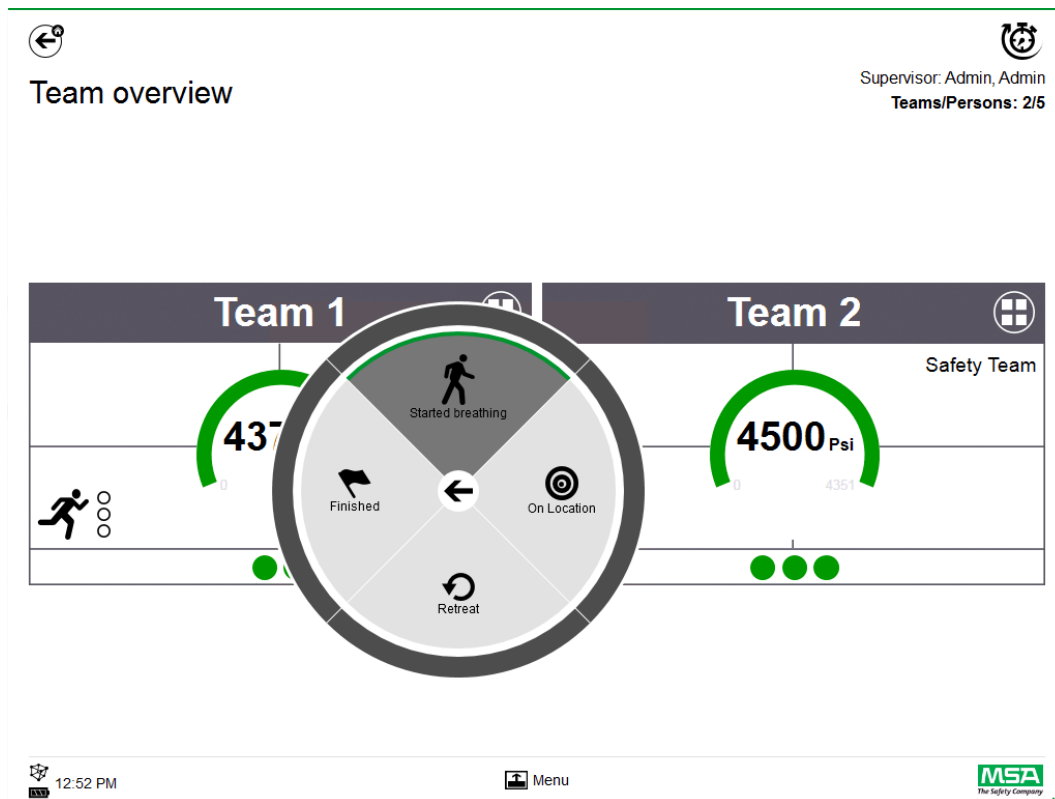
Si se usan dispositivos adicionales, habrá páginas de detalles adicionales disponibles; por ejemplo para las medidas de un ALTAIR 5X.



Al pulsar la ficha se abre un menú de contexto con fichas específicas que presenta varias opciones.



Cuando se pulsa un ícono, la flecha blanca en el círculo externo indica que hay un submenú o que se requiere una confirmación.



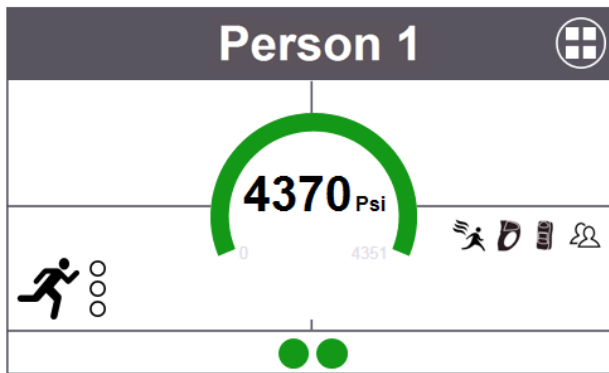
Para regresar al submenú, pulse la flecha central; para salir, pulse fuera del círculo.

Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Nombre	Función
	Mostrar detalles	Abre la vista detallada; lo mismo que ocurre al pulsar la barra gris.
	Evacuar equipo	Según el estado actual: - Envía la orden de evacuación del equipo. - Cuando la evacuación se ha efectuado por completo - El personal encargado del monitoreo podrá confirmar la evacuación manual de los bomberos sin módulo de telemetría. - Cuando todos los miembros del equipo han confirmado la evacuación, esta podrá resetearse en los dispositivos con el botón correspondiente en el menú de contexto.
	Cambiar estado del incidente	Posibles estados: - Respiración iniciada - En la ubicación - Retirada - Terminado

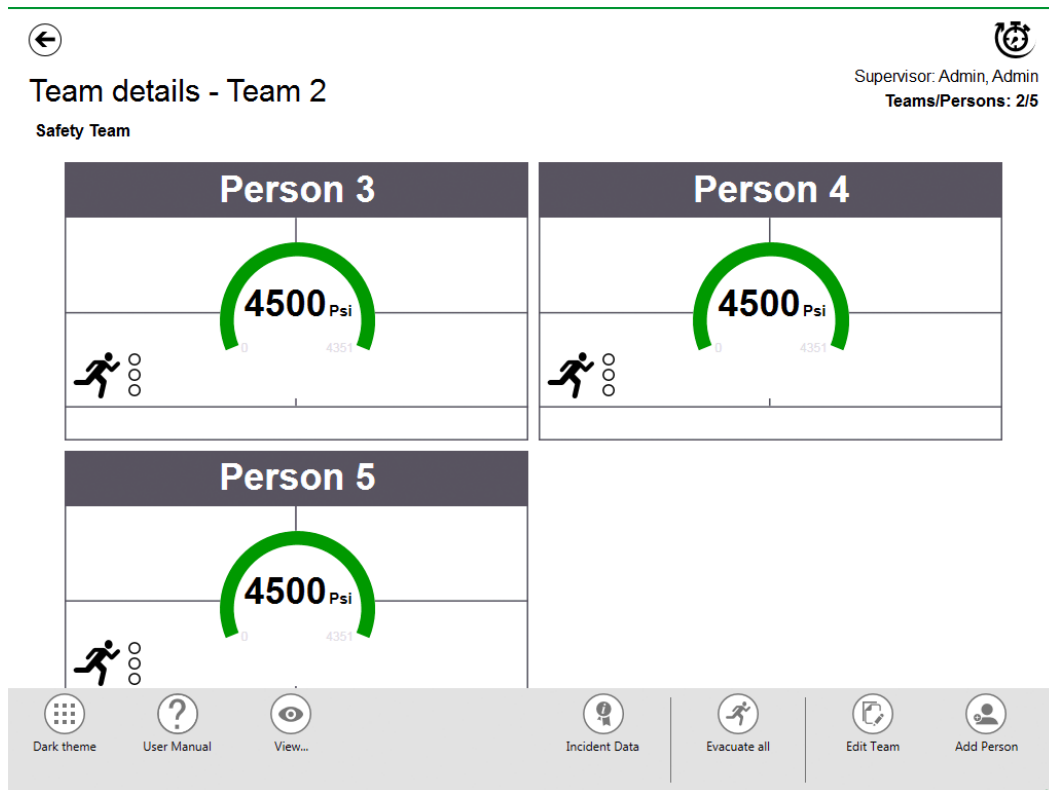
Ícono	Nombre	Función
	Temporizador	Visible únicamente cuando se ha seleccionado la cuenta regresiva del equipo como tiempo estándar en la pantalla. Configura el temporizador para la persona/el equipo.
	Modificar	Abre la ventana de detalles.
	Inicio manual (solo para personas creadas manualmente)	Da inicio al cálculo de la presión manual. Para los miembros del equipo afectados, este ícono se muestra en la ficha junto a la hora de inicio del cálculo manual. El cálculo se basa en valores predeterminados en Settings- Cylinder pressure defaults [configuraciones - valores predeterminados de presión del cilindro]. Al usar la información del estado, se da inicio automáticamente al recuento.
	Eliminar equipo	Remove team [eliminar equipo] permite eliminar el equipo pero no las personas. Las personas pasan a la ficha bandeja de espera-sin equipo .
	Eliminar persona	Remove person [eliminar persona] permite eliminar únicamente a las personas creadas manualmente o en el caso de que la conexión se pierda. Al eliminar la última persona del equipo, este se elimina también automáticamente.
	Dispositivos adicionales	 Dispositivo adicional - Cámara termográfica
		 Dispositivo adicional conectado para el rescate
		 Conexión de 2.ª persona en uso
		 Otros equipos portátiles

Los dispositivos adicionales configurados como activos en el menú de contexto se muestran en la ficha.



7.3 Menú

Al pulsar la barra del menú se abre la barra del menú de la parte inferior de la pantalla.



Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes: (Todos los íconos están disponibles con visión diurna y nocturna)

Ícono	Nombre	
	Oscurecer	Para obtener información adicional, consulte la sección 5.4 "Menú principal".
	Ver	Agrupación • Ninguna agrupación • Agrupación por estado de incidente • Agrupación por presión Filtros • Ver sectores • Ver red
	Datos del incidente	
	Evacuar todos	
	Tarea para todos	
	Añadir...	• Añadir equipo • Añadir persona • Añadir sector
	Manual de uso	Abre el manual de uso.

Ver

La aplicación ofrece varias vistas que el usuario podrá modificar fácilmente si lo requiere.

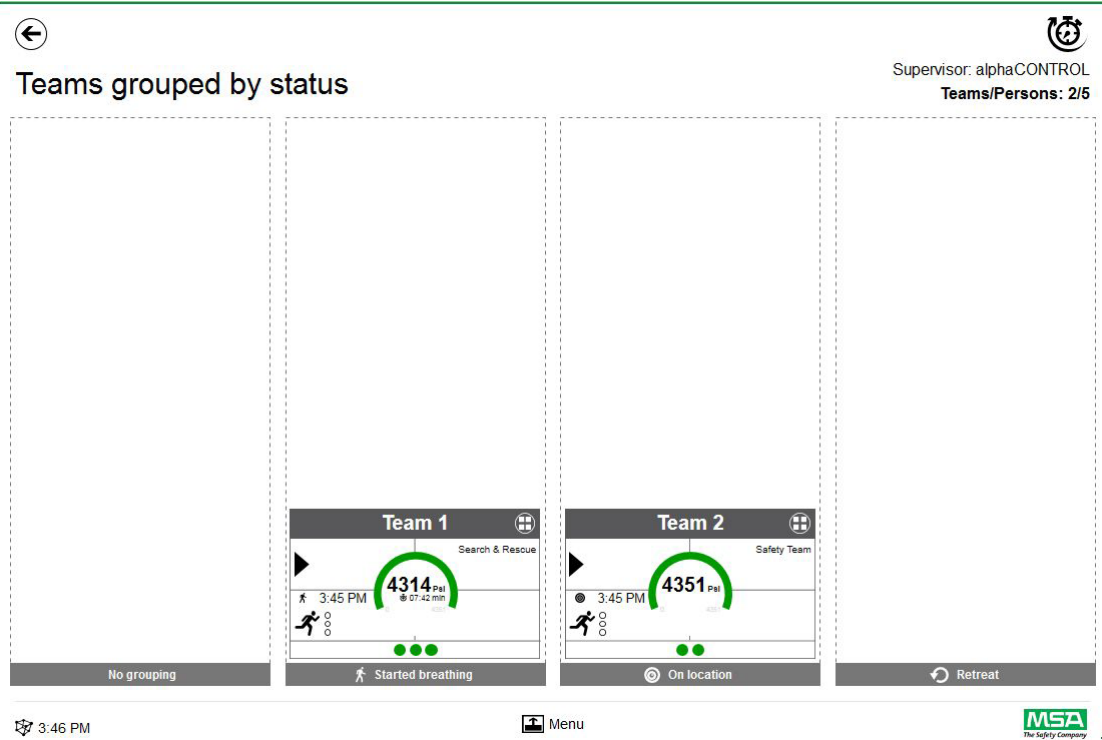
Se puede realizar la agrupación según el estado del incidente o la presión, o filtrar los equipos y personas mostradas.

View [ver] permite además ver otros sectores o la red completa.

Equipos agrupados por estado de incidente:

La clasificación se realiza según el estado definido en el menú de contexto para el equipo o según el estado del alphaSCOUT.

Equipos agrupados por estado:



Vista general del sector

La vista del sector depende de la información del equipo en cuanto a los sectores.

Supervisor: alphaCONTROL

Teams/Persons: 2/5

Team overview

Team 1

Fire Fighting

1 st floor

3:45 PM

3302 Psi

14:46 min

0

4351

0

1

2

Team 2

Fire Fighting

Roof

3:45 PM

3298 Psi

14:46 min

0

4351

0

1

2

New Sector

Name of Sector

Sector 1

Add Teams

Accept

3:53 PM

Menu

Datos del incidente

Incident Data [datos del incidente] permite introducir información sobre el incidente o información adicional.

Posibles entradas:

- Número de incidente
- Número del centro de comando
- Palabras clave
Las palabras clave se pueden separar con " ";"
- Ubicación
- Observaciones

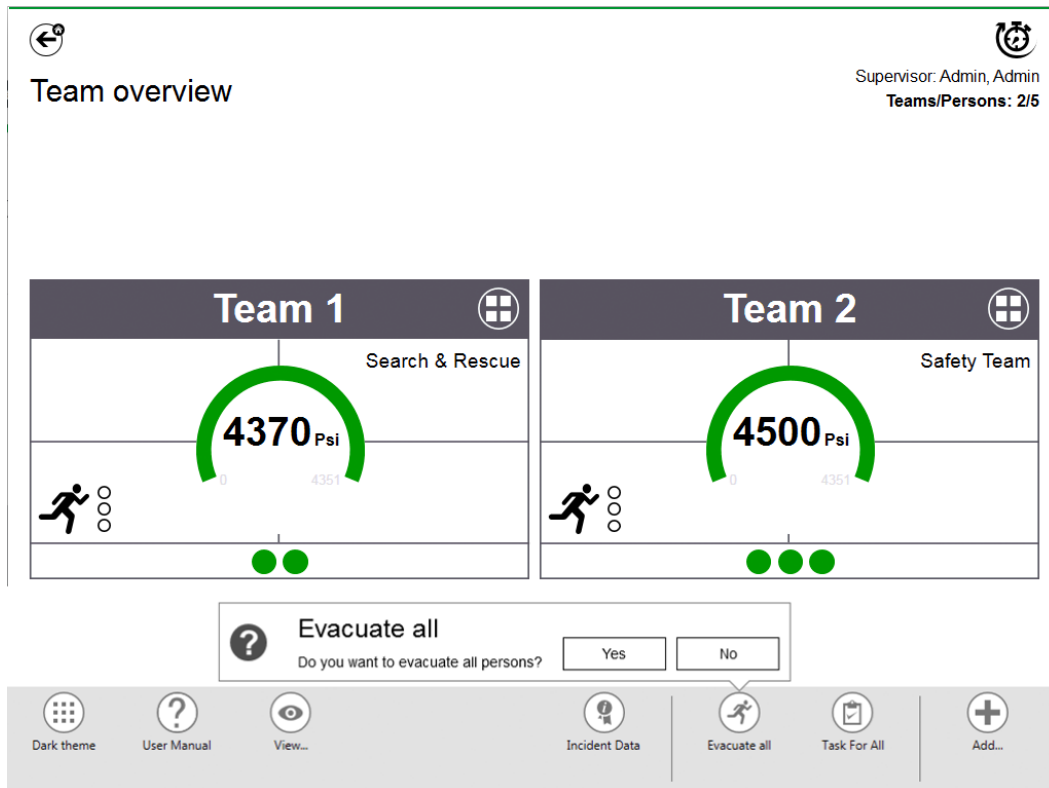
Evacuar todos

Evacuate all [evacuar todos] permite evacuar a todas las personas monitoreadas.

(6) Pulse el icono de **Evacuar todos** en el menú principal.

(7) Confirme el mensaje junto al menú principal.

La orden de evacuación se envía a todos los dispositivos y personas registrados (descripción detallada de los símbolos en la página 40).



Tarea para todos

Task for all [tarea para todos] define una tarea para todos los elementos visibles (personas, equipos o sectores).

- (1) Pulse el icono de *Tarea para todos* en el menú principal.
- (2) Seleccione e introduzca información relevante.
- (3) Acepte las modificaciones.

The screenshot displays the alphaCONTROL interface. On the left, under 'Team overview', there are two team cards:

- Team 1:** Mission 'Search & Rescue' at '1 st floor'. It shows a pressure gauge at 3937 Psi, a time of 3:45 PM, and a duration of 05:05 min. There are three green status dots at the bottom.
- Team 2:** Mission 'Safety Team' at 'Roof'. It shows a pressure gauge at 3974 Psi, a time of 3:45 PM, and a duration of 05:05 min. There are two green status dots at the bottom.

On the right, the 'Task For All' configuration panel is shown:

- Supervisor:** alphaCONTROL
- Teams/Persons:** 2/5
- Mission:** Buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit'.
- Additional Order:** A dropdown menu.
- Manual Order:**
 - Target (Level):** A dropdown menu.
 - Incident sector:** A dropdown menu.
- Description:** A large text input area.
- Accept:** A green button with a right arrow.

At the bottom of the interface, there is a status bar showing '3:48 PM', a 'Menu' icon, and the 'MSA The Safety Company' logo.

Añadir equipo

Se pueden crear equipos manuales con **Add - Team** [añadir - equipo] en el menú principal.

- (1) Pulse el área del menú.
- (2) Pulse **Add** [añadir].
- (3) Pulse **New team** [nuevo equipo].
- (4) Introduzca la información sobre el equipo en el panel de la derecha.
La orden se llenará automáticamente.
Si se necesita una orden que no se ha proporcionado, se puede añadir manualmente.
- (6) Seleccione o añada una opción en Target/Level [objetivo/nivel].
Para información sobre el objetivo y/o el nivel.
- (7) Si se requiere, añada un sector de incidente y una descripción adicional en Incident sector [sector de incidente].

The screenshot displays the MSA A2 software interface. On the left, the 'Team overview' section shows two team cards: 'Team 1' and 'Team 2'. Team 1 is assigned to 'Fire Fighting 1 st floor' with a pressure of 3677 Psi and a time of 3:45 PM. Team 2 is assigned to 'Fire Fighting Roof' with a pressure of 3711 Psi and a time of 3:45 PM. On the right, the 'New Team' panel is active, showing a dropdown for 'Team 3', a 'Mission' section with buttons for 'Search & Rescue', 'Fire Fighting', 'Safety Team', and 'Chem. Protection Suit', a 'Manual Order' section with dropdowns for 'Target (Level)' and 'Incident sector', and a 'Description' text area. At the bottom right of the 'New Team' panel is an 'Add Persons' button. The top right of the interface shows 'Supervisor: alphaCONTROL' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom status bar includes a clock showing '3:50 PM', a 'Menu' button, and the MSA logo.

- (8) Añada personas siguiendo las instrucciones del asistente.
- (9) Marque las personas existentes (los dispositivos PASS aparecen en la lista con el número de serie o de identificación indicado) o cree nuevas personas manualmente.
Las personas en la bandeja de espera también aparecen aquí.
- (10) Acepte la selección de personas para crear el equipo.

Team overview

Team 1

3:45 PM

3602 Psi
02.48 min 4351

Fire Fighting
 1 st floor

Team 2

3:45 PM

3636 Psi
4351

Fire Fighting
 Roof

Supervisor: alphaCONTROL
Teams/Persons: 2/5

Team 3

New Person

Team 1

Person 1
 Person 2
 Person 3

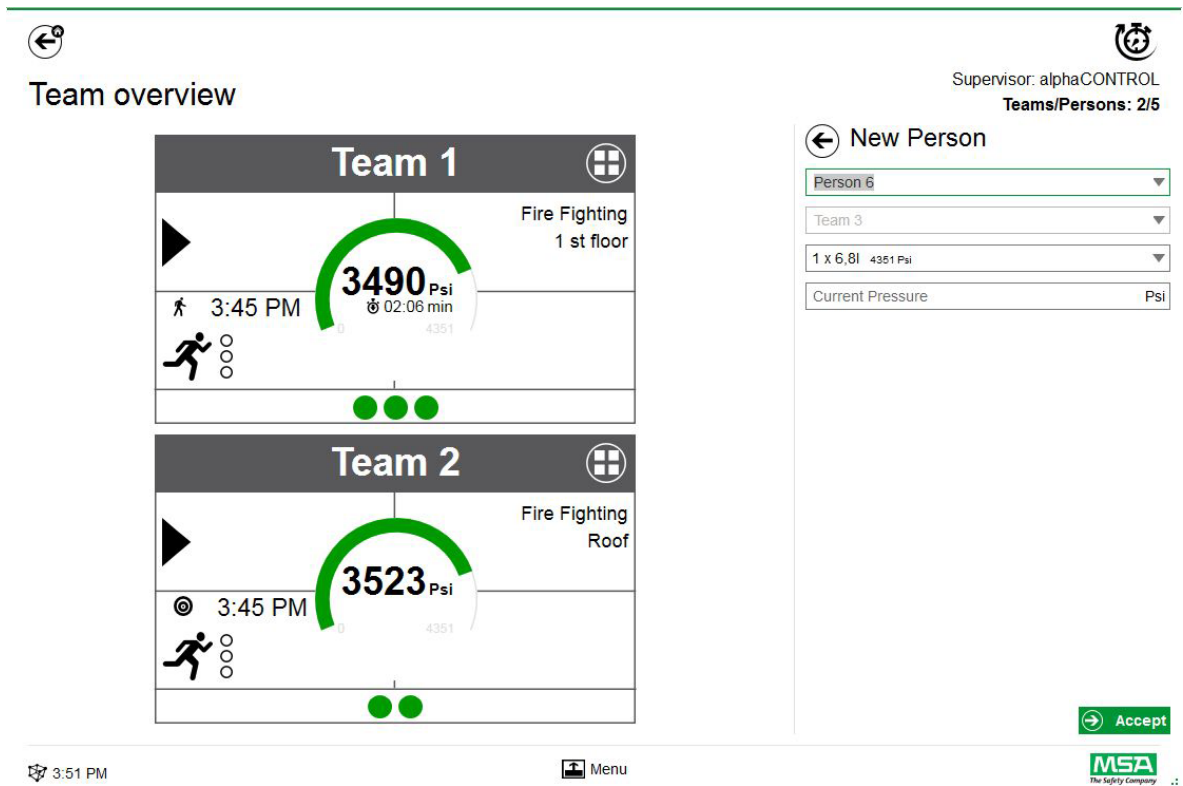
Team 2

Person 4
 Person 5

Accept

3:51 PM
 Menu
 MSA
The Safety Company

Después de pulsar **Add Persons** [añadir personas], las personas existentes podrán desplazarse de un equipo a otro, o se podrán crear nuevas personas con la función **New Person** [nueva persona].



Todos los cambios se deben confirmar con **Accept** [aceptar].

Los equipos y las personas pueden modificarse mediante el menú de contexto en la vista detallada.

Añadir persona

Para crear nuevas personas, use la función *Add Person* [añadir persona] (las personas se añadirán automáticamente a un equipo si se pulsa *Add Person* [añadir persona] en la vista detallada del equipo para el equipo en cuestión).

The screenshot displays the alphaCONTROL interface. On the left, the 'Team overview' screen shows two teams:

- Team 1:** Fire Fighting 1 st floor. Pressure: 3490 Psi. Time: 3:45 PM. Duration: 02:06 min. Three green dots at the bottom.
- Team 2:** Fire Fighting Roof. Pressure: 3523 Psi. Time: 3:45 PM. Two green dots at the bottom.

On the right, the 'New Person' screen is shown with the following fields:

- Person 6 (selected in a dropdown)
- Team 3 (selected in a dropdown)
- 1 x 6,8l 4351 Psi (selected in a dropdown)
- Current Pressure: Psi

At the bottom right of the 'New Person' screen is a green 'Accept' button. The top right of the interface shows 'Supervisor: alphaCONTROL' and 'Teams/Persons: 2/5'. The bottom left shows a clock icon and '3:51 PM'. The bottom center shows a 'Menu' icon. The bottom right shows the 'MSA The Safety Company' logo.

Todos los cambios se deben confirmar con *Accept* [aceptar].

Añadir sector

Use la función **Add Sector** [añadir sector] para desplazar los equipos a una determinada ubicación. Los sectores creados/utilizados en la creación de los equipos se añaden automáticamente a la lista de selección cuando se crean o se modifican los equipos. El sector aparece entonces en la ficha.

The screenshot displays the alphaCONTROL interface. At the top left, there is a back arrow icon. The main title is "Team overview". On the right, it shows "Supervisor: alphaCONTROL" and "Teams/Persons: 2/5".

The central part of the screen shows two team cards:

- Team 1:** "Fire Fighting 1 st floor". It features a large green gauge showing "3302 Psi" and a timer "14:46 min". Below the gauge is a running person icon and three green dots.
- Team 2:** "Fire Fighting Roof". It features a large green gauge showing "3298 Psi" and a timer "3:45 PM". Below the gauge is a running person icon and two green dots.

On the right side, there is a "New Sector" section with a back arrow icon. It contains a text input field labeled "Name of Sector" with "Sector 1" entered. At the bottom of this section are two green buttons: "Add Teams" and "Accept".

At the bottom of the screen, there is a status bar with "3:53 PM", a "Menu" icon, and the "MSA The Safety Company" logo.

Todos los cambios se deben confirmar con **Accept** [aceptar].

Cierre del incidente

Una vez que todos los dispositivos y los bomberos añadidos de forma manual han abandonado la sesión, se puede cerrar el módulo de monitoreo. La aplicación muestra una ventana de diálogo y da acceso rápido a las siguientes funciones:

- Cerrar
- Imprimir informe
- Ver grabación

The screenshot shows a software interface titled "Team overview". In the top right corner, it displays "Supervisor: Admin, Admin" and "Teams/Persons: -/-". A dialog box is open in the center with a question mark icon. The text inside the dialog box reads: "Quit accountability monitoring system? There is currently an incident active." Below this text is a checkbox labeled "Close current incident" which is checked. At the bottom right of the dialog box are two buttons: "Yes" and "No". The bottom of the interface shows a status bar with a clock icon and "08:20", a "Menu" button with a camera icon, and the "MSA The Safety Company" logo.

Si la aplicación no se ha utilizado durante el funcionamiento (ningún monitoreo de recuento), propondrá únicamente la opción de cerrar la ventana de diálogo sin crear ningún incidente en el registro.

This screenshot shows a simplified version of the dialog box. It has the same title "Quit accountability monitoring system?" and the "Yes" and "No" buttons at the bottom right. However, it does not contain the text "There is currently an incident active." or the "Close current incident" checkbox, indicating that no incident is currently active.

8 Después del uso

Todas las interacciones del usuario y las modificaciones basadas en el hardware quedan registradas en la base de datos. La información sobre las misiones anteriores puede imprimirse y exportarse aquí. Para hallar misiones relevantes hay varios filtros disponibles, y también pueden guardarse filtros definidos por el usuario.

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Reports

Saved user filter
No saved filter available

Search
Enter search phrase

Time range filter
☐ Yesterday
☐ Last week
☐ Last month
☐ Last 6 month
☐ Last year
☒ Custom
 Until today 15

Alarm
☐ Temperature alarm
☐ Battery Alarm
☐ Radio link lost
☐ Motion alarm
☐ Manual alarm
☐ Pressure alarm
☐ Remaining Time Alarm

19 of 19 selected

	Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
☒	12/18/2013 11:42 AI	12/18/2013 11:42 AI	-	00:00	
☒	12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AI	-	02:32	
☒	12/17/2013 11:04 AI	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
☒	12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AI	-	02:10	
☒	12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
☒	12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
☒	12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
☒	12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
☒	12/16/2013 11:06 AI	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
☒	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
☒	12/13/2013 10:04 AI	12/13/2013 10:04 AI	-	00:00	
☒	12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
☒	12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
☒	12/12/2013 11:40 AI	12/12/2013 12:39 PI	-	00:58	
☒	12/11/2013 12:04 PI	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
☒	12/10/2013 11:58 AI	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	

MSA
The Safety Company

8.1 Informes

Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Nombre
	Buscar
La aplicación permite guardar los filtros definidos por el usuario:	
	(1) Añadir criterios de filtración.
	(2) Guardar el filtro.
	Añadir nombres individuales con las respectivas descripciones para los filtros.
	Aceptar guardar
	El filtro se muestra en el lado izquierdo bajo Saved user filter [filtro de usuario guardado].
	Borrar filtro

Ícono	Nombre	
	Borrar	Solo es posible si el usuario tiene derechos de administración o tiene autorización para borrar.
	Imprimir	
	Exportar PDF	Exporta un archivo PDF.
	Importar incidentes	Las operaciones de importación y exportación emplean un formato interno para enviar los incidentes de una computadora a otra.
	Exportar incidentes	

8.2 Módulo: Reproducción

Todas las interacciones del usuario y las modificaciones basadas en el hardware quedan registradas en la base de datos. Estos registros pueden verse en tiempo real. Todas y cada una de las interacciones se marcan en una línea de tiempo. Para encontrar misiones relevantes, hay varios filtros disponibles. Es posible guardar los filtros definidos por el usuario:

MSA software
accountability monitoring system

Admin, Admin
Administrator

Replay

Saved user filter: Nur 2

Search: Enter search phrase

Time range filter:

- ☐ Yesterday
- ☐ Last week
- ☐ Last month
- ☐ Last 6 month
- ☐ Last year
- ☒ Custom

Until today: 15

Alarm:

- ☐ Temperature alarm
- ☐ Battery Alarm
- ☐ Radio link lost
- ☐ Motion alarm
- ☐ Manual alarm
- ☐ Pressure alarm
- ☐ Remaining Time Alarm

Incident start date	Incident end date	Location	Duration	Keyword
12/18/2013 11:42 AM	12/18/2013 1:37 PM	-	01:54	
12/18/2013 9:12 AM	12/18/2013 11:45 AM	-	02:32	
12/17/2013 11:04 AM	12/17/2013 4:26 PM	-	05:22	
12/17/2013 8:52 AM	12/17/2013 11:02 AM	-	02:10	
12/16/2013 3:04 PM	12/16/2013 4:45 PM	-	01:40	
12/16/2013 2:04 PM	12/16/2013 2:53 PM	-	00:49	
12/16/2013 1:33 PM	12/16/2013 2:03 PM	-	00:29	
12/16/2013 1:28 PM	12/16/2013 1:33 PM	-	00:05	
12/16/2013 11:06 AM	12/16/2013 1:23 PM	-	02:16	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 10:04 AM	12/13/2013 10:04 AM	-	00:00	
12/13/2013 9:50 AM	12/13/2013 9:51 AM	-	00:00	
12/13/2013 8:06 AM	12/13/2013 9:43 AM	-	01:36	
12/12/2013 11:40 AM	12/12/2013 12:39 PM	-	00:58	
12/11/2013 12:04 PM	12/11/2013 4:25 PM	-	04:20	
12/10/2013 11:58 AM	12/10/2013 2:59 PM	-	03:00	
12/10/2013 10:28 AM	12/10/2013 10:48 AM	-	00:19	
12/10/2013 9:47 AM	12/10/2013 9:48 AM		00:00	auto b
12/10/2013 9:45 AM	12/10/2013 9:45 AM		00:00	auto h

MSA
The Safety Company

Según el contexto, las funciones disponibles son las siguientes:

Ícono	Nombre
	Buscar
	Reproducir
	Guardar filtro
	Borrar filtro

Cuando una misión se reproduce, aparece una barra de control.

Símbolos de la barra de control del reproductor de video	
	Saltar al siguiente evento en la reproducción
	Saltar al evento anterior en la reproducción
	Iniciar reproducción
	Poner reproducción en pausa
	Detener la reproducción y regresar a la vista general del video

9 Datos técnicos

Descripción	N. ° de parte
Cable de alimentación para montaje en pared	10047342
Cable de alimentación, 8-24 V	10049410
Cable USB	10063880
Kit de estación base de recuento (incluye software, kit de antena magnética, cable USB, cable para montaje en pared y cable de alimentación de 8-24 V)	10072240
Kit de antena con base magnética	10075756
Etiqueta ID (etiqueta de personal)	10083875
Kit de antena con base fija	10098766
Kit de estación base de recuento (incluye software, kit de antena fija, cable USB, cable para montaje en pared y cable de alimentación de 8-24 V)	10098767
A2 - Software	10153880
Kit RFID G1 (incluye software)	10158407
Dongle Bluetooth	10161282-SP
	10161995
Kit de estación base Bluetooth G1	(incluye PN 10072240 y dongle PN 10161282)
Etiquetas de ID del G1	PN 10161979

10 Apéndice

Este software hace uso de las siguientes aplicaciones protegidas por derechos de autor:

- 32feet-NET
(MS-PL)
- Bluetooth
- Caliburn.Micro
Copyright © 2010 Blue Spire Consulting, Inc (licencia MIT)
- DevEXPRESS
Copyright © 2000-2014 Developer Express Inc.
- Servidor Firebird .NET
Copyright © 2000-2014, Firebird Project. Firebird® es una marca registrada de Firebird Foundation Incorporated (Initial Developer's PUBLIC LICENSE - versión 1.0)
- NancyFX
Copyright © 2010 Andreas Håkansson, Steven Robbins y colaboradores (licencia MIT)
- NLog Software
Copyright © 2004-2011 Jaroslaw Kowalski <jaak@jkowalski.net> (licencia NLog)
- NuGet Core
(licencia Apache 2.0)
- Protobuf-NET
Copyright © 2008 Marc Gravell (licencia Apache 2.0)
- WPF Animated Gif
(licencia Apache 2.0)
- WPF Localize Extension
(MS-PL)

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

*Because every life has a **purpose...***